

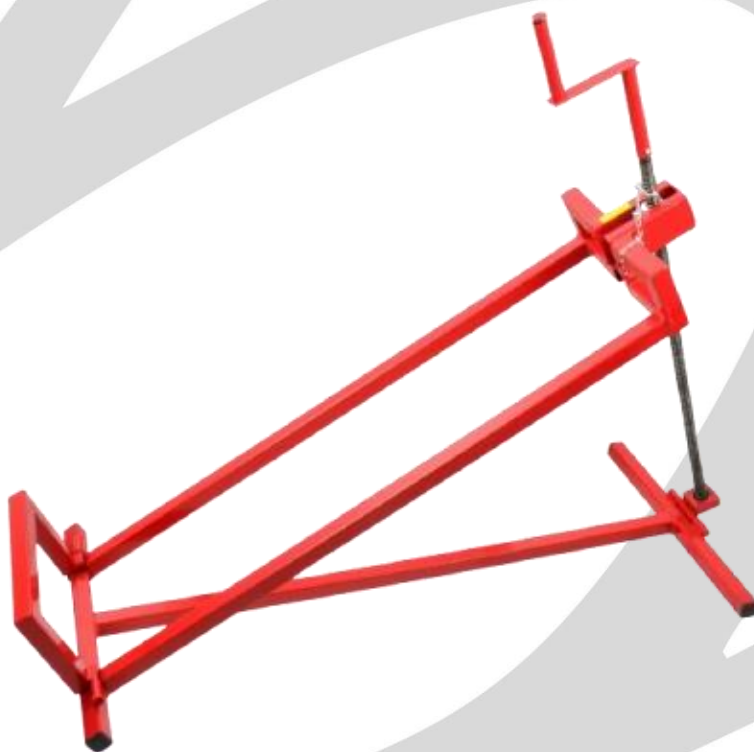
PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	10
CZ - ČESKÁ VERZE	18
DE - DEUTSCHE VERSION.....	26
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	34
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	42
FR - VERSION FRANÇAISE.....	50
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	58
IT - VERSIONE ITALIANA.....	66
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	74
LV - LATVIEŠU VERSIJA	82
NL - NEDERLANDSE VERSIE	90
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	98
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	106
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	114
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	122
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	130



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Podnośnik ATV kosiarki, quada, traktorka

Typ: G02183, Model: YC-S-1



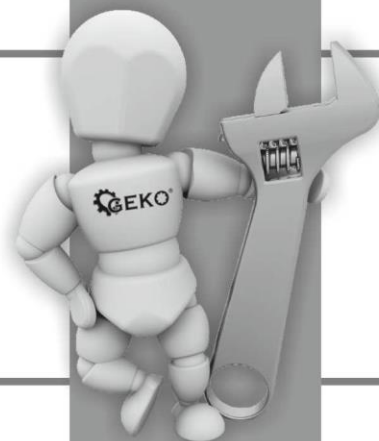
PL

Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.







UWAGA!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

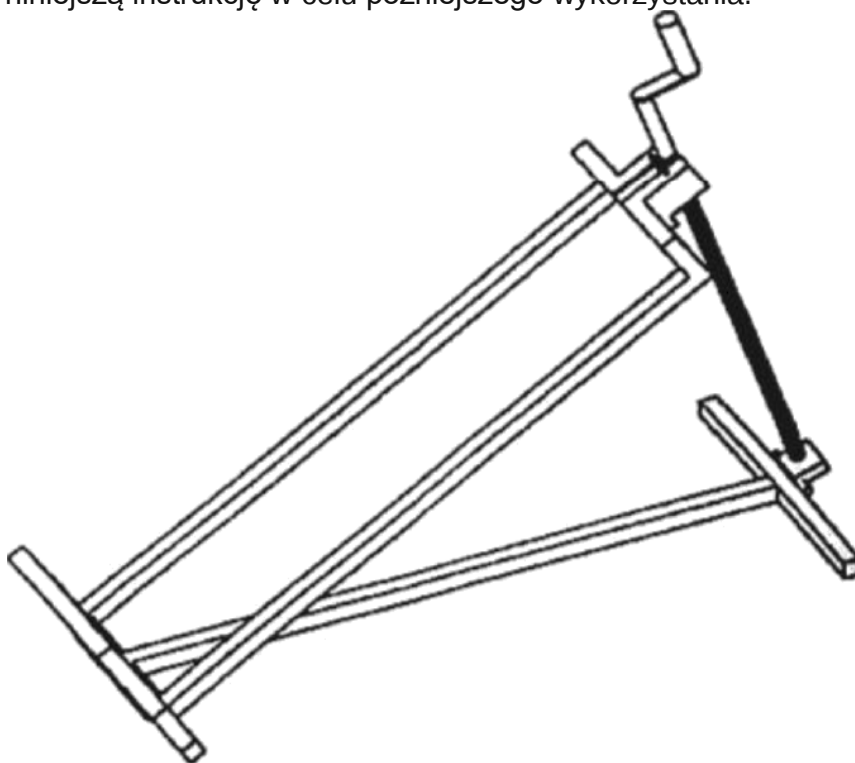


Niniejsza instrukcja zawiera instrukcje montażu,spis części, eksploatacji, konserwacji i regulacji oraz instrukcje dotyczące bezpieczeństwa w celu podnoszenia kosiarki.

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PODNOŚNIKA, PRZECZYTAJ UWAŻNIE INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.

Postępując zgodnie z instrukcjami dotyczącymi obsługi, konserwacji i bezpieczeństwa, przedłużasz żywotność podnośnika i promujesz bezpieczną pracę. Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji lub jeśli potrzebujesz specjalisty, skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą lub dystrybutorem. Wszystkie części są dokładnie testowane i sprawdzane przed opuszczeniem fabryki, aby upewnić się, że spełniają wszystkie odpowiednie normy bezpieczeństwa.

UWAGA: Zachowaj niniejszą instrukcję w celu późniejszego wykorzystania.



Ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

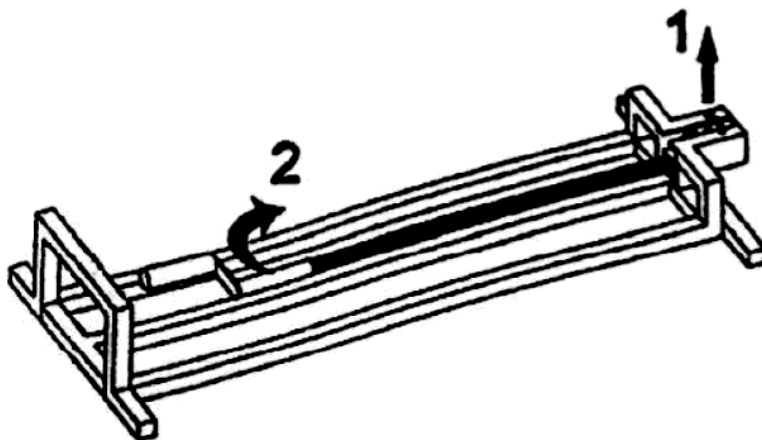
1. Przed skorzystaniem z podnośnika przeczytaj ze zrozumieniem wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi. Nigdy nie pozwalaj osobom niezaznajomionym z instrukcją bezpieczeństwa i obsługi używać podnośnika.
2. Przed użyciem podnośnika postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i konserwacji dostarczonymi przez producenta.
3. Nie modyfikować podnośnika w żaden sposób. Wszelkie modyfikacje unieważnią wszelkie gwarancje i mogą naruszyć Twoje bezpieczeństwo.
4. Podczas korzystania z podnośnika należy zachować wszystkie osoby postronne w bezpiecznej odległości od podnośnika. Podnośnik musi być ustawiony na stabilnym podłożu. Nie należy jednocześnie podnosić przedniego i tylnego boku podnośnika. Podnośnik przeznaczony jest do podnoszenia kosiarek, quadów oraz traktorków. Zabrania się używania podnośnika do innych urządzeń. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac z podnośnikiem należy zawsze zatrzymać silnik i wyjąć kluczyk.
5. Nigdy niewłączaj silnika kosiarki, quada lub traktorka używając podnośnika.

6. Jeśli belka podnosząca pochyliła się podczas podnoszenia lub opuszczania kosiarki, oznacza to stan przeciążenia. Natychmiast zdejmij ładunek.
7. Przed użyciem podnośnika, belka podnosząca musi być zablokowana. Blokada znajduje się na belce.
8. Kołek zabezpieczający musi być zablokowany w belce przed rozpoczęciem jakiegolwiek pracy.
9. Nie usuwaj ostrzeżeń i naklejek ze względów bezpieczeństwa.
10. Przed każdym użyciem należy zawsze sprawdzać, czy na podnośniku znajdują się zużyte, luźne lub uszkodzone części. Jeśli są uszkodzone części, nie używaj podnośnika.
11. Nie wspinaj się na podnośnik ani na ładunek, gdy ten jest podnoszony lub opuszczany.
12. Po podniesieniu kosiarki na wysokość roboczą, włóż kliny za tylne koła.
13. Ładunek musi zostać umieszczony na podnośniku równomiernie, dokładnie na środku, zachowując równomierne odstępy od ram. Zdejmij wszystkie zaczepy kosiarki przed skorzystaniem z podnośnika. Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może doprowadzić do uszkodzenia podnośnika i poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

INSTRUKCJE MONTAŻU

Umieść podnośnik na twardym, równym i stabilnym podłożu.

1. Wyciągnij sworzeń blokujący belkę
2. Podnieś belkę



Przed użyciem podnośnika, sugerujemy nasmarowanie belki.

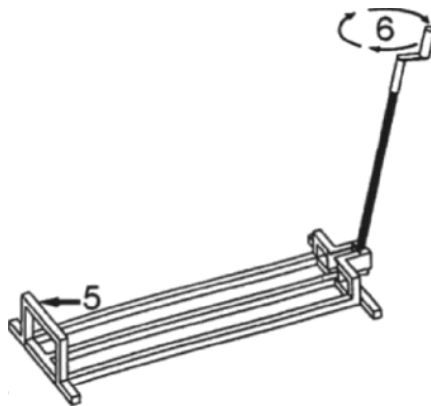
INSTRUKCJE OBSŁUGI

3. Zamocuj belkę tak, aby ją unieruchomić
4. Aby rozpocząć podnoszenie - obróć uchwyt zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

PODNIOSZENIE ŁADUNKU

Umieść podnośnik na płaskiej, stabilnej powierzchni.

5. Umieść ładunek przed podnośnikiem.
6. Obróć uchwyt zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby podnieść ładunek o 2-3 cm. Przed przystąpieniem do podnoszenia upewnij się, że ładunek jest stabilny i znajduje się na środku podnośnika.



Jeśli ładunek jest pochylony, obróć uchwyt, aby opuścić go na ziemię. Umieść ładunek prawidłowo i rozpocznij podnoszenie.

Uwaga! Nie podnoś ładunku zbyt wysoko, może się przechylić. Podnieś ładunek do wysokości aby swobodnie rozpocząć naprawę lub konserwację.

KONSERWACJA

1. Ustaw belkę w pozycji podstawowej.
2. Smaruj belkę regularnie raz na 3 miesiące
3. Regularnie sprawdzaj czy nie pojawiła się rdza (co 3 miesiące).



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 17

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

FH. GEKO. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Podnośnik ATV kosiarki, quada, traktorka

Typ: G02183, Model: YC-S-1

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w
sprawie maszyn oraz norm EN 12100:2010
jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr 1131206.JYT3377 z grudnia 2013
wydanego przez ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO)
Country: Italy
Phone: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156
Email: ecm@entecerma.it, Website: www.entecerma.it
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 1282

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie oraz przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.09.2017
Miejsce i data wystawienia

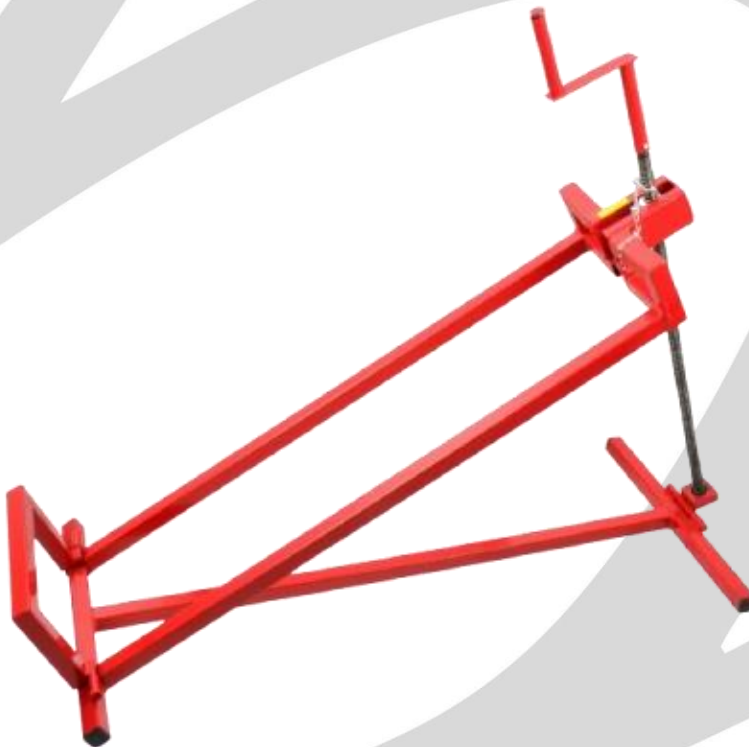
mgr Grzegorz Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



USER MANUAL

ATV LIFT

Type: G02183, Model: YC-S-1

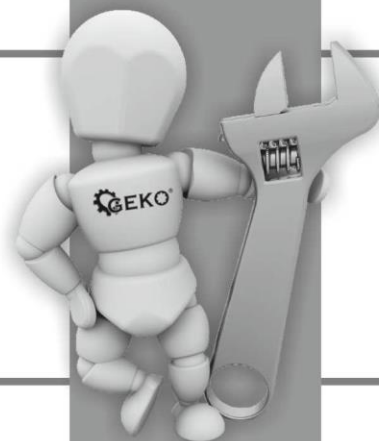


EN

Manufactured for
F.H. GEKO
Kietlin, Spacerowa St. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

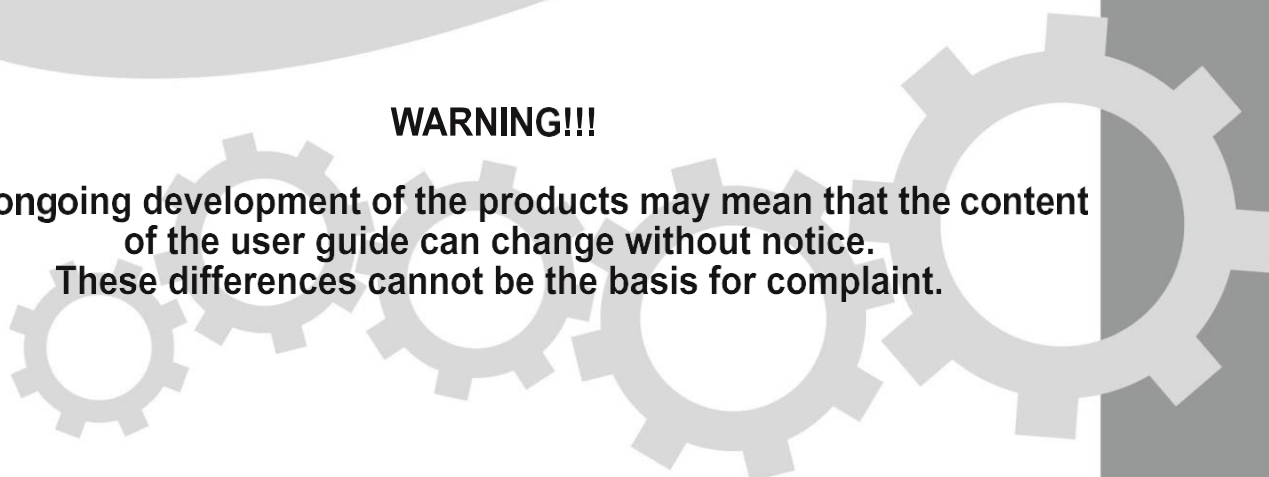
Before first use, please read this carefully user manual. Familiarization with all instructions necessary for safe use and operation and understanding all risks that may arise during the operation of the device is the responsibility of the user.





WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.
These differences cannot be the basis for complaint.

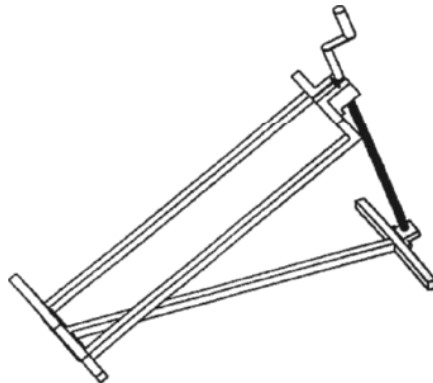




This manual contains assembly, parts, operating, maintenance, and adjustment and safety instructions for your lawn mower lift.

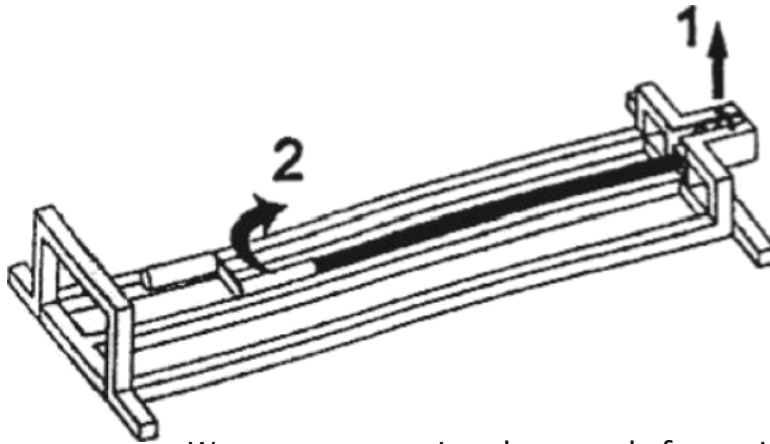
BEFORE USING IT, CAREFULLY READ THIS MANUAL IN ITS ENTIRETY.

By following these operating, maintenance and safety instructions, you will prolong the life of your lawn mower lift and promote safe operation. If additional information is needed, or should you require a trained service mechanic, contact your authorized lawn mower lift equipment dealer or distributor. All parts are thoroughly tested and inspected before leaving the factory to ensure that they comply with all relevant safety standards. NOTE: Please save this manual for future reference.



Warnings and Safety Instructions

1. Read and understand all safety and operating instructions before using the lawn mower lift. Never allow anyone unfamiliar with the safety or operating instructions to use the lift.
2. Follow all safety and servicing instructions provided by the lawn mower's manufacturer before using the lift.
3. Do not modify the lawn mower lift in any way. Any modifications will void any and all warranties and could compromise your personal safety.
4. When using the lawn mower lift, keep ALL bystanders at a safe distance away from the lift. The lawn mower lift must be used on a solid level surface. Do not lift the front end and the back end of the mower at the same time. Do not use lawn mower lift for anything other than a mower, unless the proper accessory is used. Always stop engine and remove key before beginning any work on the mower.
5. Never operate the mower's engine while using the lift.
6. If the lift tower is leaning while lifting or lowering the mower, this indicates an overload condition. Remove the mower immediately.
7. Tower must be locked in place with the Tower Locking Pin before using the lift
8. Carrier Locking Pin must be locked into Tower before starting any service on mower.
9. Do not remove safety warnings or decals from the lawn mower lift.
10. Before each use, always check for any worn, loose or damaged parts on the lift. If any damaged parts are present, do not use the lift.
11. Do not climb on mower while it is lifted, being lifted or being lowered. No one should be on the mower while it is lifted, being lifted or being lowered.
12. After the mower is raised to a working height, always place wheel chocks (not included) behind the back tires of the mower.
13. Wheel Pads must be equal distance from the Lift Arm to maintain proper balance. Remove all mower attachments before using the lawn mower lift. Failure to follow these warnings may result in property damage and serious bodily injury or death.



We suggest greasing the tower before using

Operating instructions

3. Fix the tower to leaf it raised
4. To start the lifting just turn the handle clockwise

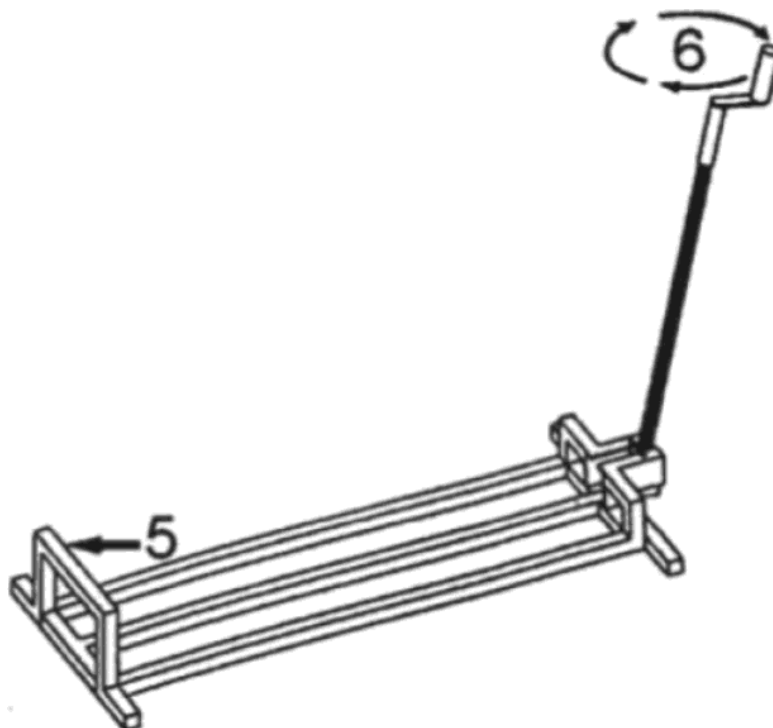
Lifting a mower

Place the lift on a even and firm surface.

5. Place the mower in front of the lawn mower lift

Note: place the back wheels on the lift on the side support (5) parallel to the tower when lifting a lawn mower tractor

6. Turn the handle clockwise to lift the mower 2–3 cm. Make sure the mower stands firmly before you proceed with lifting.





If the mower is leaning please turn the handle to lower the mower on the ground. Place the mower correctly and start the lifting again.

Caution! Do not lift the mower too high, it could tip. Lift it just as you reached the needed height to be able to start the repair or maintenance.

Maintenance

1. Place the tower in the basic position.
2. Grease the tower regularly every three months.
3. Regularly check for rust (every three months). In this case use an oiled rag.

Disposal instructions

Disposal of the packaging

Please make reference to the guidelines and standards for appropriate disposal of the packaging valid in your region. In part, the package may consist of plastic bags – watch this respect, with special care to ensure that this is not out of the reach of children. There is a risk of suffocation!



This product was CE marked - 17

CE DECLARATION OF CONFORMITY

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

ATV LIFT

Type: G02183, Model: YC-S-1

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on
machinery and standards EN 12100:2010

complies with the CE certificate

CE Typ no. 1131206.JYT3377 of December 2013

issued by ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle , 40053 Valsamoggia (BO)

Country: Italy

Phone: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156

Email: ecm@entecerma.it, Website: www.entecerma.it

Notified body number: 1282

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

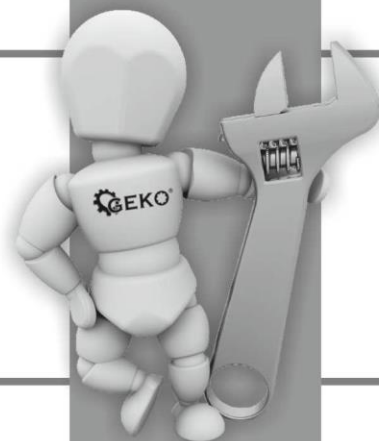
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.09.2017

Place and date

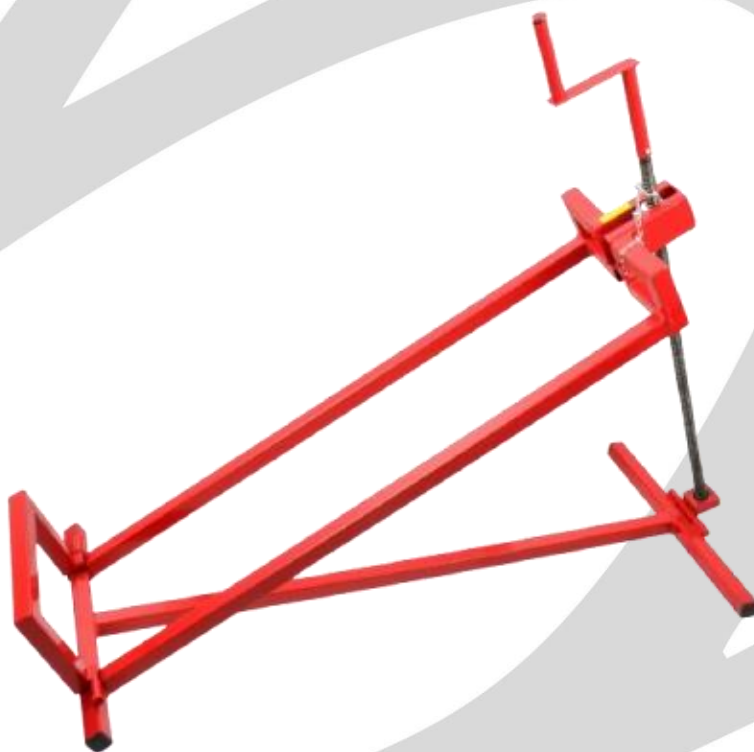
mgr Grzegorz Kowalczyk

Authorised person



NÁVOD K OBSLUZE

**Zvedák ATV sekačky, čtyřkolky, traktoru
Typ: G02183, Model: YC-S-1**

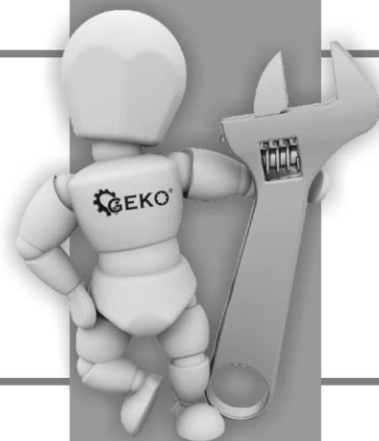


CZ

Vyrobeno pro
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

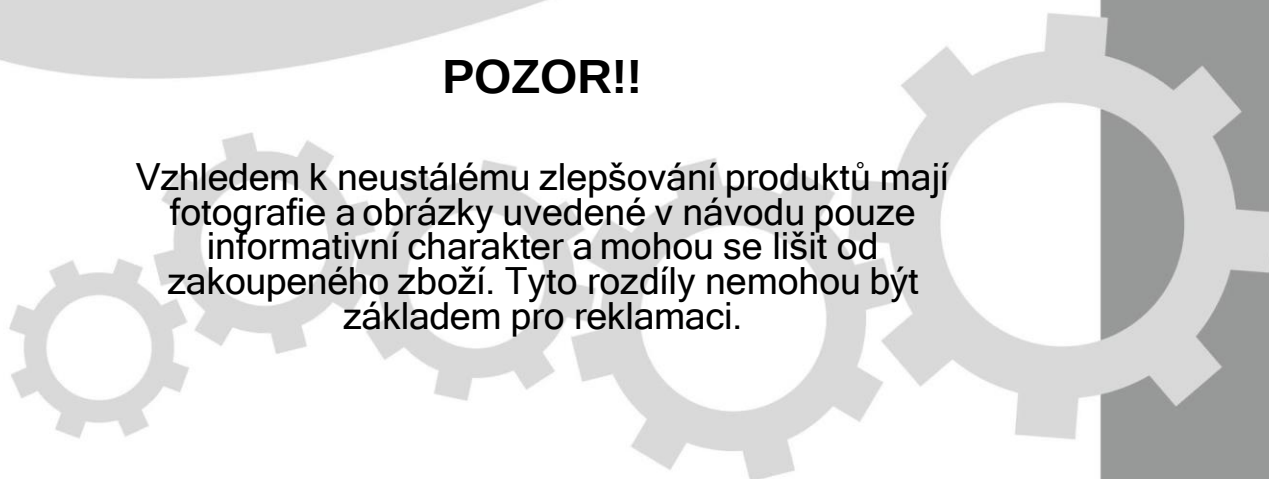
Před prvním použitím se prosím důkladně seznámte s tímto návodem k obsluze. Seznámení se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a pochopení všech rizik, která mohou nastat při používání zařízení, je povinností jeho uživatele.





POZOR!!

Vzhledem k neustálému zlepšování produktů mají fotografie a obrázky uvedené v návodu pouze informativní charakter a mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být základem pro reklamaci.

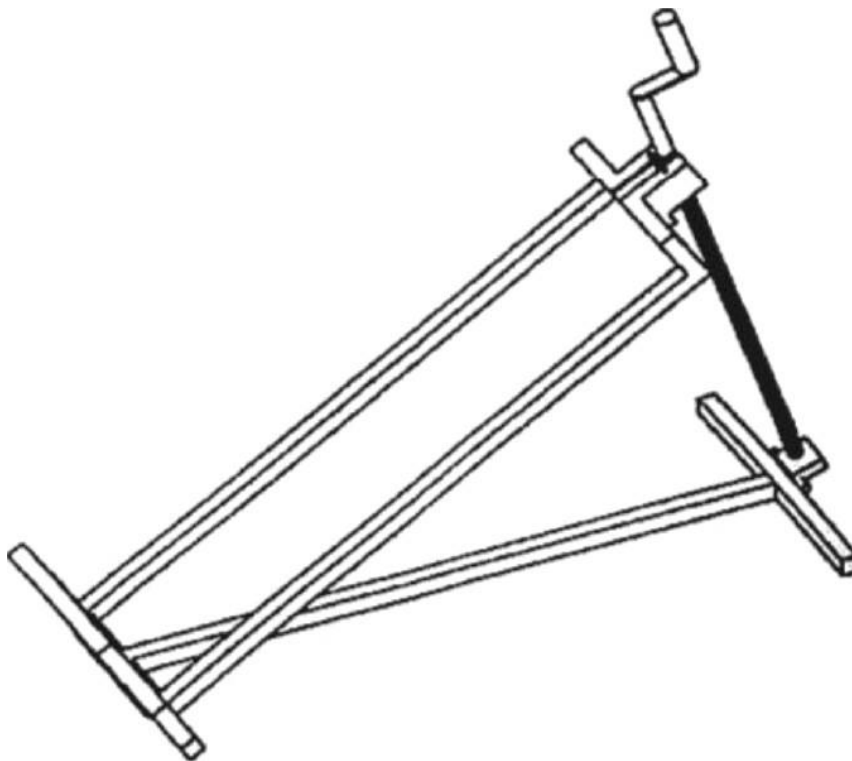


Tato příručka obsahuje pokyny k montáži, seznam dílů, provozu, údržbě a nastavení a pokyny pro bezpečnost při zvedání sekačky.

PŘED ZAČÁTKEM POUŽÍVÁNÍ ZVEDÁKU DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE.

Dodržováním pokynů pro obsluhu, údržbu a bezpečnost prodlužujete životnost zvedáku a podporujete bezpečnou práci. Pokud potřebujete další informace nebo odbornou pomoc, obraťte se na autorizovaného prodejce nebo distributora. Všechny díly jsou před opuštěním továrny důkladně testovány a kontrolovány, aby bylo zajištěno, že splňují všechny příslušné bezpečnostní normy.

POZOR: Uchovejte tuto příručku pro pozdější použití.



Upozornění a pokyny pro bezpečnost

1. Před použitím zvedáku si důkladně přečtěte všechny pokyny týkající se bezpečnosti a obsluhy. Nikdy nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s pokyny pro bezpečnost a obsluhu, používat zvedák.
2. Před použitím zvedáku se řiďte všemi pokyny pro bezpečnost a údržbu poskytnutými výrobcem.
3. Neměňte zvedák žádným způsobem. Jakékoli úpravy zruší všechny záruky a mohou ohrozit vaši bezpečnost. Při používání zvedáku udržujte všechny osoby v bezpečné vzdálenosti od zvedáku. Zvedák musí být umístěn na stabilním povrchu.
4. Není dovoleno současně zvedat přední a zadní stranu zvedáku. Zvedák je určen k zvedání sekaček, čtyřkolek a traktorů. Používání zvedáku pro jiná zařízení je zakázáno. Před zahájením jakékoli práce se zvedákem vždy zastavte motor a vyjměte klíč.
5. Nikdy nezapínejte motor sekačky, čtyřkolký nebo traktor při používání zvedáku.

6. Pokud se zvedací rameno naklonilo při zvedání nebo spouštění sekačky, znamená to stav přetížení. Okamžitě odstraňte náklad.
7. Před použitím zvedáku musí být zvedací rameno zajištěno. Zajištění se nachází na rameni.
8. Zajišťovací kolík musí být zajištěn v rameni před zahájením jakékoli práce.
9. Nesmazávejte varování a nálepky z bezpečnostních důvodů.
10. Před každým použitím vždy zkontrolujte, zda na zvedáku nejsou opotřebované, volné nebo poškozené díly. Pokud jsou díly poškozené, zvedák nepoužívejte.
11. Nevstupujte na zvedák ani na náklad, když je zvedán nebo spouštěn.
12. Po zvednutí sekačky do pracovní výšky vložte klíny za zadní kola.
13. Náklad musí být umístěn na zvedáku rovnoměrně, přesně uprostřed, s rovnoměrnými odstupy od rámu. Před použitím zvedáku odstraňte všechny háky sekačky. Nedodržení těchto varování může vést k poškození zvedáku a vážným zraněním nebo smrti.

POKYNY K MONTÁŽI

Umístěte zvedák na tvrdý, rovný a stabilní povrch.

1. Vyjměte zajišťovací kolík z ramene.
2. Zvedněte rameno.

Před použitím zvedáku doporučujeme namazat rameno.

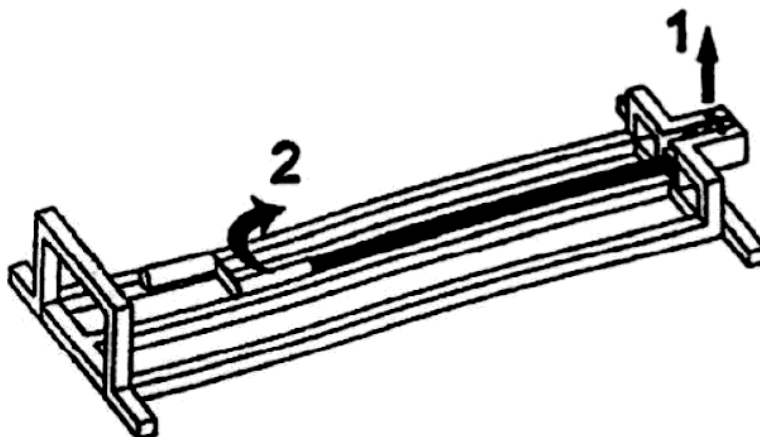
POKYNY K OBSLUZE

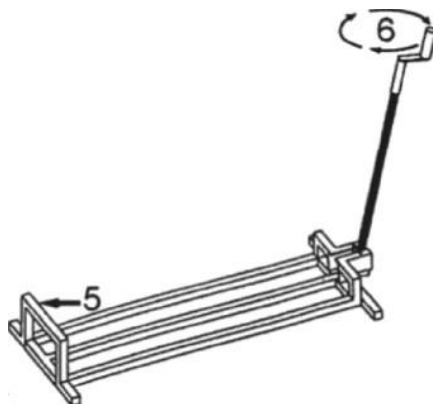
3. Upevněte rameno tak, aby bylo zajištěno.
4. Chcete-li začít zvedat - otočte rukojetí ve směru hodinových ručiček.

ZVEDÁNÍ NÁKLADU

Umístěte zvedák na plochý, stabilní povrch.

5. Umístěte náklad před zvedák.
6. Otočte rukojetí ve směru hodinových ručiček, abyste zvedli náklad o 2-3 cm. Před zahájením zvedání se ujistěte, že je náklad stabilní a nachází se uprostřed zvedáku.





Pokud je náklad nakloněný, otočte rukojetí, abyste ho spustili na zem. Umístěte náklad správně a začněte zvedat.

Pozor! Nezvedejte náklad příliš vysoko, může se převrhnout. Zvedněte náklad do výšky, abyste mohli pohodlně začít opravu nebo údržbu.

ÚDRŽBA

1. Nastavte rameno do základní polohy.
2. Pravidelně mazejte rameno jednou za 3 měsíce.
3. Pravidelně kontrolujte, zda se neobjevila rez (každé 3 měsíce).



Tento produkt byl označen známkou CE -17

CE Prohlášení o shodě

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 9T-500 Radomsko
pod naši vlastní zodpovědností potvrzujeme, že tento produkt

Zvedák ATV sekačky, čtyřkolky, traktoru
Typ: G02183, Model: YC-S-1

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojích
a normách EN 12100:2010

je identický s exemplářem, který je předmětem certifikátu posouzení typu ES
č. 1131206.JYT3377 z prosince 2013

vydaného společností ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A – loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO)

Země: Itálie

Telefon: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156

Email: ecm@entecerma.it, Web: www.entecerma.it

Identifikační číslo notifikované osoby: 1282

Prohlášení o shodě se stává neplatným, pokud byl produkt upraven bez souhlasu výrobce.

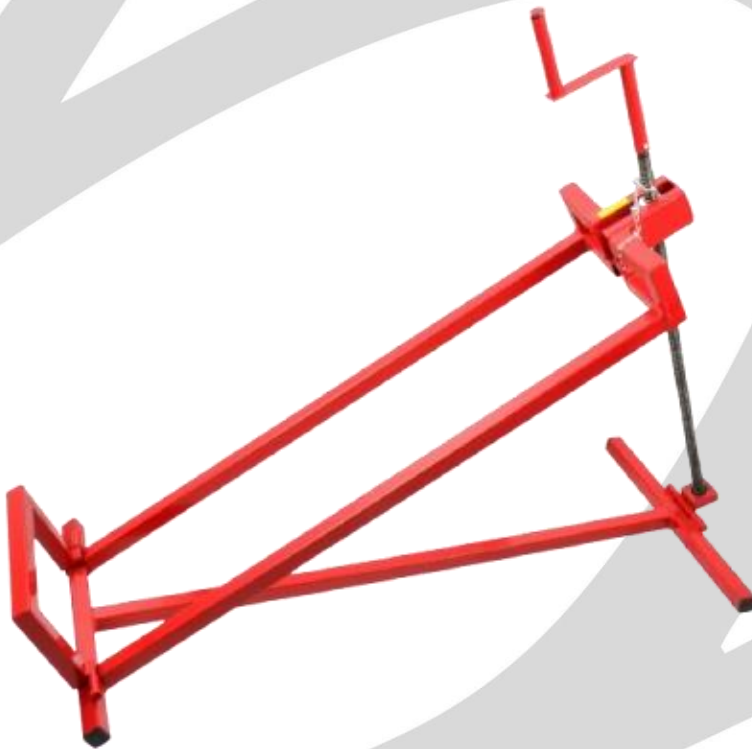
Kietlin, 01.09.2017
datum a místo

mgr Grzegorz Kowalczyk
Oprávněná osoba



BEDIENUNGSANLEITUNG

ATV-Hubgerät für Rasenmäher, Quad, Traktor
Typ: G02183, Modell: YC-S-1



DE

Hergestellt für
F.H. GEKO
Kietlin, Spacerowa Str. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Das Verständnis aller Anweisungen, die für die sichere Nutzung und Handhabung erforderlich sind, sowie das Verständnis aller Risiken, die während des Betriebs des Geräts auftreten können, liegt in der Verantwortung des Benutzers.





ACHTUNG!!

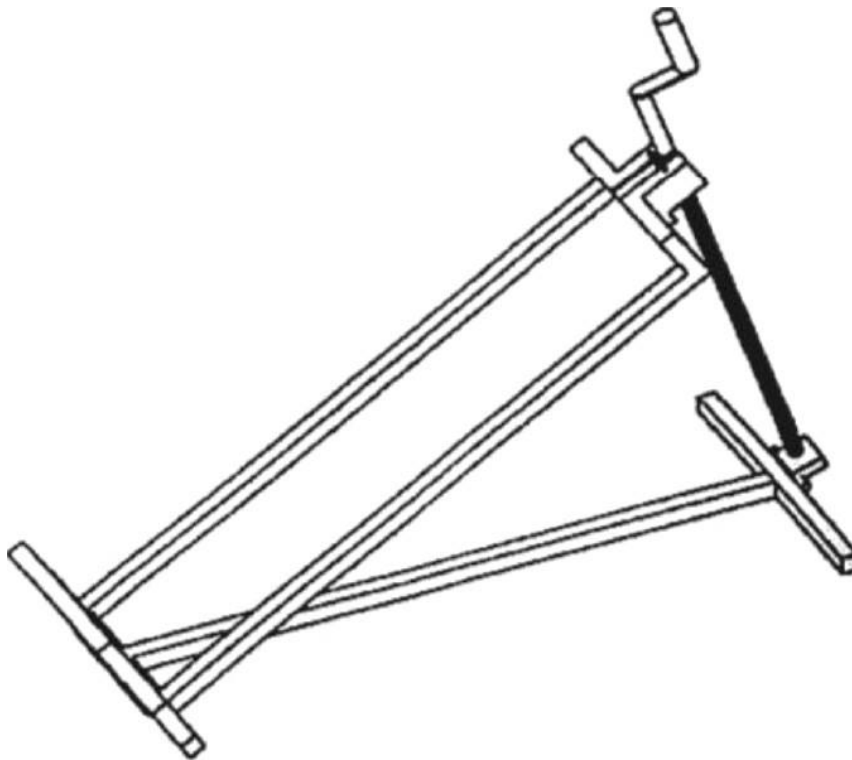
Aufgrund ständiger Produktverbesserungen sind die in der Anleitung enthaltenen Bilder und Zeichnungen nur beispielhaft und können von dem gekauften Produkt abweichen. Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für Reklamationen dienen.

Diese Anleitung enthält Montageanleitungen, Teileverzeichnis, Betrieb, Wartung und Einstellung sowie Sicherheitsanweisungen zum Anheben des Rasenmähers.

VOR DER BENUTZUNG DES HUBGERÄTS BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.

Durch die Befolgung der Bedienungs-, Wartungs- und Sicherheitsanweisungen verlängern Sie die Lebensdauer des Hubgeräts und fördern sicheres Arbeiten. Wenn Sie weitere Informationen benötigen oder einen Spezialisten benötigen, wenden Sie sich an einen autorisierten Händler oder Distributor. Alle Teile werden vor dem Verlassen der Fabrik gründlich getestet und überprüft, um sicherzustellen, dass sie alle relevanten Sicherheitsstandards erfüllen.

HINWEIS: Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung auf.



Warnungen und Sicherheitsanweisungen

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Hubgeräts alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen sorgfältig durch. Lassen Sie niemals Personen, die mit den Sicherheits- und Bedienungsanweisungen nicht vertraut sind, das Hubgerät benutzen.
2. Befolgen Sie vor der Verwendung des Hubgeräts alle vom Hersteller bereitgestellten Sicherheits- und Wartungsanweisungen.
3. Ändern Sie das Hubgerät in keiner Weise. Alle Änderungen machen alle Garantien ungültig und können Ihre Sicherheit gefährden.
4. Halten Sie während der Verwendung des Hubgeräts alle unbeteiligten Personen in sicherem Abstand vom Hubgerät. Das Hubgerät muss auf einem stabilen Untergrund aufgestellt werden. Es ist nicht erlaubt, die Vorder- und Rückseite des Hubgeräts gleichzeitig anzuheben. Das Hubgerät ist zum Anheben von Rasenmähern, Quads und Traktoren vorgesehen. Die Verwendung des Hubgeräts für andere Geräte ist untersagt. Vor Beginn jeglicher Arbeiten mit dem Hubgerät muss immer der Motor abgestellt und der Schlüssel entfernt werden.
5. Starten Sie niemals den Motor des Rasenmähers, Quads oder Traktors mit dem Hubgerät.

6. Wenn sich der Hebebalken während des Anhebens oder Absenkens des Rasenmähers neigt, bedeutet dies einen Überlastungszustand. Entfernen Sie sofort die Last.
7. Vor der Verwendung des Hubgeräts muss der Hebebalken verriegelt sein. Die Verriegelung befindet sich am Balken.
8. Der Sicherungsstift muss vor Beginn jeglicher Arbeiten im Balken verriegelt sein.
9. Entfernen Sie aus Sicherheitsgründen keine Warnungen und Aufkleber.
10. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch immer, ob am Hubgerät abgenutzte, lockere oder beschädigte Teile vorhanden sind. Verwenden Sie das Hubgerät nicht, wenn Teile beschädigt sind.
11. Klettern Sie nicht auf das Hubgerät oder die Last, während diese angehoben oder abgesenkt wird.
12. Nachdem Sie den Rasenmäher auf die Arbeitshöhe angehoben haben, legen Sie Keile hinter die Hinterräder.
13. Die Last muss gleichmäßig und genau in der Mitte des Hubgeräts platziert werden, wobei gleichmäßige Abstände zu den Rahmen eingehalten werden. Entfernen Sie alle Rasenmäherhaken, bevor Sie das Hubgerät verwenden. Die Nichteinhaltung dieser Warnungen kann zu Schäden am Hubgerät und zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

MONTAGEANLEITUNGEN

Stellen Sie das Hubgerät auf einen harten, ebenen und stabilen Untergrund.

1. Ziehen Sie den Verriegelungsstift des Balkens heraus.
2. Heben Sie den Balken an.

Vor der Verwendung des Hubgeräts empfehlen wir, den Balken zu schmieren.

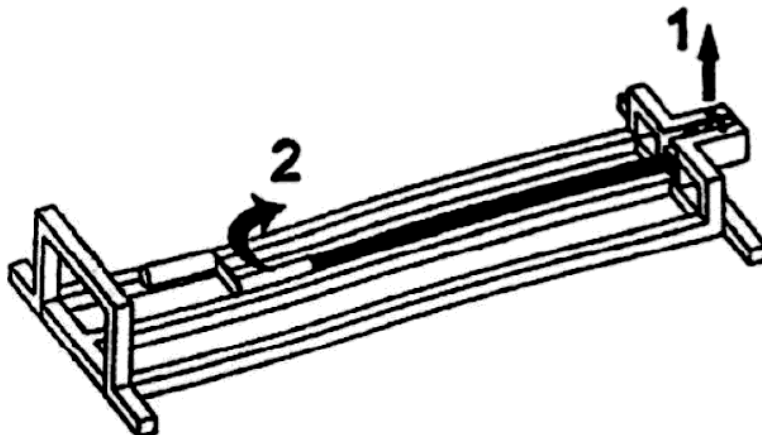
BEDIENUNGSANLEITUNGEN

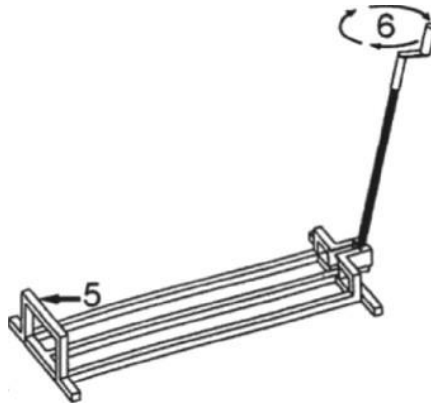
3. Befestigen Sie den Balken, um ihn zu fixieren.
4. Um das Anheben zu starten - drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn.

ANHEBEN DER LAST

Stellen Sie das Hubgerät auf eine flache, stabile Oberfläche.

5. Platzieren Sie die Last vor dem Hubgerät.
6. Drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn, um die Last um 2-3 cm anzuheben. Stellen Sie vor dem Anheben sicher, dass die Last stabil ist und sich in der Mitte des Hubgeräts befindet.





Wenn die Last geneigt ist, drehen Sie den Griff, um sie auf den Boden abzusenken. Platzieren Sie die Last korrekt und beginnen Sie mit dem Anheben.

Achtung! Heben Sie die Last nicht zu hoch, sie könnte kippen. Heben Sie die Last auf eine Höhe, um die Reparatur oder Wartung bequem zu beginnen.

WARTUNG

1. Stellen Sie den Balken in die Grundposition.
2. Schmieren Sie den Balken regelmäßig alle 3 Monate.
3. Überprüfen Sie regelmäßig, ob Rost aufgetreten ist (alle 3 Monate).



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE 17 Kennzeichnung

EG-Konformitätserklärung

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt mit voller Verantwortung, dass:

ATV-Hubgerät für Rasenmäher, Quad, Traktor
Typ: G02183, Modell: YC-S-1

entspricht den Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:

2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen
und die Normen EN 12100:2010

ist identisch mit dem Exemplar, das Gegenstand des EG-
Baumusterprüfzertifikats Nr. 1131206.JYT3377 vom Dezember 2013 ist ausgestellt von
ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO)

Land: Italien

Telefon: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156

E-Mail: ecm@entecerma.it, Webseite: www.entecerma.it

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 1282

Diese Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne
Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Er ist für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation
verantwortlich

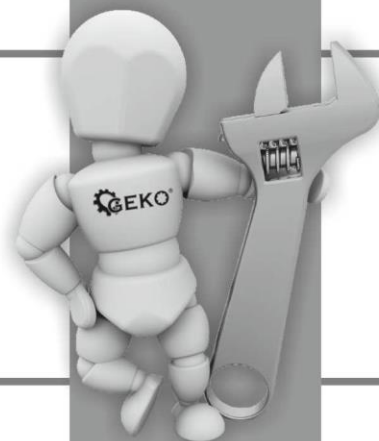
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.09.2017

Ort und Datum

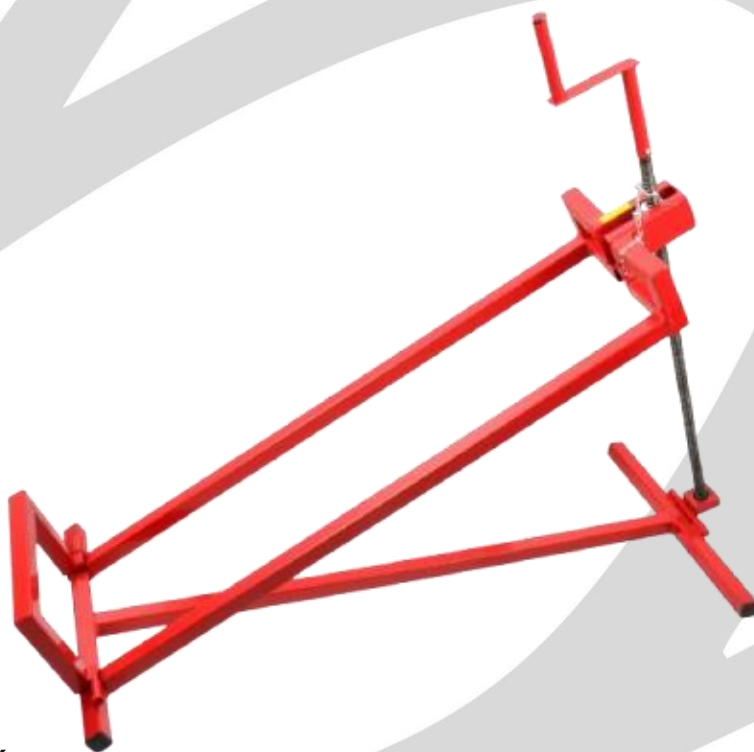
mgr Grzegorz Kowalczyk

Nachname, Vorname und Stelle ermächtigter Person



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ανασηκωτής ATV χλοοκοπτικού, quad, τρακτέρ
Τύπος: G02183, Μοντέλο: YC- S-1

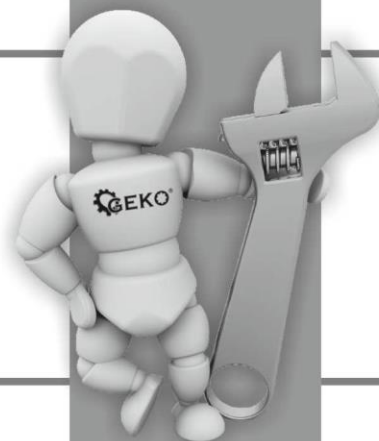


Παραγωγή για
F.H. GEKO
Kietlin, οδός Spacerowa
3 97-500 Radomsko
www.geko.pl

EL

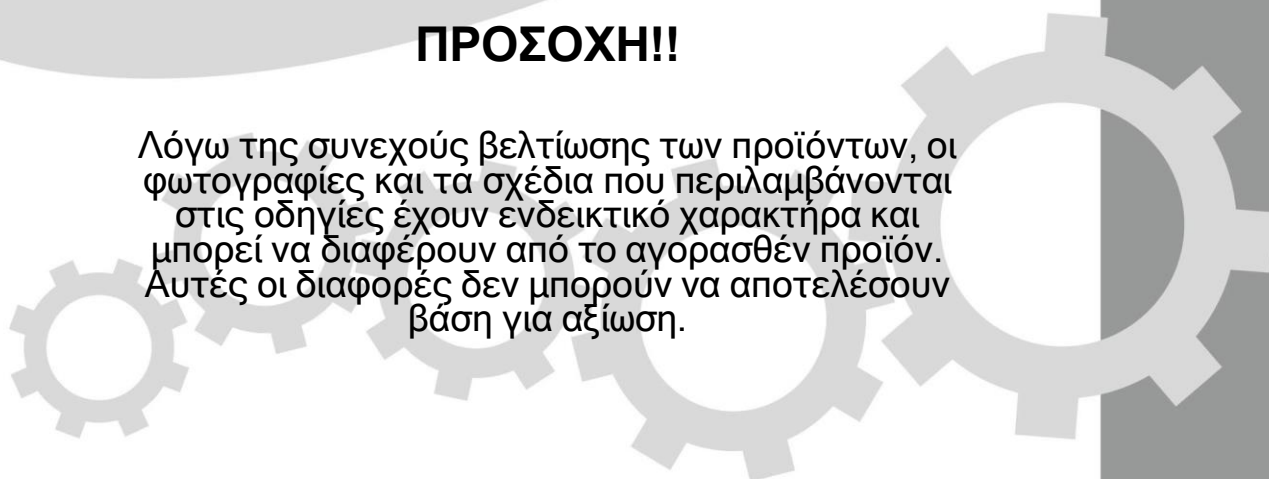
Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Η κατανόηση όλων των οδηγιών που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία καθώς και η κατανόηση όλων των κινδύνων, που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής ανήκει στις υποχρεώσεις του χρήστη.





ΠΡΟΣΟΧΗ!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στις οδηγίες έχουν ενδεικτικό χαρακτήρα και μπορεί να διαφέρουν από το αγορασθέν προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για αξίωση.

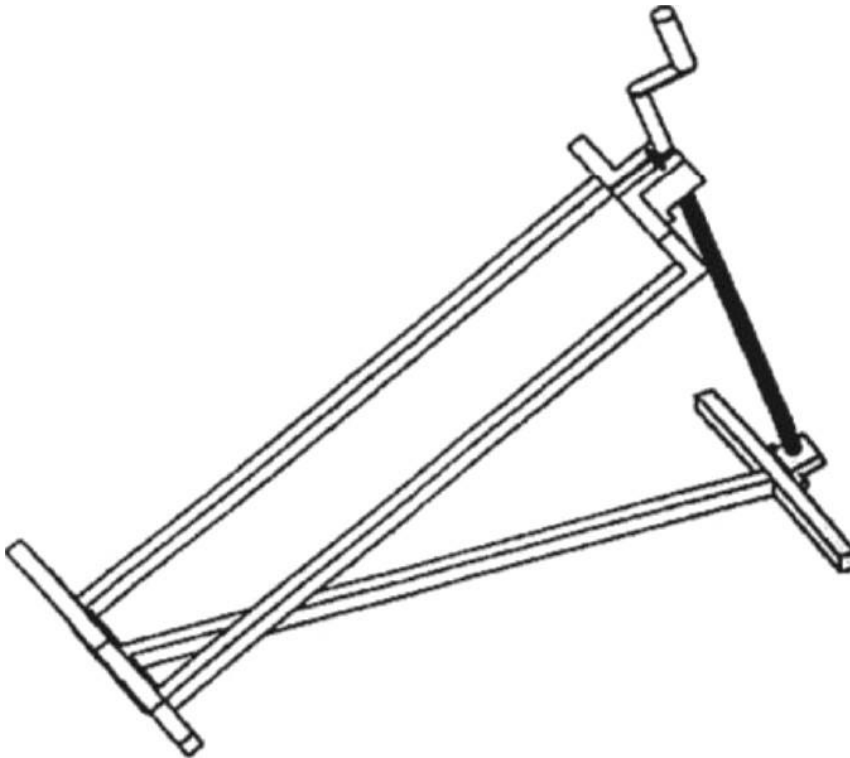


Αυτές οι οδηγίες περιλαμβάνουν οδηγίες εγκατάστασης, κατάλογο εξαρτημάτων, λειτουργίας, συντήρησης και ρύθμισης, καθώς και οδηγίες ασφαλείας για την ανύψωση του χλοοκοπτικού.

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΑΝΑΣΗΚΩΤΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.

Ακολουθώντας τις οδηγίες χρήσης, συντήρησης και ασφαλείας, παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του ανασηκωτή και προάγετε την ασφαλή εργασία. Εάν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες ή εάν χρειάζεστε ειδικό, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο προμηθευτή ή διανομέα. Όλα τα εξαρτήματα ελέγχονται και δοκιμάζονται προσεκτικά πριν από την αποστολή από το εργοστάσιο, για να διασφαλιστεί ότι πληρούν όλες τις σχετικές προδιαγραφές ασφαλείας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.



Προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τον ανασηκωτή, διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης. Ποτέ μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης να χρησιμοποιούν τον ανασηκωτή.
2. Πριν χρησιμοποιήσετε τον ανασηκωτή, ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και συντήρησης που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
3. Μην τροποποιείτε τον ανασηκωτή με κανέναν τρόπο. Οποιοσδήποτε τροποποιήσει θα ακυρώσουν όλες τις εγγυήσεις και μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλειά σας.
4. Κατά τη χρήση του ανασηκωτή, πρέπει να διατηρείτε όλα τα τρίτα άτομα σε ασφαλή απόσταση από τον ανασηκωτή. Ο ανασηκωτής πρέπει να τοποθετείται σε σταθερή επιφάνεια. Δεν πρέπει να ανυψώνετε ταυτόχρονα το μπροστινό και το πίσω μέρος του ανασηκωτή. Ο ανασηκωτής προορίζεται για την ανύψωση χλοοκοπτικών, quads και τρακτέρ. Απαγορεύεται η χρήση του ανασηκωτή για άλλες συσκευές. Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία με τον ανασηκωτή, πρέπει πάντα να σβήνετε τη μηχανή και να αφαιρείτε το κλειδί.
5. Ποτέ μην εκκινείτε τη μηχανή του χλοοκοπτικού, quad ή τρακτέρ χρησιμοποιώντας τον ανασηκωτή.

6. Εάν η ανυψωτική δοκός έχει κλίνει κατά την ανύψωση ή την κατεβάζοντας το χλοοκοπτικό, αυτό σημαίνει ότι υπάρχει κατάσταση υπερφόρτωσης. Αφαιρέστε αμέσως το φορτίο.
7. Πριν χρησιμοποιήσετε τον ανασηκωτή, η ανυψωτική δοκός πρέπει να είναι κλειδωμένη. Η κλειδαριά βρίσκεται στη δοκό.
8. Η ασφάλεια πρέπει να είναι κλειδωμένη στη δοκό πριν από την έναρξη οποιασδήποτε εργασίας.
9. Μην αφαιρείτε τις προειδοποιήσεις και τις ετικέτες για λόγους ασφαλείας.
10. Πριν από κάθε χρήση, πρέπει πάντα να ελέγχετε αν υπάρχουν φθαρμένα, χαλαρά ή κατεστραμμένα εξαρτήματα στον ανασηκωτή. Εάν υπάρχουν κατεστραμμένα εξαρτήματα, μην χρησιμοποιείτε τον ανασηκωτή.
11. Μην σκαρφαλώνετε στον ανασηκωτή ή στο φορτίο όταν αυτό ανυψώνεται ή κατεβαίνει.
12. Αφού ανυψώσετε το χλοοκοπτικό στο ύψος εργασίας, τοποθετήστε κώνους πίσω από τους πίσω τροχούς.
13. Το φορτίο πρέπει να τοποθετείται στον ανασηκωτή ομοιόμορφα, ακριβώς στο κέντρο, διατηρώντας ομοιόμορφες αποστάσεις από τα πλαίσια. Αφαιρέστε όλους τους συνδέσμους του χλοοκοπτικού πριν χρησιμοποιήσετε τον ανασηκωτή. Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στον ανασηκωτή και σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Τοποθετήστε τον ανασηκωτή σε σκληρή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.

1. Αφαιρέστε την ασφάλεια της δοκού
2. Ανασηκώστε τη δοκό

Πριν χρησιμοποιήσετε τον ανασηκωτή, προτείνουμε να λιπάνετε τη δοκό.

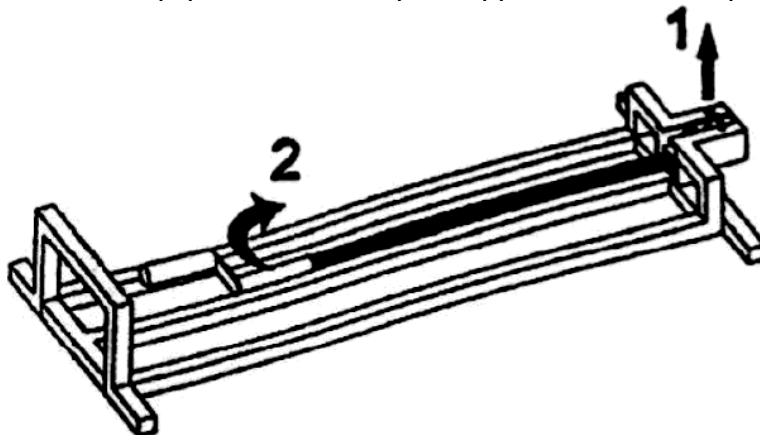
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

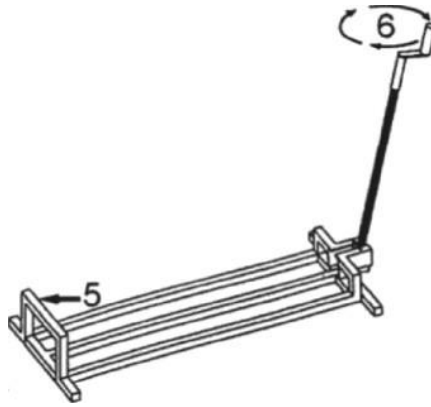
3. Στερεώστε τη δοκό ώστε να την ακινητοποιήσετε
4. Για να ξεκινήσετε την ανύψωση - γυρίστε τη λαβή δεξιόστροφα.

ΑΝΥΨΩΣΗ ΦΟΡΤΙΟΥ

Τοποθετήστε τον ανασηκωτή σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.

5. Τοποθετήστε το φορτίο μπροστά από τον ανασηκωτή.
6. Γυρίστε τη λαβή δεξιόστροφα για να ανυψώσετε το φορτίο κατά 2-3 εκ. Πριν ξεκινήσετε την ανύψωση, βεβαιωθείτε ότι το φορτίο είναι σταθερό και βρίσκεται στο κέντρο του ανασηκωτή.





Εάν το φορτίο είναι κεκλιμένο, γυρίστε τη λαβή για να το κατεβάσετε στο έδαφος. Τοποθετήστε το φορτίο σωστά και ξεκινήστε την ανύψωση.
Προσοχή! Μην ανυψώνετε το φορτίο πολύ ψηλά, μπορεί να ανατραπεί. Ανυψώστε το φορτίο σε ύψος ώστε να μπορείτε να ξεκινήσετε ελεύθερα την επισκευή ή τη συντήρηση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Τοποθετήστε τη δοκό στη βασική θέση.
2. Λιπαίνετε τη δοκό τακτικά κάθε 3 μήνες
3. Ελέγχετε τακτικά αν έχει εμφανιστεί σκουριά (κάθε 3 μήνες).



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που αναγράφεται η
σήμανση CE - 17

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

F.H. GEKO Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Ανασηκωτής ATV χλοοκοπτικού, quad, τρακτέρ
Τύπος: G02183, Μοντέλο: YC- S-1

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2006/42/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 2006 σχετικά με τις
μηχανές και τα πρότυπα EN 12100:2010
είναι ταυτόσημο με το αντίτυπο που είναι το αντικείμενο του πιστοποιητικού αξιολόγησης τύπου ΕΚ αριθ.

1131206.JYT3377 από τον Δεκέμβριο του 2013

εκδόθηκε από την ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO)

Χώρα: Ιταλία

Τηλέφωνο: +39 051 6705141, Φαξ: +39 051 6705156

Email: ecm@entecerma.it, Ιστοσελίδα: www.entecerma.it

Αριθμός αναγνώρισης της ειδοποιημένης μονάδας: 1282

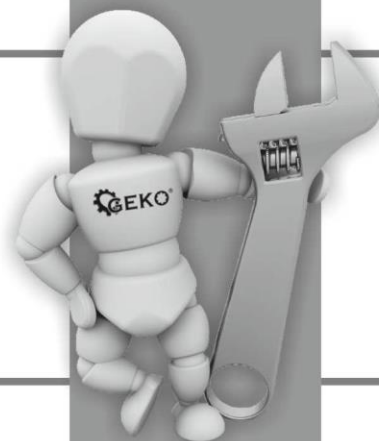
Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν αλλάξει ή ανακατασκευαστεί χωρίς
τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνος είναι:
Γκρεγκόρζ Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Κιέτλιν, 01.09.2017

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

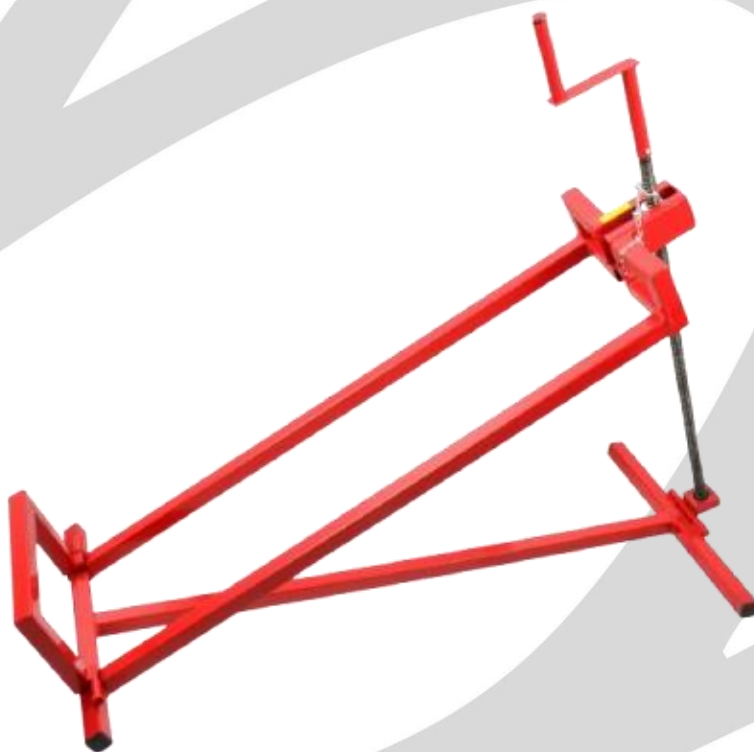
Γκρεγκόρζ Κοβαλτσίκ



INSTRUCCIONES DE USO

Elevador ATV de cortadora, quad, tractor

Tipo: G02183, Modelo: YC-S-1

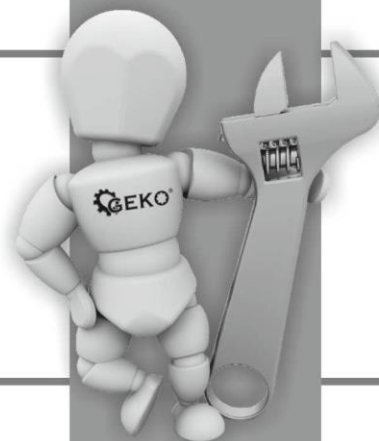


ES

Fabricado para
F.H. GEKO
Kietlin, calle Spacerowa
3 97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, le pedimos que lea detenidamente estas instrucciones de uso. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para un uso y manejo seguro, así como comprender todos los riesgos, que pueden surgir durante la operación del dispositivo es responsabilidad del usuario.





¡ATENCIÓN!!

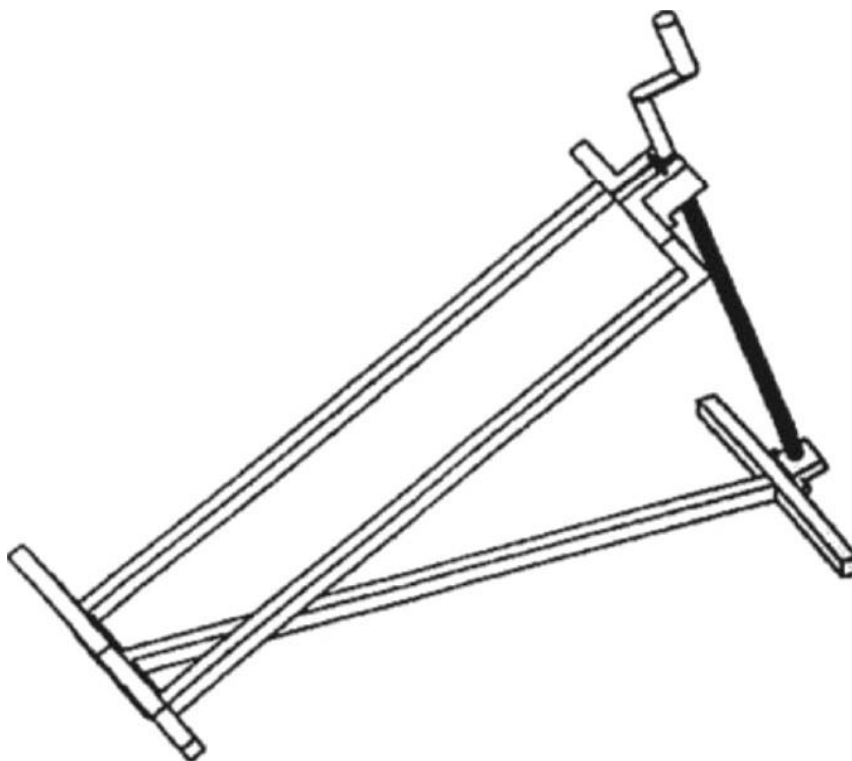
Debido a la continua mejora de los productos, las fotos y dibujos incluidos en las instrucciones son solo ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido. Estas diferencias no pueden ser motivo de reclamación.

Esta instrucción contiene instrucciones de montaje, lista de piezas, operación, mantenimiento y ajuste, así como instrucciones de seguridad para levantar la cortadora.

ANTES DE EMPEZAR A USAR EL ELEVADOR, LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES.

Siguiendo las instrucciones de operación, mantenimiento y seguridad, prolongas la vida útil del elevador y promueves un trabajo seguro. Si necesitas información adicional o si necesitas un especialista, contacta a un vendedor o distribuidor autorizado. Todas las piezas son probadas y verificadas cuidadosamente antes de salir de la fábrica para asegurarse de que cumplen con todas las normas de seguridad pertinentes.

ATENCIÓN: Conserve este manual para futuras referencias.



Advertencias e instrucciones de seguridad

1. Antes de usar el elevador, lea y comprenda todas las instrucciones de seguridad y operación. Nunca permita que personas no familiarizadas con las instrucciones de seguridad y operación usen el elevador.
2. Antes de usar el elevador, siga todas las instrucciones de seguridad y mantenimiento proporcionadas por el fabricante.
3. No modifique el elevador de ninguna manera. Cualquier modificación anulará todas las garantías y puede comprometer su seguridad.
4. Al usar el elevador, mantenga a todas las personas ajenas a una distancia segura del elevador. El elevador debe estar colocado sobre una superficie estable. No levante simultáneamente el lado delantero y trasero del elevador. El elevador está diseñado para levantar cortadoras, quads y tractores. Está prohibido usar el elevador para otros dispositivos. Antes de comenzar cualquier trabajo con el elevador, siempre apague el motor y retire la llave.
5. Nunca encienda el motor de la cortadora, quad o tractor usando el elevador.

6. Si la viga elevadora se ha inclinado durante el levantamiento o descenso de la cortadora, esto indica un estado de sobrecarga. Retire la carga de inmediato.
7. Antes de usar el elevador, la viga elevadora debe estar bloqueada. El bloqueo se encuentra en la viga.
8. El pasador de seguridad debe estar bloqueado en la viga antes de comenzar cualquier trabajo.
9. No retire las advertencias y etiquetas por razones de seguridad.
10. Antes de cada uso, siempre verifique si hay piezas desgastadas, sueltas o dañadas en el elevador. Si hay piezas dañadas, no use el elevador.
11. No suba al elevador ni a la carga cuando esta esté siendo levantada o bajada.
12. Después de levantar la cortadora a la altura de trabajo, coloque cuñas detrás de las ruedas traseras.
13. La carga debe colocarse en el elevador de manera uniforme, exactamente en el centro, manteniendo distancias uniformes desde los marcos. Retire todos los ganchos de la cortadora antes de usar el elevador. No seguir estas advertencias puede resultar en daños al elevador y lesiones graves o muerte.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Coloque el elevador sobre una superficie dura, plana y estable.

1. Retire el pasador de bloqueo de la viga
2. Levante la viga

Antes de usar el elevador, sugerimos lubricar la viga.

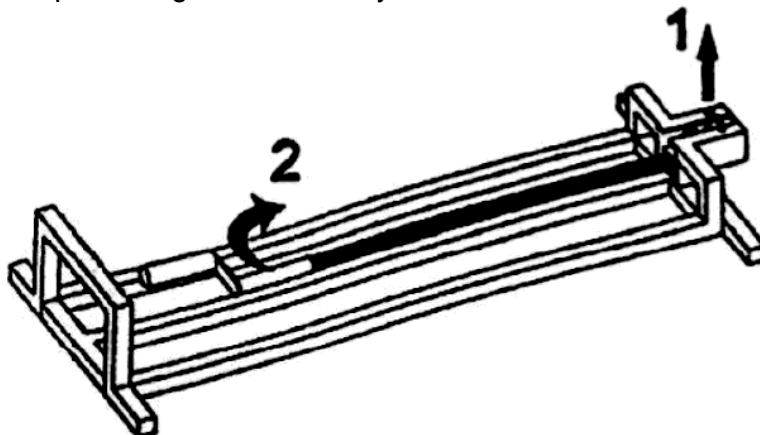
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

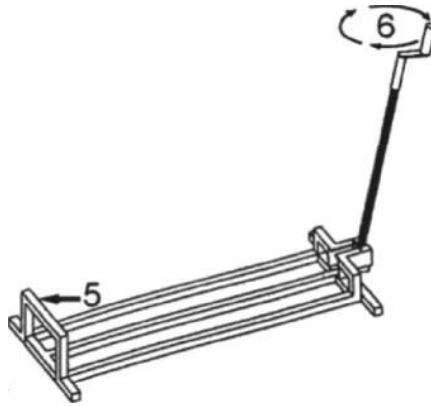
3. Fije la viga para inmovilizarla
4. Para comenzar a levantar - gire el mango en el sentido de las agujas del reloj.

LEVANTAMIENTO DE CARGA

Coloque el elevador sobre una superficie plana y estable.

5. Coloque la carga frente al elevador.
6. Gire el mango en el sentido de las agujas del reloj para levantar la carga 2-3 cm. Antes de comenzar a levantar, asegúrese de que la carga esté estable y centrada en el elevador.





Si la carga está inclinada, gire el mango para bajarla al suelo. Coloque la carga correctamente y comience a levantar.

¡Atención! No levante la carga demasiado alto, puede volcarse. Levante la carga a una altura que le permita comenzar la reparación o el mantenimiento con facilidad.

MANTENIMIENTO

1. Coloque la viga en la posición básica.
2. Lubrique la viga regularmente cada 3 meses.
3. Revise regularmente si hay óxido (cada 3 meses).



Los dos últimos dígitos del año de la marca CE - 17

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

F.H. GEKO Kietlin, Calle Spacerowa 3, 97-500

Radomsko declara con plena responsabilidad que:

Elevador ATV de cortadora, quad, tractor
Tipo: G02183, Modelo: YC-S-1

cumple con los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17 de mayo de 2006 sobre máquinas y
normas EN 12100:2010

es idéntico al ejemplar que es objeto del certificado de evaluación de tipo CE nº

1131206.JYT3377 de diciembre de 2013

emitido por ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO)

País: Italia

Teléfono: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156

Correo electrónico: ecm@entecerma.it, Sitio web: www.entecerma.it

Número de identificación de la entidad notificada: 1282

Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica o
se reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La preparación y el almacenamiento de la documentación técnica son responsabilidad de:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

mgr Grzegorz Kowalczyk

Kietlin, 01.09. 2017

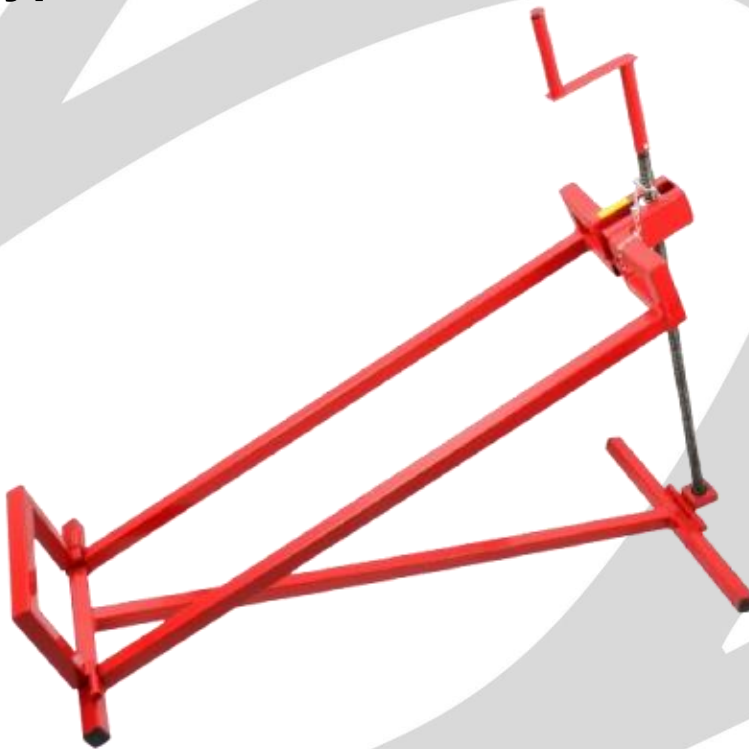
Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



MODE D'EMPLOI

**Élévateur pour VTT pour tondeuses à gazon,
quads, tracteurs**

Type: G02183, Modèle: YC-S-1

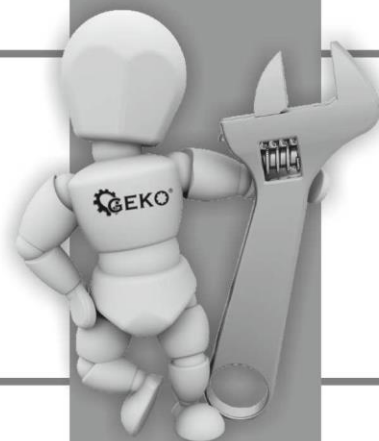


Fabriqué pour
F.H. GEKO
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

FR

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.
La familiarisation avec toutes les instructions nécessaires à une utilisation
et un fonctionnement sûrs ainsi que la compréhension de tous les risques,
qui peuvent survenir lors de l'utilisation de l'appareil incombe à
l'utilisateur.





ATTENTION !!

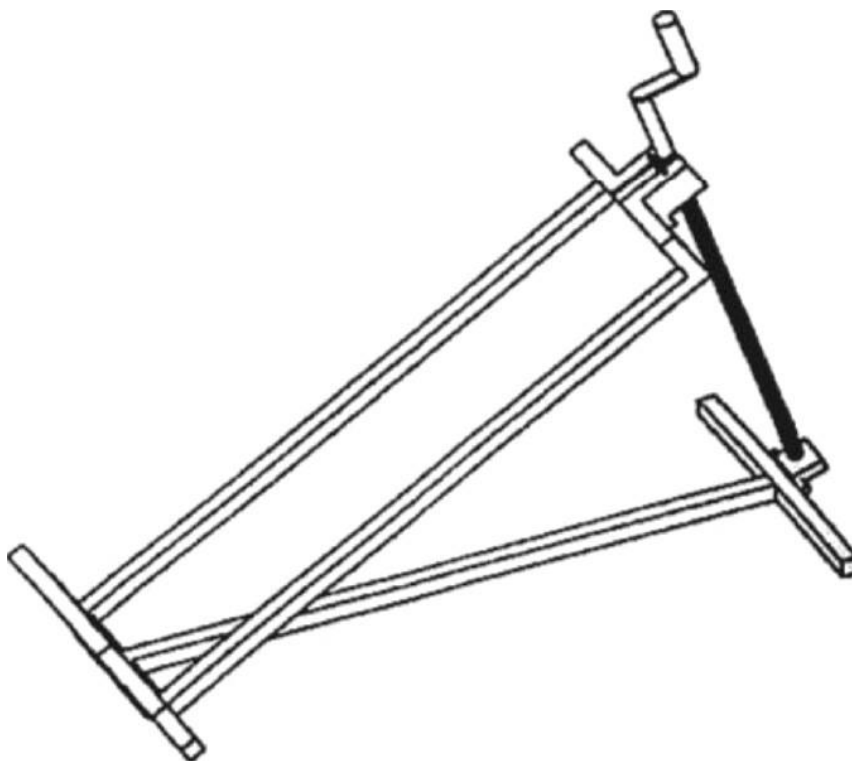
En raison de l'amélioration continue des produits, les photos et illustrations présentes dans le mode d'emploi sont à titre indicatif et peuvent différer du produit acheté. Ces différences ne peuvent pas être un motif de réclamation.

Ce manuel contient des instructions de montage, une liste de pièces, d'exploitation, d'entretien et de réglage ainsi que des instructions de sécurité pour soulever la tondeuse.

AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE LÈVE, LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'UTILISATION.

En suivant les instructions d'utilisation, d'entretien et de sécurité, vous prolongez la durée de vie du lève et favorisez un travail en toute sécurité. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires ou si vous avez besoin d'un spécialiste, contactez un revendeur ou un distributeur agréé. Toutes les pièces sont soigneusement testées et vérifiées avant de quitter l'usine pour s'assurer qu'elles respectent toutes les normes de sécurité appropriées.

ATTENTION : Conservez ce manuel pour une utilisation ultérieure.



Avertissements et instructions de sécurité

1. Avant d'utiliser le lève, lisez attentivement toutes les instructions de sécurité et d'utilisation. Ne laissez jamais des personnes non familières avec le manuel de sécurité et d'utilisation utiliser le lève.
2. Avant d'utiliser le lève, suivez toutes les instructions de sécurité et d'entretien fournies par le fabricant.
3. Ne modifiez pas le lève de quelque manière que ce soit. Toute modification annulera toutes les garanties et peut compromettre votre sécurité.
4. Lors de l'utilisation du lève, gardez toutes les personnes non impliquées à une distance sécuritaire du lève. Le lève doit être placé sur un sol stable. Il est interdit de soulever simultanément l'avant et l'arrière du lève. Le lève est destiné à soulever des tondeuses, des quads et des tracteurs. Il est interdit d'utiliser le lève pour d'autres appareils. Avant de commencer tout travail avec le lève, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé.
5. Ne démarrez jamais le moteur de la tondeuse, du quad ou du tracteur en utilisant le lève.

6. Si la poutre de levage s'incline lors du levage ou de l'abaissement de la tondeuse, cela signifie un état de surcharge. Retirez immédiatement la charge.
7. Avant d'utiliser le lève, la poutre de levage doit être verrouillée. Le verrou se trouve sur la poutre.
8. Le goupille de sécurité doit être verrouillée dans la poutre avant de commencer tout travail.
9. Ne retirez pas les avertissements et les étiquettes pour des raisons de sécurité.
10. Avant chaque utilisation, vérifiez toujours si le lève présente des pièces usées, lâches ou endommagées. Si des pièces sont endommagées, n'utilisez pas le lève.
11. Ne grimpez pas sur le lève ou sur la charge lorsque celle-ci est soulevée ou abaissée.
12. Après avoir soulevé la tondeuse à la hauteur de travail, placez des cales derrière les roues arrière.
13. La charge doit être placée sur le lève de manière uniforme, exactement au centre, en maintenant des espaces égaux par rapport aux cadres. Retirez tous les crochets de la tondeuse avant d'utiliser le lève. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des dommages au lève et des blessures graves ou la mort.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Placez le lève sur un sol dur, plat et stable.

1. Retirez la goupille de verrouillage de la poutre
2. Soulevez la poutre

Avant d'utiliser le lève, nous vous recommandons de lubrifier la poutre.

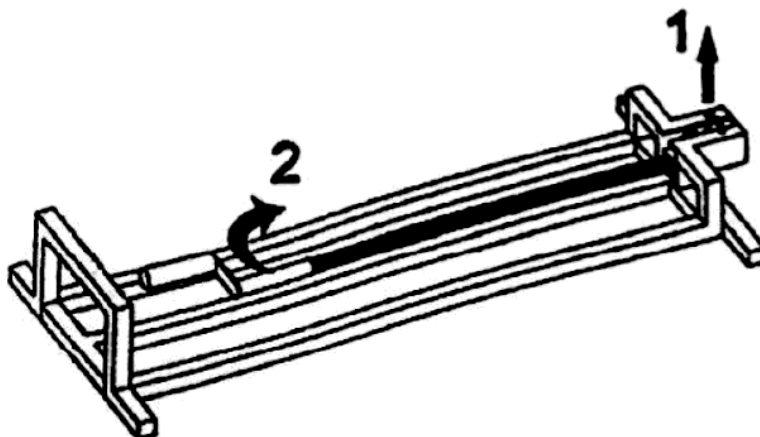
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

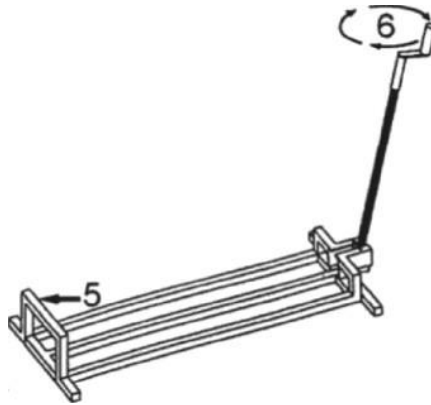
3. Fixez la poutre pour la rendre immobile
4. Pour commencer à soulever - tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre.

LEVAGE DE LA CHARGE

Placez le lève sur une surface plane et stable.

6. Placez la charge devant le lève.
7. Tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever la charge de 2 à 3 cm.
Avant de commencer à soulever, assurez-vous que la charge est stable et centrée sur le lève.





Si la charge est inclinée, tournez la poignée pour la déposer au sol. Placez la charge correctement et commencez à soulever.

Attention ! Ne soulevez pas la charge trop haut, elle pourrait basculer. Soulevez la charge à une hauteur suffisante pour commencer librement la réparation ou l'entretien.

ENTRETIEN

1. Placez la poutre en position de base.
2. Lubrifiez la poutre régulièrement tous les 3 mois.
3. Vérifiez régulièrement s'il y a de la rouille (tous les 3 mois).



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 17

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

F.H. GEKO Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
Declare sous sa pleine responsabilité que :

Élévateur pour VTT pour tondeuses à gazon, quads,
tracteurs

Type: G02183, Modèle: YC-S-1

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 concernant les
machines et la norme EN 12100:2010

est identique à l'exemplaire faisant l'objet du certificat d'évaluation de type

CE n° 1131206.JYT3377 de décembre 2013

délivré par ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO)

Pays : Italie

Téléphone : +39 051 6705141, Fax : +39 051 6705156

Email : ecm@entecerma.it, Site web : www.entecerma.it

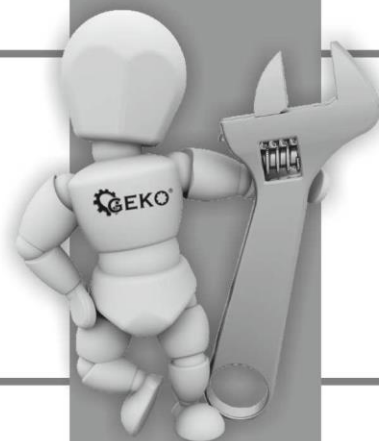
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 1282

Cette Déclaration de Conformité CE devient caduque si le produit est modifié ou reconstruit
sans l'accord du fabricant.

La préparation et la conservation de la documentation technique sont assurées par:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.09.2017
Lieu et date d'émission

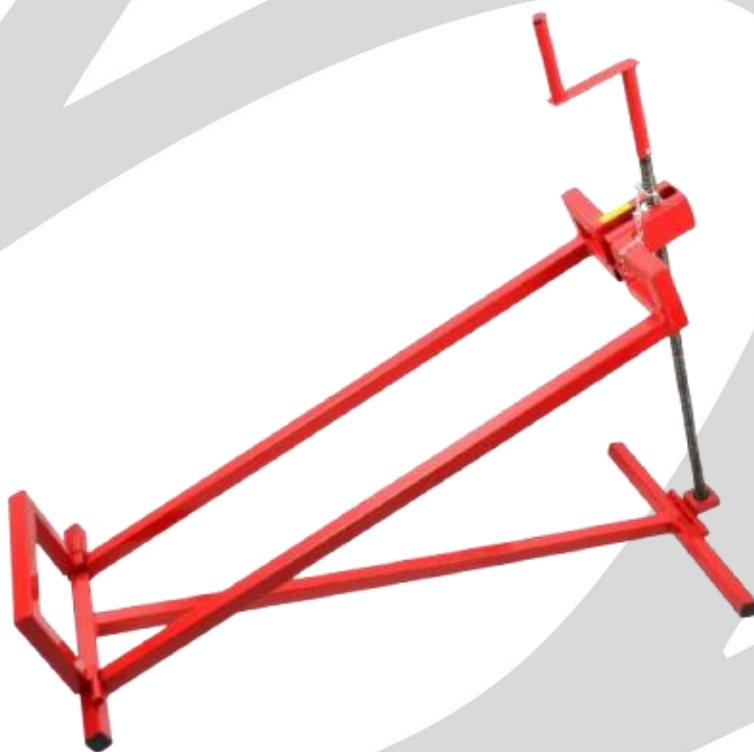
mgr Grzegorz Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ATV emelő fűnyírókhoz, quadokhoz, traktorokhoz

Típus: G02183, Modell: YC-S-1

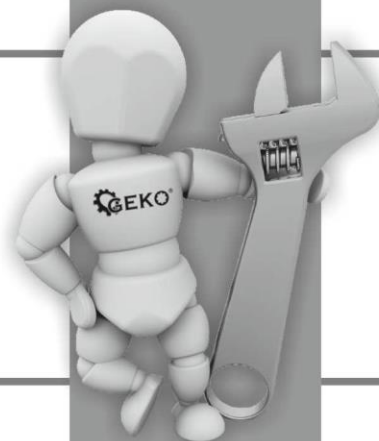


Készült számára
F.H. GEKO
Kietlin, Spacerowa u. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

HU

Az első használat előtt kérjük, alaposan ismerkedjen meg ezzel a használati útmutatóval. Az összes, a biztonságos használathoz és kezeléshez szükséges utasítás megismerése, valamint a felmerülő kockázatok megértése a felhasználó kötelezettsége, amelyek a berendezés üzemeltetése során felmerülhetnek, a felhasználó kötelezettsége.





FIGYELEM!!

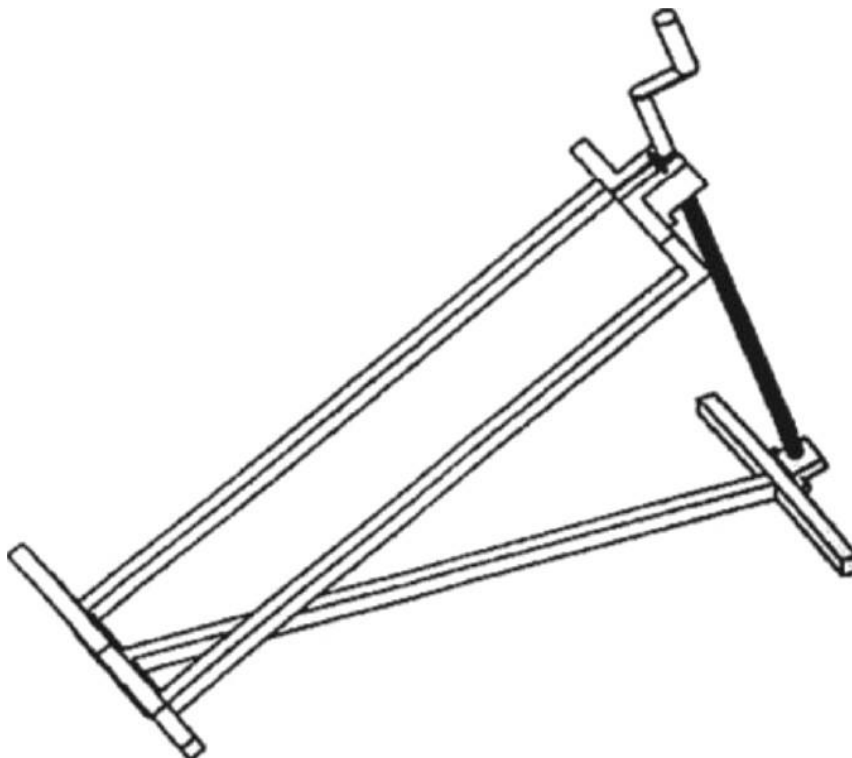
A termékek folyamatos fejlesztése miatt az útmutatóban található fényképek és rajzok illusztrációs jellegűek, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől. Ezek a különbségek nem képezhetik reklamáció alapját.

Ez az útmutató tartalmazza a szerelési utasításokat, az alkatrészek listáját, a használati, karbantartási és beállítási utasításokat, valamint a fűnyíró emelésére vonatkozó biztonsági utasításokat.

A HASZNÁLAT ELŐTT GONDOSAN OLVASD EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A használati, karbantartási és biztonsági utasítások betartásával meghosszabbítod az emelő élettartamát és elősegíted a biztonságos munkát. Ha további információra van szükséged, vagy szakemberre van szükséged, lépj kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval vagy disztribútorral. Minden alkatrészt alaposan tesztelnek és ellenőriznek a gyár elhagyása előtt, hogy biztosítsák, hogy megfeleljenek minden vonatkozó biztonsági előírásnak.

FIGYELEM: Őrizd meg ezt az útmutatót későbbi felhasználásra.



Figyelmeztetések és biztonsági utasítások

1. Az emelő használata előtt alaposan olvasd el az összes biztonsági és használati utasítást. Soha ne engedd, hogy olyan személyek, akik nem ismerik a biztonsági és használati utasításokat, használják az emelőt.
2. Az emelő használata előtt kövesd a gyártó által megadott összes biztonsági és karbantartási utasítást.
3. Ne módosítsd az emelőt semmilyen módon. Minden módosítás érvényteleníti a garanciákat, és veszélyeztetheti a biztonságodat.
4. Az emelő használata során minden külső személyt tarts biztonságos távolságra az emelőtől. Az emelőt stabil talajra kell helyezni. Ne emeld egyszerre az emelő elülső és hátsó oldalát. Az emelő fűnyírók, quadok és traktorok emelésére készült. Tilos az emelőt más eszközökhöz használni. Mielőtt bármilyen munkát végeznél az emelővel, mindig állítsd le a motort és vedd ki a kulcsot.
5. Soha ne indítsd el a fűnyíró, quad vagy traktor motorját az emelő használatával.

6. Ha az emelőkar megdőlt a fűnyíró emelése vagy süllyesztése közben, az túlterhelést jelez. Azonnal távolítsd el a terhet.
7. Az emelő használata előtt az emelőkar rögzítve kell legyen. A zár az emelőkaron található.
8. A biztosítócsapot rögzíteni kell az emelőkarban, mielőtt bármilyen munkát elkezdenél.
9. Ne távolítsd el a figyelmeztetéseket és matricákat biztonsági okokból.
10. Minden használat előtt mindig ellenőrizd, hogy az emelőn vannak-e elhasználódott, laza vagy sérült alkatrészek. Ha sérült alkatrészek vannak, ne használd az emelőt.
11. Ne mászkálj az emelőn vagy a terhelésen, amikor az emelkedik vagy süllyed.
12. A fűnyíró munkamagasságra emelése után helyezd el a fadarabokat a hátsó kerek mögé.
13. A terhet egyenletesen, pontosan a közepén kell elhelyezni, egyenletes távolságot tartva a keretektől. Mielőtt használnád az emelőt, távolítsd el az összes fűnyíró rögzítőt. E figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása az emelő sérüléséhez és súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.

MONTÁSI UTASÍTÁSOK

Helyezd az emelőt kemény, sík és stabil talajra.

1. Húzd ki a zárócsapot az emelőkarból.
2. Emeld meg az emelőkart.

Az emelő használata előtt javasoljuk, hogy kenjük meg az emelőkart.

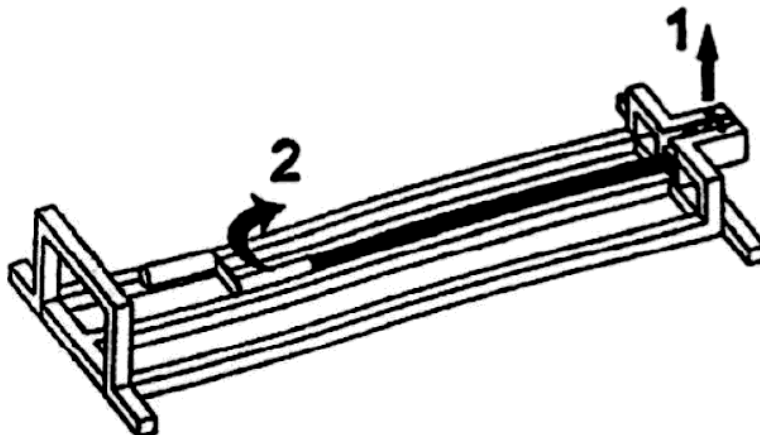
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

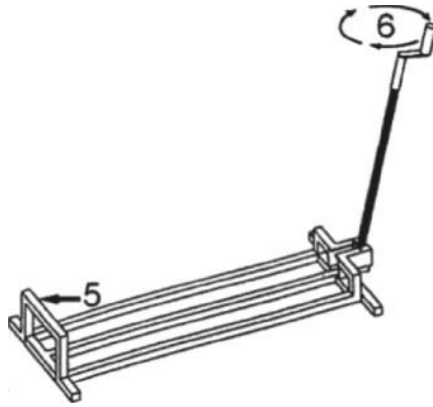
3. Rögzítsd az emelőkart úgy, hogy megakadályozd a mozgását.
4. A felemelés megkezdéséhez - fordasd el a fogantyút az óramutató járásával megegyezően.

TERHELÉS EMELÉSE

Helyezd az emelőt sík, stabil felületre.

5. Helyezd el a terhet az emelő előtt.
6. Fordasd el a fogantyút az óramutató járásával megegyezően, hogy a terhet 2-3 cm-rel emeld meg. Mielőtt elkezdenéd az emelést, győződj meg róla, hogy a teher stabil és az emelő közepén van.





Ha a teher megdőlt, forgasd el a fogantyút, hogy a földre süllyeszd. Helyezd el a terhet helyesen, és kezd el az emelést.

Figyelem! Ne emeld a terhet túl magasra, mert felborulhat. Emeld a terhet olyan magasságra, hogy szabadon elkezdhesd javítást vagy karbantartást.

KARBANTARTÁS

1. Állítsd az emelőkart alaphelyzetbe.
2. Rendszeresen, háromhavonta kend meg az emelőkart.
3. Rendszeresen ellenőrizd, hogy nem jelent-e meg rozsda (háromhavonta).



A CE jelölés évének utolsó két számjegye - 17

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

F.H. GEKO Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko
Teljes felelősséggel nyilatkozik, hogy:

ATV emelő fűnyírókhoz, quadokhoz,
traktorokhoz
Típus: G02183, Modell: YC-S-1

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek:

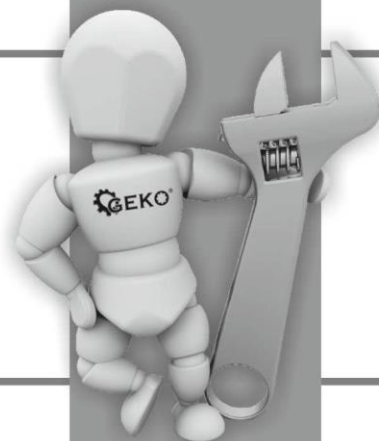
2006/42/EK az Európai Parlament és a Tanács 2006. május 17-i irányelve a
gépekről és az EN 12100:2010 szabványokról
azonos a 2013 decemberében kiadott 1131206.JYT3377 számú EK típusértékelési
tanúsítvány tárgyával
az ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL által kiadott
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO)
Ország: Olaszország
Telefon: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156
Email: ecm@entecerma.it, Weboldal: www.entecerma.it
A bejelentett egység azonosító száma: 1282

Ez a CE megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó hozzájárulása
nélkül módosítják vagy átalakítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa utca 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2017.09.01.
Kibocsátás helye és dátuma

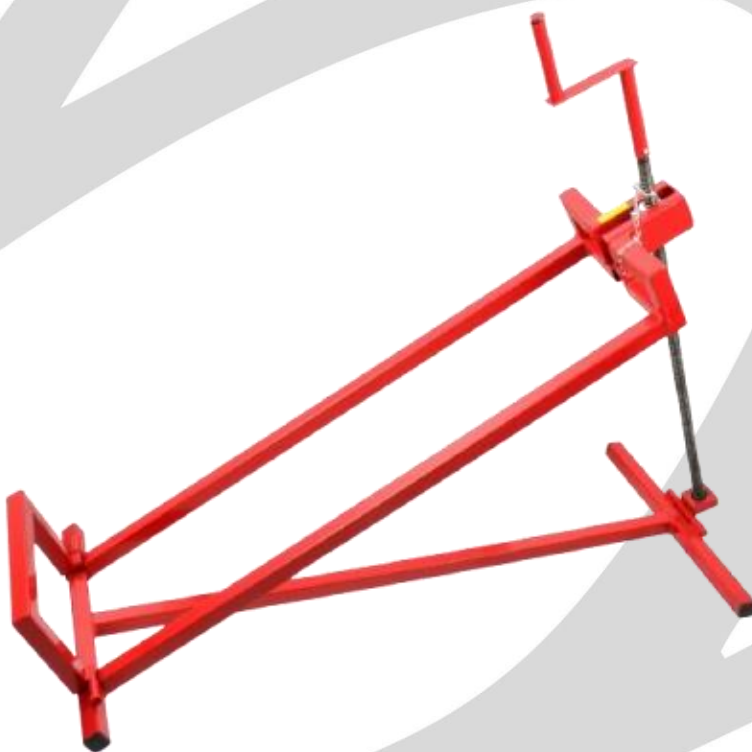
mgr Grzegorz Kowalczyk
A jogosult személy neve, keresztnéve és beosztása



ISTRUZIONE PER L'USO

Sollevatore ATV per tosaerba, quad, trattore

Tipo: G02183, Modello: YC-S-1

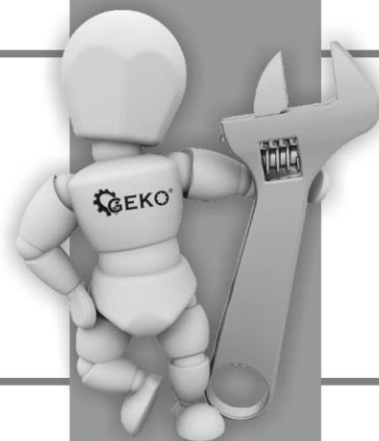


IT

Prodotto per
F.H. GEKO
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

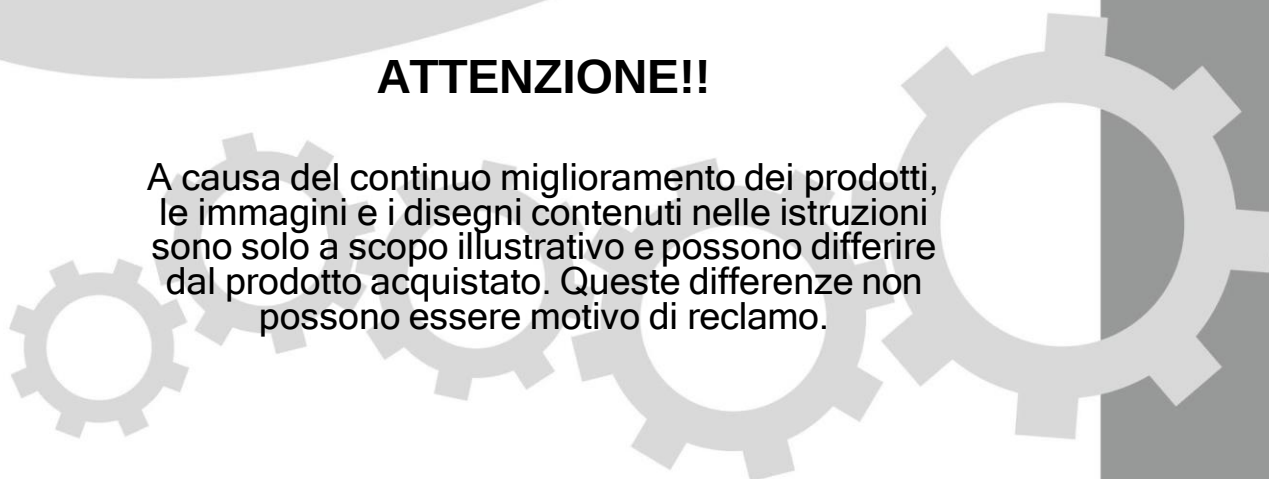
Prima di utilizzare per la prima volta, si prega di leggere attentamente questa istruzione per l'uso. Familiarizzare con tutte le istruzioni necessarie per un uso e una gestione sicuri e comprendere tutti i rischi, che possono sorgere durante l'uso dell'apparecchiatura è responsabilità dell'utente.





ATTENZIONE!!

A causa del continuo miglioramento dei prodotti, le immagini e i disegni contenuti nelle istruzioni sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto acquistato. Queste differenze non possono essere motivo di reclamo.

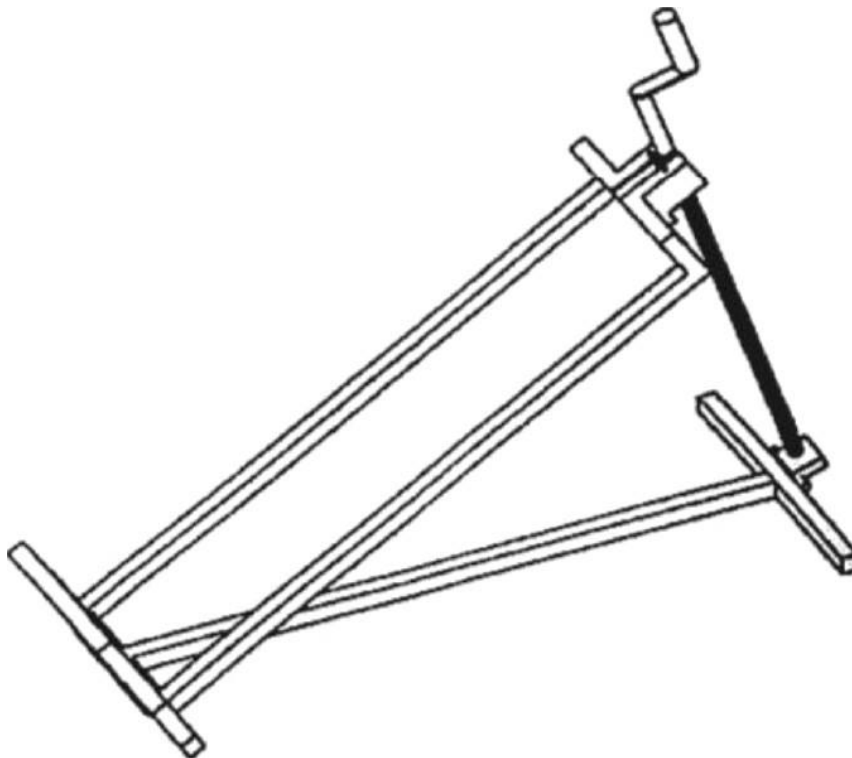


Questa istruzione contiene istruzioni per il montaggio, l'elenco dei pezzi, l'uso, la manutenzione e la regolazione, nonché istruzioni di sicurezza per sollevare il tosaerba.

PRIMA DI INIZIARE A UTILIZZARE IL SOLLEVATORE, LEGGI ATTENTAMENTE IL MANUALE D'USO.

Seguendo le istruzioni per l'uso, la manutenzione e la sicurezza, prolunghi la vita del sollevatore e promuovi un lavoro sicuro. Se hai bisogno di ulteriori informazioni o se hai bisogno di uno specialista, contatta un rivenditore o distributore autorizzato. Tutti i pezzi sono testati e controllati accuratamente prima di lasciare la fabbrica per garantire che soddisfino tutti gli standard di sicurezza pertinenti.

ATTENZIONE: Conserva questo manuale per un uso futuro.



Avvertenze e istruzioni di sicurezza

1. Prima di utilizzare il sollevatore, leggi attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e di utilizzo. Non consentire mai a persone non familiari con le istruzioni di sicurezza e di utilizzo di utilizzare il sollevatore.
2. Prima di utilizzare il sollevatore, segui tutte le istruzioni di sicurezza e manutenzione fornite dal produttore.
3. Non modificare il sollevatore in alcun modo. Qualsiasi modifica annullerà tutte le garanzie e potrebbe compromettere la tua sicurezza.
4. Durante l'uso del sollevatore, mantenere tutte le persone estranee a una distanza di sicurezza dal sollevatore. Il sollevatore deve essere posizionato su una superficie stabile. Non sollevare contemporaneamente il lato anteriore e posteriore del sollevatore. Il sollevatore è progettato per sollevare tosaerba, quad e trattori. È vietato utilizzare il sollevatore per altri dispositivi. Prima di iniziare qualsiasi lavoro con il sollevatore, spegnere sempre il motore e rimuovere la chiave.
5. Non accendere mai il motore del tosaerba, quad o trattore utilizzando il sollevatore.

6. Se la trave di sollevamento si inclina durante il sollevamento o l'abbassamento del tosaerba, significa che c'è un sovraccarico. Rimuovi immediatamente il carico.
7. Prima di utilizzare il sollevatore, la trave di sollevamento deve essere bloccata. Il blocco si trova sulla trave.
8. Il perno di sicurezza deve essere bloccato nella trave prima di iniziare qualsiasi lavoro.
9. Non rimuovere avvertenze e adesivi per motivi di sicurezza.
10. Prima di ogni utilizzo, controlla sempre se ci sono parti usurate, allentate o danneggiate sul sollevatore. Se ci sono parti danneggiate, non utilizzare il sollevatore.
11. Non arrampicarti sul sollevatore o sul carico mentre è in fase di sollevamento o abbassamento.
12. Dopo aver sollevato il tosaerba all'altezza di lavoro, inserisci dei cunei dietro le ruote posteriori.
13. Il carico deve essere posizionato sul sollevatore in modo uniforme, esattamente al centro, mantenendo spazi uniformi dai telai. Rimuovi tutti i ganci del tosaerba prima di utilizzare il sollevatore. Ignorare queste avvertenze può causare danni al sollevatore e gravi lesioni o morte.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Posiziona il sollevatore su una superficie dura, piana e stabile.

1. Estrai il perno di bloccaggio della trave
2. Sollevare la trave

Prima di utilizzare il sollevatore, ti consigliamo di lubrificare la trave.

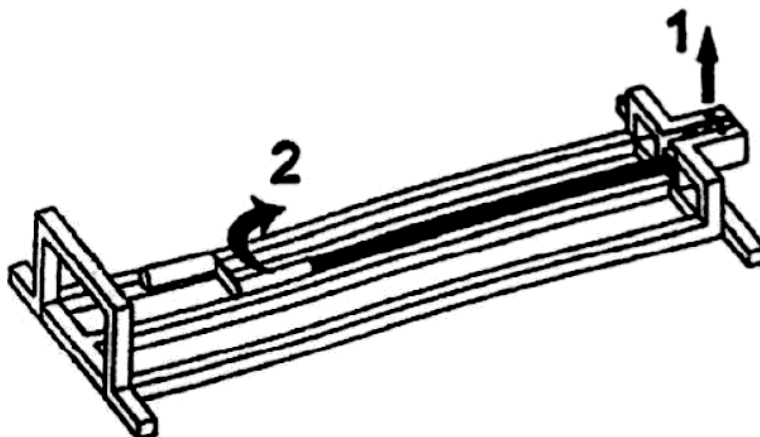
ISTRUZIONI D'USO

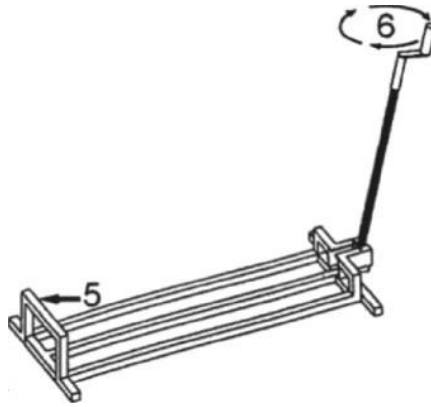
3. Fissa la trave in modo da immobilizzarla
4. Per iniziare a sollevare - ruota la maniglia in senso orario.

SOLLEVAMENTO DEL CARICO

Posiziona il sollevatore su una superficie piana e stabile.

5. Posiziona il carico davanti al sollevatore.
6. Ruota la maniglia in senso orario per sollevare il carico di 2-3 cm. Prima di iniziare a sollevare, assicurati che il carico sia stabile e si trovi al centro del sollevatore.





Se il carico è inclinato, ruota la maniglia per abbassarlo a terra. Posiziona correttamente il carico e inizia a sollevare.

Attenzione! Non sollevare il carico troppo in alto, potrebbe ribaltarsi. Solleva il carico all'altezza necessaria per iniziare liberamente la riparazione o la manutenzione.

MANUTENZIONE

1. Posiziona la trave nella posizione di base.
2. Lubrifica la trave regolarmente ogni 3 mesi.
3. Controlla regolarmente se ci sono segni di ruggine (ogni 3 mesi).



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione del marchio CE - 17

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

F.H. GEKO Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Sollevatore ATV per tosaerba, quad, trattore
Tipo: G02183, Modello: YC-S-1

rispetta i requisiti delle direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio:

2006/42/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 riguardante le macchine e le norme
EN 12100:2010

è identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione di tipo
CE n. 1131206.JYT3377 di dicembre 2013

rilasciato da ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO)

Paese: Italia

Telefono: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156

Email: ecm@entecerma.it, Sito web: www.entecerma.it

Numero identificativo dell'ente notificato: 1282

La presente Dichiarazione di Conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o
ricostruito senza il consenso del produttore.

Per la preparazione e la conservazione della documentazione tecnica è responsabile:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.09.2017

Luogo e data di emissione

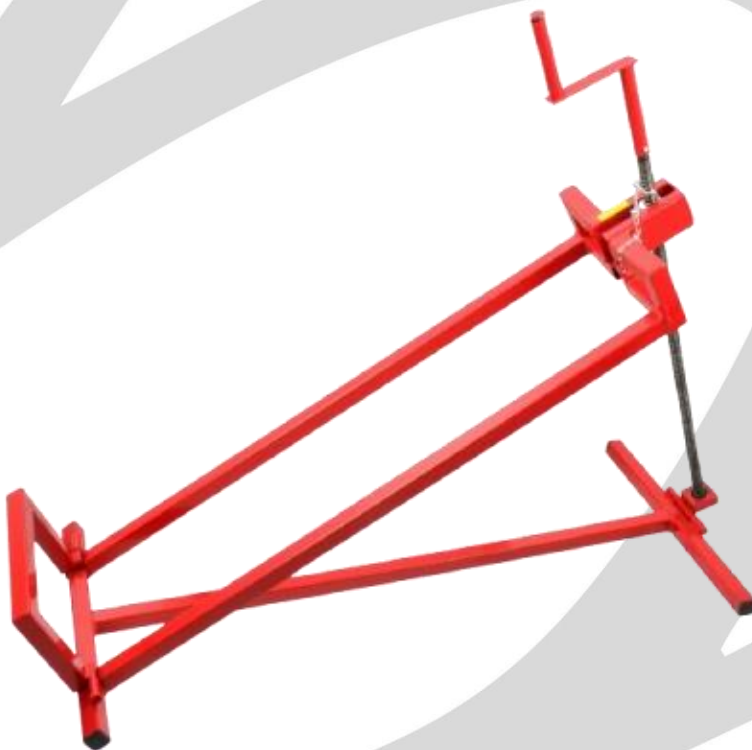
mgr Grzegorz Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

ATV žoliapjovės, kvado, traktoriaus pakėlėjas
Tipas: G02183, Modelis: YC-S-1



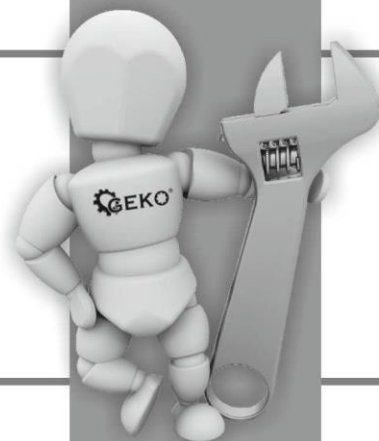
Pagaminta
F.H. GEKO
Kietlin, Spacerowa g. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

LT

Prieš pirmą naudojimą prašome atidžiai susipažinti su šia naudojimo instrukcija.

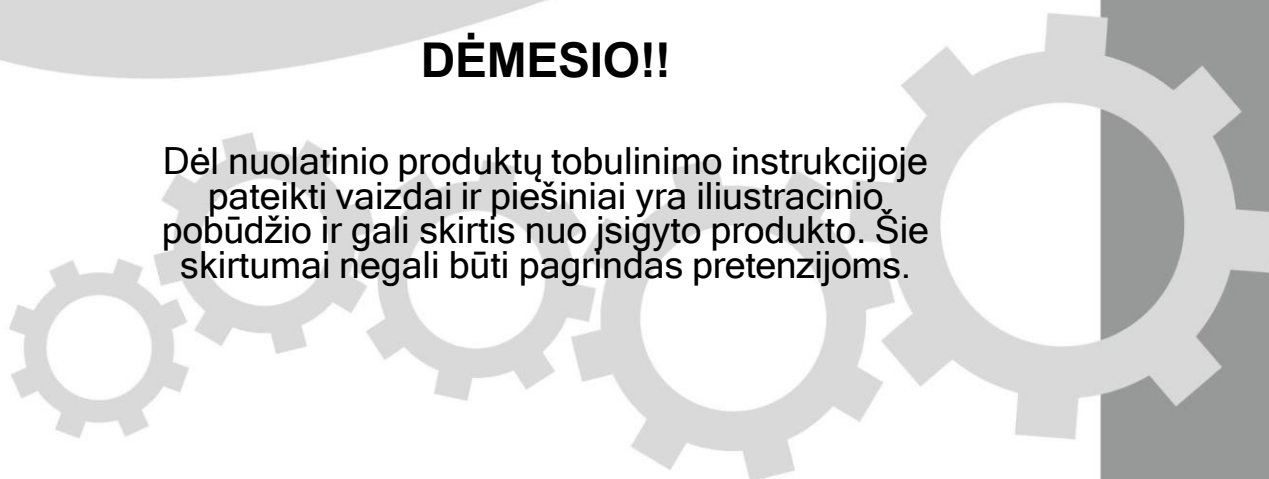
Susipažinimas su visomis instrukcijomis, būtinais saugiam naudojimui ir eksploatacijai, taip pat visų rizikų supratimas, kurios gali kilti eksploatuojant įrenginį, priklauso nuo vartotojo pareigų.





DĖMESIO!!

Dėl nuolatinio produktų tobulinimo instrukcijoje pateikti vaizdai ir piešiniai yra iliustracinio pobūdžio ir gali skirtis nuo įsigyto produkto. Šie skirtumai negali būti pagrindas pretenzijoms.

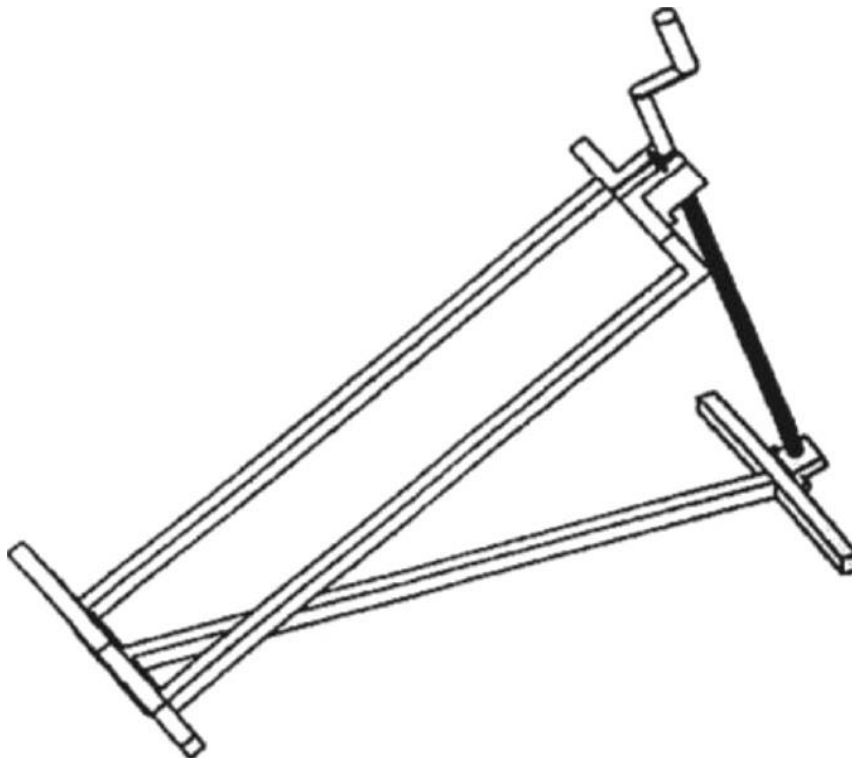


Ši instrukcija apima montavimo instrukcijas, dalių sąrašą, eksploataciją, priežiūrą ir reguliavimą, taip pat saugos instrukcijas, skirtas žoliapjovės pakėlimui.

PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTIS PAKĖLĖJU, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ.

Laikydami saugos, priežiūros ir saugos instrukciją, prailginate pakėlėjo tarnavimo laiką ir skatinate saugų darbą. Jei jums reikia papildomos informacijos arba specialisto, susisiekite su įgaliotu pardavėju arba platintoju. Visos dalys yra kruopščiai testuojamos ir tikrinamos prieš paliekant gamyklą, kad būtų užtikrinta, jog jos atitinka visus atitinkamus saugos standartus.

PASTABA: Išsaugokite šią instrukciją vėlesniam naudojimui.



Išpėjimai ir saugos instrukcijos

1. Prieš naudodamiesi pakėlėju, atidžiai perskaitykite visas saugos ir naudojimo instrukcijas. Niekada neleiskite asmenims, nesusipažinusiems su saugos ir naudojimo instrukcijomis, naudoti pakėlėjo.
2. Prieš naudodamiesi pakėlėju, laikykitės visų gamintojo pateiktų saugos ir priežiūros instrukcijų.
3. Nekoreguokite pakėlėjo jokia būdu. Bet kokios modifikacijos panaikins visas garantijas ir gali pažeisti jūsų saugumą.
4. Naudojantis pakėlėju, visos pašalinės asmenys turi būti laikomi saugiu atstumu nuo pakėlėjo. Pakėlėjas turi būti pastatytas ant stabilaus paviršiaus. Negalima vienu metu pakelti priekinės ir galinės pakėlėjo pusės. Pakėlėjas skirtas žoliapjovių, kvadų ir traktorių pakėlimui. Draudžiama naudoti pakėlėją kitoms įrangoms. Prieš pradėdant bet kokius darbus su pakėlėju, visada reikia sustabdyti variklį ir išimti raktą.
5. Niekada neįjunkite žoliapjovės, kvado ar traktoriaus variklio naudodami pakėlėją.

6. Jei pakeliama sija pasvirusi pakeliant ar nuleidžiant žoliapjovę, tai rodo perkrovą. Nedelsdami nuimkite krovinį.
7. Prieš naudojantis pakėlėju, pakeliama sija turi būti užfiksuota. Užraktas yra ant sijos.
8. Apsauginis kaištis turi būti užfiksuotas sijoje prieš pradėdant bet kokius darbus.
9. Nekelkite įspėjimų ir lipdukų dėl saugumo.
10. Prieš kiekvieną naudojimą visada patikrinkite, ar pakėlėjuje nėra susidėvėjusių, laisvų ar sugadintų dalių. Jei yra sugadintų dalių, nenaudokite pakėlėjo.
11. Nekilkite ant pakėlėjo ar krovinio, kai jis yra keliama arba nuleidžiama.
12. Pakėlus žoliapjovę iki darbo aukščio, įdėkite pleištus už galinių ratų.
13. Krovinys turi būti tolygiai padėtas ant pakėlėjo, tiksliai centre, laikantis tolygiai atstumo nuo rėmo. Prieš naudojantis pakėlėju, nuimkite visus žoliapjovės užsegimus. Šių įspėjimų nesilaikymas gali sukelti pakėlėjo sugadinimą ir rimtų sužalojimų ar mirties.

MONTAVIMO INSTRUKCIJOS

Padėkite pakėlėją ant kieto, lygio ir stabilaus paviršiaus.

1. Ištraukite užrakinimo kaištį iš sijos
2. Pakelkite siją

Prieš naudojantis pakėlėju, rekomenduojame sutepti siją.

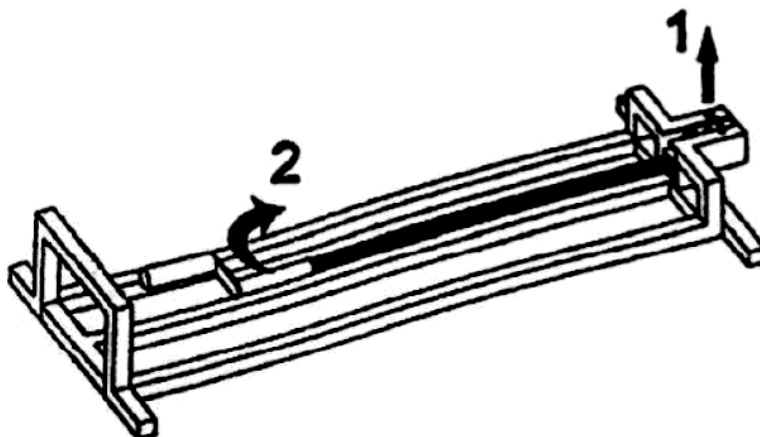
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

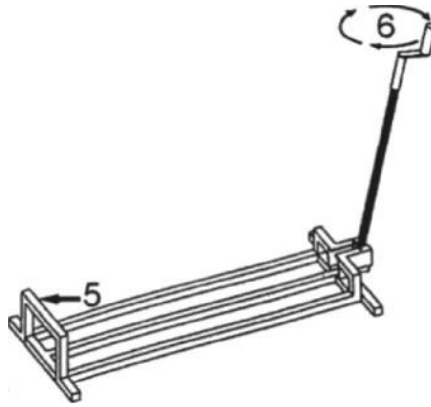
3. Užfiksuokite siją, kad ji būtų nejudanti
4. Norėdami pradėti kėlimą - pasukite rankeną pagal laikrodžio rodyklę.

KROVINIŲ KĖLIMAS

Padėkite pakėlėją ant lygios, stabilios paviršiaus.

5. Padėkite krovinį priešais pakėlėją.
6. Pasukite rankeną pagal laikrodžio rodyklę, kad pakeltumėte krovinį 2-3 cm. Prieš pradėdant kėlimą, įsitikinkite, kad krovinys yra stabilus ir yra pakėlėjo centre.





Jei krovinys yra pasviręs, pasukite rankeną, kad nuleistumėte jį ant žemės. Teisingai padėkite krovinį ir pradėkite kėlimą.

Dėmesio! Neikite krovinio per aukštai, jis gali apsiversti. Pakelkite krovinį iki aukščio, kad galėtumėte laisvai pradėti remontą ar priežiūrą.

PRIEŽIŪRA

1. Nustatykite siją į pradinę padėtį.
2. Reguliariai sutepti siją kas 3 mėnesius.
3. Reguliariai tikrinkite, ar neatsirado rūdžių (kas 3 mėnesius).



Dvi paskutinės CE žymėjimo metų skaitmenys - 17

ES atitikties deklaracija

F.H. GEKO Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko,
visiškai atsakingai pareiškia, kad:

ATV žoliapjovės, kvado, traktoriaus pakėlėjas
Tipas: G02183, Modelis: YC-S-1

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

2006/42/EB Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl mašinų ir EN 12100:2010
standartų

yra identiškas egzemplioriui, kuris yra ES tipo vertinimo sertifikato nr.

1131206.JYT3377, išduoto 2013 m. gruodžio mėn.

išduoto ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO)

Šalis: Italija

Telefonas: +39 051 6705141, Faksas: +39 051 6705156

El. paštas: ecm@entecerma.it, Svetainė: www.entecerma.it

Notifikuotos įstaigos identifikavimo numeris: 1282

Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas bus pakeistas arba
pertvarkytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingas:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

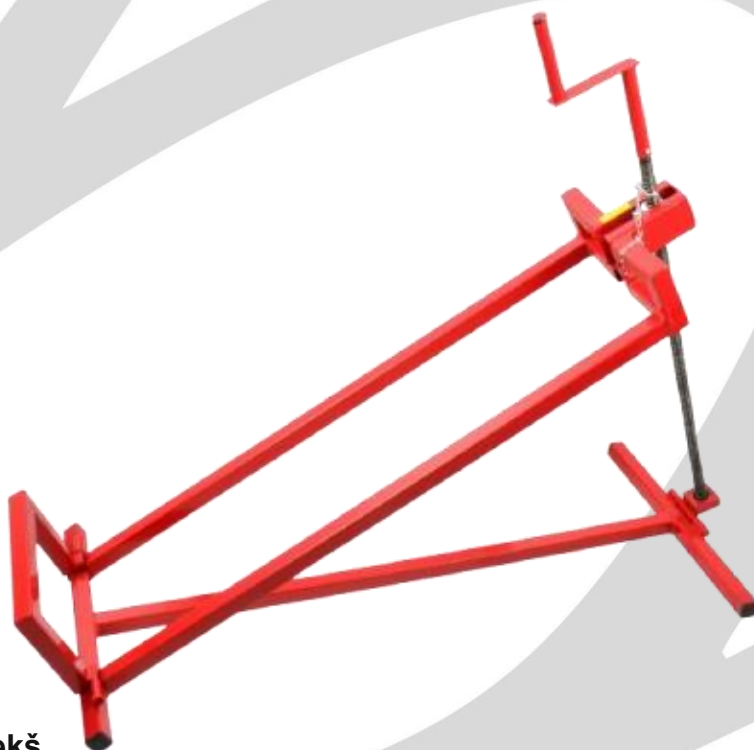
Kietlin, 2017-09-01
Išdavimo vieta ir data

mgr Grzegorz Kowalczyk
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

ATV zāles plāvēja, kvadracikla, traktora pacēlājs
Tips: G02183, Modelis: YC-S- 1

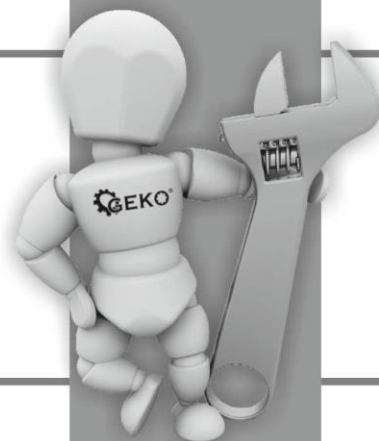


Ražots priekš
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

LV

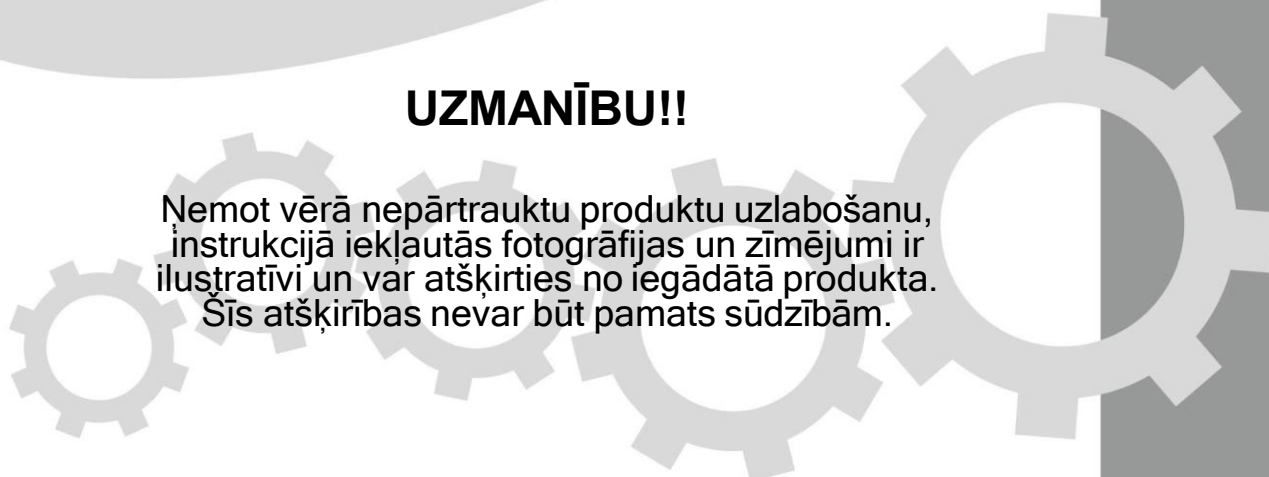
Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju. Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un apkalpošanai, kā arī visu risku izpratne, kas var rasties ierīces ekspluatācijas laikā, ir lietotāja pienākums.





UZMANĪBU!!

Nemot vērā nepārtrauktu produktu uzlabošanu, instrukcijā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir ilustratīvi un var atšķirties no iegādātā produkta. Šīs atšķirības nevar būt pamats sūdzībām.

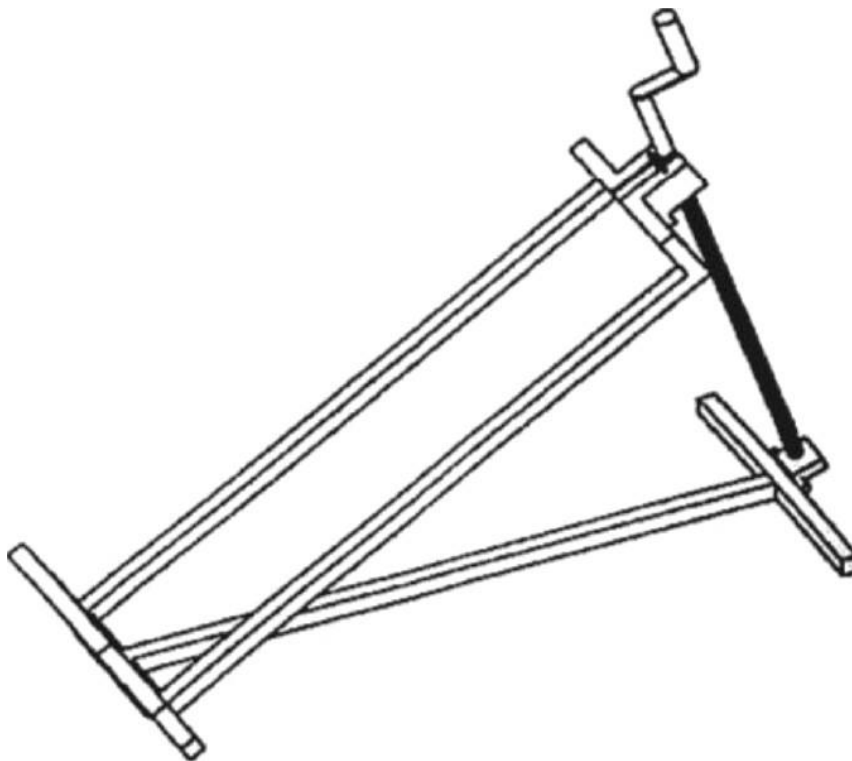


Šī instrukcija satur montāžas instrukcijas, detaļu sarakstu, ekspluatācijas, apkopes un regulēšanas instrukcijas, kā arī drošības instrukcijas zāles plāvēja pacelšanai.

PIRMS SĀKT LIETOT PACĒLĀJU, RŪPĪGI IZLASI INSTRUKCIJU.

Ievērojot lietošanas, apkopes un drošības instrukcijas, tu pagarināsi pacelāja kalpošanas laiku un veicināsi drošu darbu. Ja tev nepieciešama papildu informācija vai speciālists, sazinies ar autorizētu pārdevēju vai izplatītāju. Visas detaļas tiek rūpīgi testētas un pārbaudītas pirms iznākšanas no rūpnīcas, lai nodrošinātu, ka tās atbilst visām attiecīgajām drošības normām.

UZMANĪBU: Saglabā šo instrukciju turpmākai izmantošanai.



Brīdinājumi un drošības instrukcijas

1. Pirms pacelāja lietošanas, rūpīgi izlasiet visas drošības un lietošanas instrukcijas. Nekad neļaujiet personām, kas nav iepazinušās ar drošības un lietošanas instrukcijām, izmantot pacelāju.
2. Pirms pacelāja lietošanas, ievēro visus drošības un apkopes norādījumus, ko sniedzis ražotājs.
3. Nemodificējiet pacelāju nekādā veidā. Jebkādas modifikācijas atcels visas garantijas un var apdraudēt jūsu drošību.
4. Lietojot pacelāju, jānodrošina, lai visas trešās personas atrastos drošā attālumā no pacelāja. Pacelājam jābūt novietotam uz stabila pamata. Nedrīkst vienlaikus pacelt pacelāja priekšējo un aizmugurējo pusi. Pacelājs ir paredzēts zāles plāvēju, kvadraciklu un traktoru pacelšanai. Aizliegts izmantot pacelāju citiem ierīcēm. Pirms jebkādu darbu uzsākšanas ar pacelāju vienmēr jāapstājas dzinējam un jāizņem atslēga.
5. Nekad neieslēdziet zāles plāvēja, kvadracikla vai traktora dzinēju, izmantojot pacelāju.

6. Ja pacelšanas stienis ir noliekts pacelšanas vai nolaišanas laikā, tas norāda uz pārslodzi. Nekavējoties noņemiet kravu.
7. Pirms pacelāja lietošanas, pacelšanas stienim jābūt bloķētam. Bloķēšana atrodas uz stieņa.
8. Drošības tapai jābūt bloķētai stienī pirms jebkādu darbu uzsākšanas.
9. Nenoņemiet brīdinājumus un uzlīmes drošības apsvērumu dēļ.
10. Pirms katras lietošanas vienmēr jāpārbauda, vai pacelējā nav nolietotu, brīvu vai bojātu detaļu. Ja ir bojātas detaļas, nelietojiet pacelāju.
11. Nekāpiet uz pacelāja vai kravas, kad tā tiek pacelta vai nolaista.
12. Pēc zāles plāvēja pacelšanas darba augstumā, ievietojiet klučus aiz aizmugurējiem riteņiem.
13. Kravai jābūt novietotai uz pacelāja vienmērīgi, precīzi centrā, saglabājot vienmērīgus attālumus no rāmja. Pirms pacelāja lietošanas noņemiet visus zāles plāvēja āķus. Šo brīdinājumu neievērošana var izraisīt pacelāja bojājumus un nopietnus ievainojumus vai nāvi.

MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS

Novietojiet pacelāju uz cieta, līdzenas un stabilas virsmas.

1. Izvelciet bloķējošo tapu no stieņa.
2. Paceliet stieni.

Pirms pacelāja lietošanas, iesakām ieeļļot stieni.

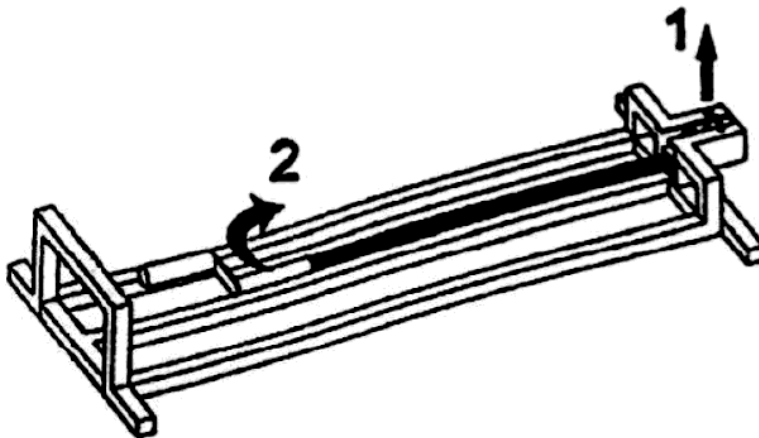
LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

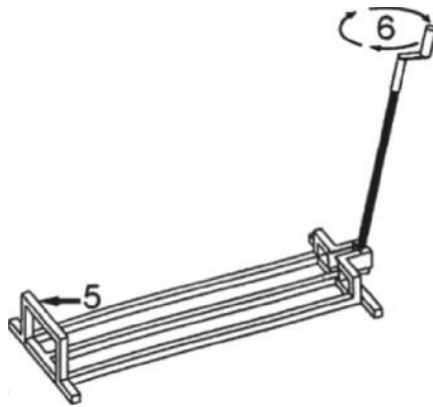
3. Piestipriniet stieni tā, lai to nostiprinātu.
4. Lai uzsāktu pacelšanu - pagrieziet rokturi pulksteņrādītāja virzienā.

KRAVAS PACELŠANA

Novietojiet pacelāju uz līdzenas, stabilas virsmas.

5. Novietojiet kravu priekšā pacelājam.
6. Pagrieziet rokturi pulksteņrādītāja virzienā, lai paceltu kravu par 2-3 cm. Pirms pacelšanas pārliedzinieties, ka krava ir stabila un atrodas pacelāja centrā.





Ja krava ir noliekta, pagrieziet rokturi, lai to nolaistu uz zemes. Pareizi novietojiet kravu un uzsāciet pacelšanu.

Uzmanību! Nepaceliet kravu pārāk augstu, tā var pārsvērties. Paceliet kravu līdz augstumam, lai brīvi uzsāktu remontu vai apkopi.

APKOPES INSTRUKCIJAS

1. Iestatiet stieni pamatpozīcijā.
2. Regulāri ieeļļojiet stieni reizi 3 mēnešos.
3. Regulāri pārbaudiet, vai nav parādījusies rūs (reizi 3 mēnešos).



Divas pēdējās ciparu skaitļa CE marķējuma - 17

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību deklarē, ka:

ATV zāles plāvēja, kvadracikla, traktora
pacēlājs

Tips: G02183, Modelis: YC-S- 1

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

2006/42/EK Eiropas Parlamenta un Padomes direktīva par mašīnām un EN 12100:2010
standartiem

ir identisks ar eksemplāru, kas ir sertifikāta par EK tipa novērtējumu Nr.
1131206.JYT3377 no 2013. gada decembra priekšmets izsniegts ENTE

CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO)

Valsts: Itālija

Tālrunis: +39 051 6705141, Fakss: +39 051 6705156

E-pasts: ecm@entecerma.it, Mājaslapa: www.entecerma.it

Paziņotās vienības identifikācijas numurs: 1282

Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārveidots
bez ražotāja piekrišanas.

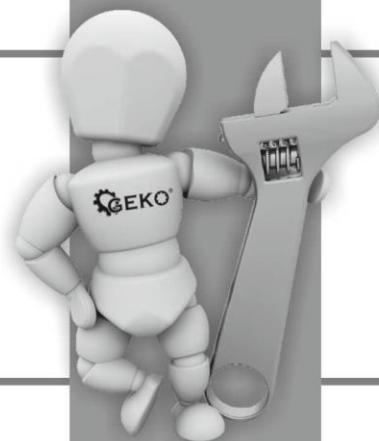
Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.09.2017

Izsniegšanas vieta un datums

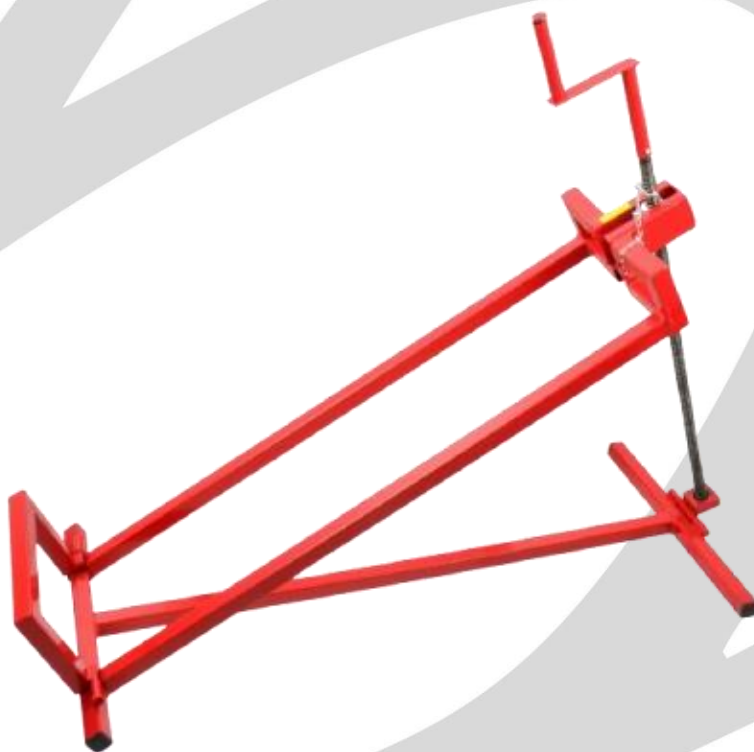
mgr Grzegorz Kowalczyk

Pilns vārds, uzvārds un amata nosaukums personai, kas ir pilnvarota



HANDLEIDING

ATV-lift voor grasmaaiers, quads en tractoren
Type: G02183, Model: YC-S-1



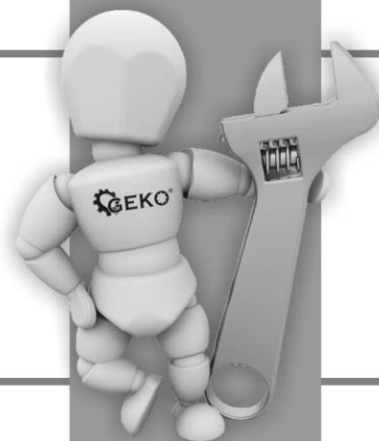
NL

Vervaardigd voor
F.H. GEKO
Kietlin, 3 Spacerowa straat
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor het eerste gebruik.
instructies voor gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om
alle instructies te lezen die nodig zijn voor
veilig gebruik en bediening en om alle risico's te begrijpen die kunnen
ontstaan tijdens het gebruik van het apparaat, vallen onder de
verantwoordelijkheid van de gebruiker.







OPMERKING!!!

Als gevolg van voortdurende productverbetering zijn de foto's en tekeningen in de handleiding alleen bedoeld ter illustratie en kunnen ze afwijken van de gekochte goederen. Deze verschillen kunnen geen aanleiding zijn voor een klacht.

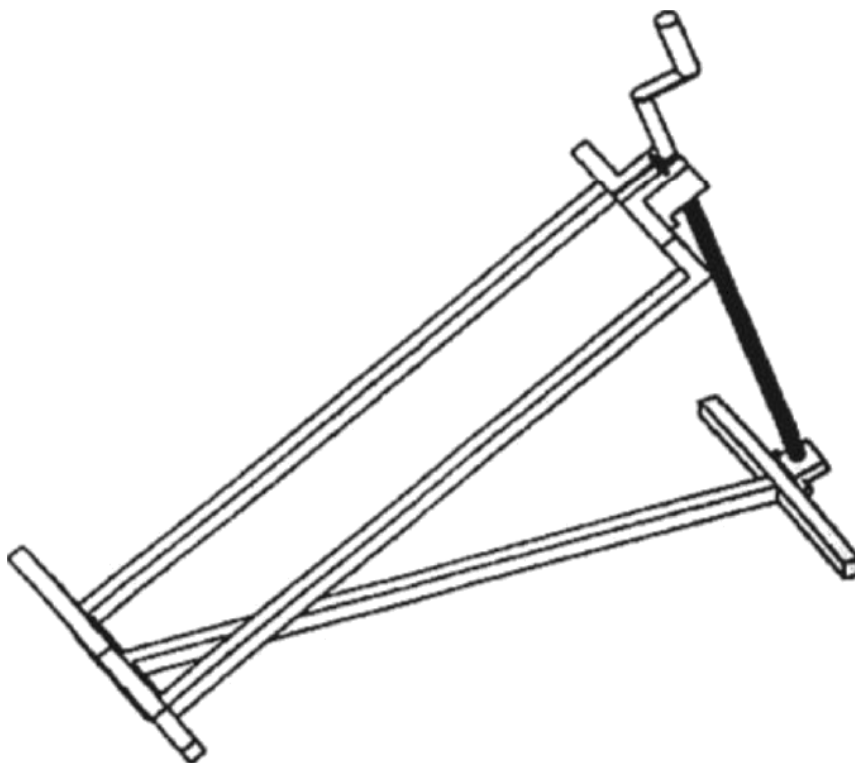


Deze handleiding bevat montage-instructies, een onderdelenlijst, bedienings-, onderhouds- en afstel-instructies en veiligheidsinstructies voor het optillen van de maaier.

LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DE LIFT GEBRUIKT.

Als u de bedienings-, onderhouds- en veiligheidsinstructies opvolgt, verlengt u de levensduur van uw lift en zorgt u voor een veilige bediening. Indien u aanvullende informatie nodig heeft of een specialist nodig heeft, kunt u contact opnemen met een erkende dealer of distributeur. Alle onderdelen worden grondig getest en geïnspecteerd voordat ze de fabriek verlaten, om er zeker van te zijn dat ze voldoen aan alle relevante veiligheidsnormen.

OPMERKING: Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.



Veiligheidswaarschuwingen en -instructies

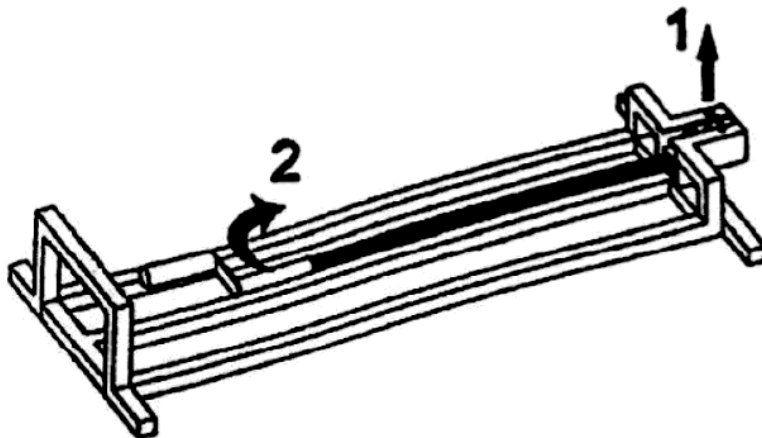
1. Lees en begrijp alle veiligheids- en bedieningsinstructies voordat u de lift gebruikt. Laat nooit personen die niet bekend zijn met de veiligheids- en bedieningsinstructies de lift gebruiken.
2. Voordat u de lift gebruikt, dient u alle door de fabrikant verstrekte veiligheids- en onderhoudsinstructies op te volgen.
3. Breng op geen enkele wijze wijzigingen aan in de lift. Wijzigingen leiden tot het vervallen van alle garanties en kunnen uw veiligheid in gevaar brengen.
4. Wanneer u de lift gebruikt, dient u omstanders op veilige afstand van de lift te houden. De lift moet op een stabiele ondergrond geplaatst worden. Til de voor- en achterkant van de krik niet tegelijkertijd op. De lift is ontworpen voor het heffen van grasmaaiers, quads en tractoren. Het is niet toegestaan de lift te gebruiken met andere apparaten. Voordat u met werkzaamheden aan de lift begint, moet u altijd de motor afzetten en de sleutel verwijderen.
5. Start de motor van een grasmaaier, ATV of tractor nooit met behulp van een krik.

6. Als de hefbalk kantelt tijdens het heffen of laten zakken van de maaier, duidt dit op overbelasting. Verwijder onmiddellijk de lading.
7. Voordat u de lift gebruikt, moet de hijsbalk worden vergrendeld. Het slot bevindt zich op de balk.
8. De veiligheidsspen moet in de balk worden vergrendeld voordat er met de werkzaamheden wordt begonnen.
9. Verwijder om veiligheidsredenen geen waarschuwingen en stickers.
10. Controleer de krik voor elk gebruik op versleten, losse of beschadigde onderdelen. Indien er onderdelen beschadigd zijn, mag u de krik niet gebruiken.
11. Klim niet op de lift of de last terwijl deze omhoog of omlaag wordt gebracht.
12. Nadat u de maaier op werkhoogte hebt gebracht, plaatst u wielblokken achter de achterwielen.
13. De last moet gelijkmatig op de lift worden geplaatst, precies in het midden en op gelijke afstand van de frames. Verwijder alle bevestigingen van de maaier voordat u de lift gebruikt. Als u deze waarschuwingen niet opvolgt, kan dit leiden tot schade aan de lift en ernstig letsel of de dood.

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

Plaats de krik op een harde, vlakke en stabiele ondergrond.

1. Trek de borgpen van de balk eruit
2. Hef de balk op



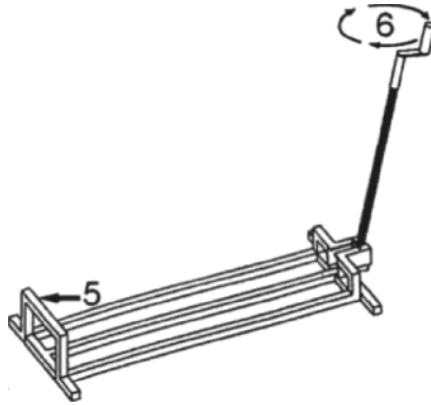
Voordat u de lift gebruikt, adviseren wij u de balk te smeren.

GEBRUIKSAANWIJZING

3. Bevestig de balk om hem te immobiliseren
4. Om te beginnen met tillen, draait u de hendel met de klok mee.

HET OPTILLEN VAN DE LAST

5. Plaats de krik op een vlakke, stabiele ondergrond.
6. Plaats de last voor de lift.
7. Draai de hendel met de klok mee om de last 2-3 cm te verhogen. Zorg ervoor dat de last stabiel en in het midden van de lift staat voordat u gaat tillen.



Als de last gekanteld is, draait u aan de hendel om de last naar de grond te laten zakken. Plaats de last op de juiste manier en begin met heffen.

Aandacht! Til de lading niet te hoog op, anders kan deze kantelen. Til de lading op tot een hoogte die hoog genoeg is om eenvoudig met reparaties of onderhoud te kunnen beginnen.

ONDERHOUD

1. Zet de balk in de basispositie.
2. Smeer de balk regelmatig, eens per 3 maanden
3. Controleer regelmatig (elke 3 maanden) op roest.



Laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht - 17

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

F.H. GEKO Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

ATV-lift voor grasmaaiers, quads en tractoren
Type: G02183, Model: YC-S-1

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende
machines en normen EN 12100:2010

is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het beoordelingscertificaat
EG-type nr. 1131206.JYT3377 van december 2013

uitgegeven door ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO)

Land: Italië

Telefoon: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156

E-mailadres: ecm@entecerma.it, Website: www.entecerma.it

Aangemelde instantie identificatienummer: 1282

Deze EG-verklaring van overeenstemming verliest haar geldigheid als het product wordt gewijzigd of
omgebouwd zonder toestemming van de fabrikant.

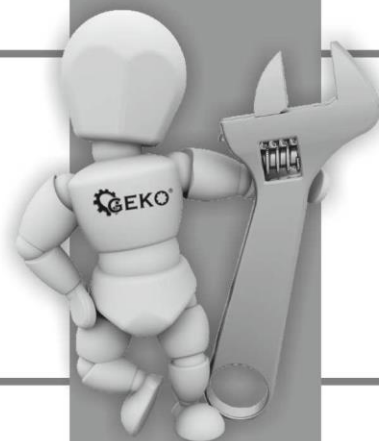
De voorbereiding en opslag van de technische documentatie vallen onder de verantwoordelijkheid van:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.09.2017

Plaats en datum van uitgifte

Grzegorz Kowalczyk

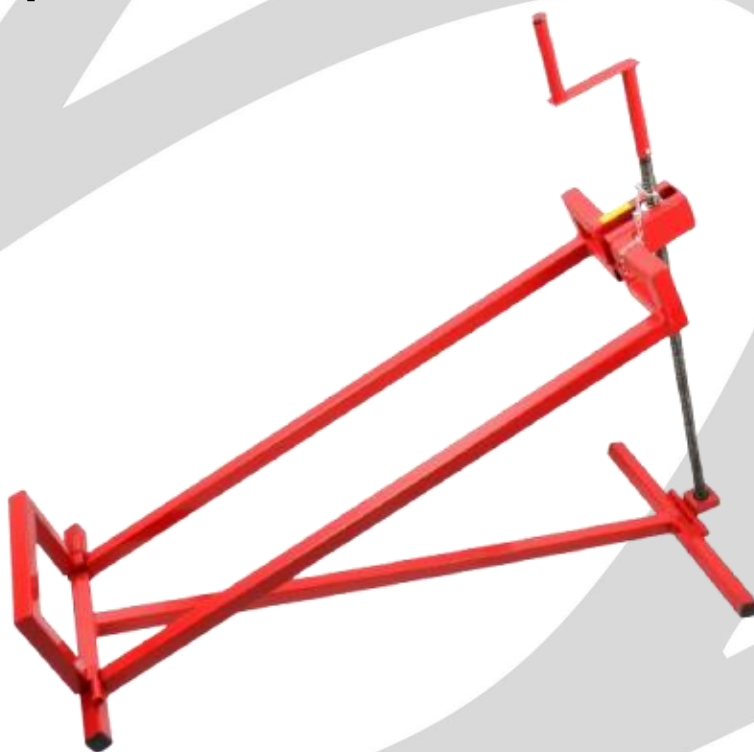
Naam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



INSTRUÇÕES DE USO

**Elevador ATV para cortadores de relva,
quads, tratores**

Tipo: G02183, Modelo: YC-S-1

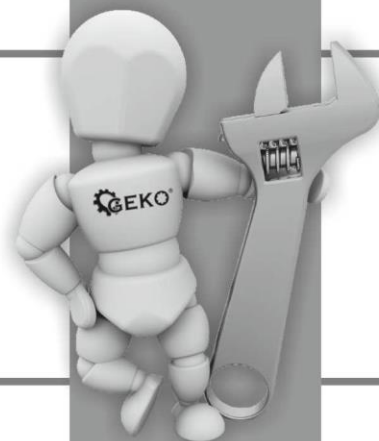


PT

Produzido para
F.H. GEKO
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsk
www.geko.pl

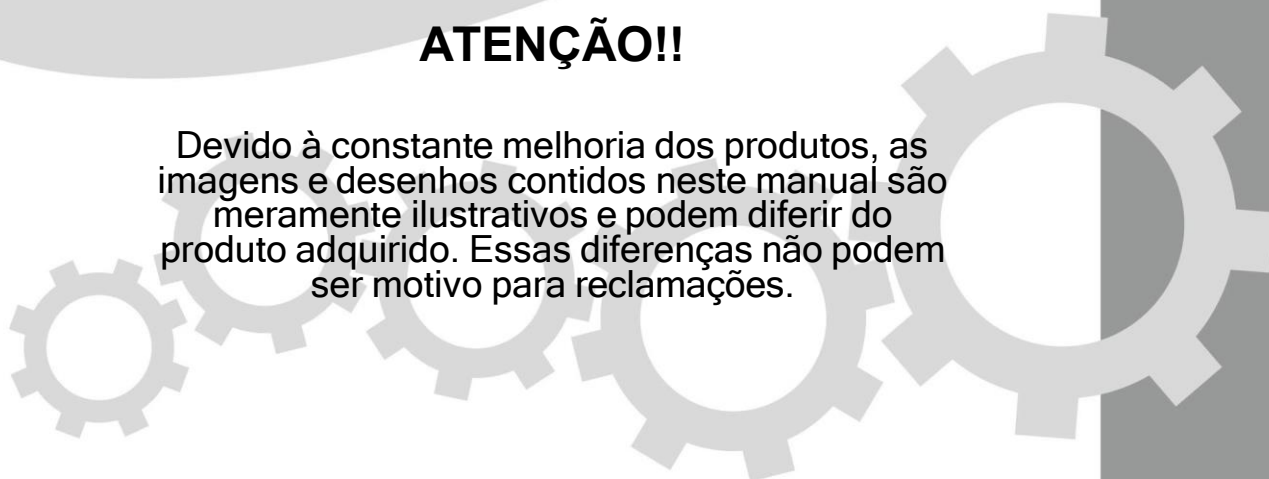
Antes da primeira utilização, pedimos que leia atentamente este manual de instruções. Familiarizar-se com todas as instruções necessárias para o uso e manuseio seguros, bem como compreender todos os riscos, que podem ocorrer durante a operação do dispositivo é da responsabilidade do usuário.





ATENÇÃO!!

Devido à constante melhoria dos produtos, as imagens e desenhos contidos neste manual são meramente ilustrativos e podem diferir do produto adquirido. Essas diferenças não podem ser motivo para reclamações.

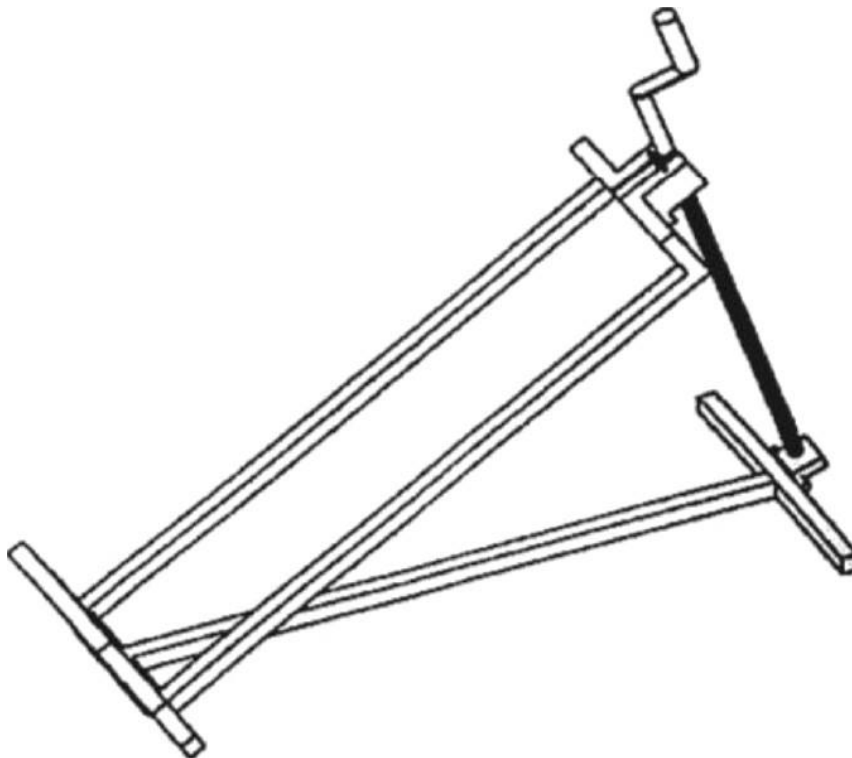


Este manual contém instruções de montagem, lista de peças, operação, manutenção e ajuste, bem como instruções de segurança para a elevação do cortador de relva.

ANTES DE COMEÇAR A UTILIZAR O ELEVADOR, LEIA ATENTAMENTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES.

Seguindo as instruções de operação, manutenção e segurança, você prolonga a vida útil do elevador e promove um trabalho seguro. Se precisar de informações adicionais ou de um especialista, entre em contato com um revendedor ou distribuidor autorizado. Todas as peças são rigorosamente testadas e verificadas antes de saírem da fábrica para garantir que atendem a todas as normas de segurança aplicáveis.

ATENÇÃO: Guarde este manual para referência futura.



Avisos e instruções de segurança

1. Antes de usar o elevador, leia atentamente todas as instruções de segurança e operação. Nunca permita que pessoas não familiarizadas com as instruções de segurança e operação utilizem o elevador.
2. Antes de usar o elevador, siga todas as instruções de segurança e manutenção fornecidas pelo fabricante.
3. Não modifique o elevador de nenhuma forma. Quaisquer modificações anularão todas as garantias e podem comprometer sua segurança.
4. Ao usar o elevador, mantenha todas as pessoas não envolvidas a uma distância segura do elevador. O elevador deve ser colocado em uma superfície estável. Não levante simultaneamente a parte dianteira e traseira do elevador. O elevador é destinado a levantar cortadores de relva, quads e tratores. É proibido usar o elevador para outros dispositivos. Antes de iniciar qualquer trabalho com o elevador, sempre desligue o motor e retire a chave.
5. Nunca ligue o motor do cortador de relva, quad ou trator enquanto usa o elevador.

6. Se a viga de elevação se inclinou durante a elevação ou descida do cortador de relva, isso indica uma sobrecarga. Remova a carga imediatamente.
7. Antes de usar o elevador, a viga de elevação deve ser travada. O bloqueio está localizado na viga.
8. O pino de segurança deve ser travado na viga antes de iniciar qualquer trabalho.
9. Não remova avisos e etiquetas por razões de segurança.
10. Antes de cada uso, verifique sempre se há peças desgastadas, soltas ou danificadas no elevador. Se houver peças danificadas, não use o elevador.
11. Não suba no elevador ou na carga enquanto esta estiver sendo levantada ou abaixada.
12. Após levantar o cortador de relva à altura de trabalho, coloque calços atrás das rodas traseiras.
13. A carga deve ser colocada no elevador de forma uniforme, exatamente no centro, mantendo distâncias iguais das laterais. Remova todos os ganchos do cortador de relva antes de usar o elevador. Ignorar esses avisos pode resultar em danos ao elevador e ferimentos graves ou morte.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Coloque o elevador em uma superfície dura, plana e estável.

1. Retire o pino de bloqueio da viga
2. Levante a viga

Antes de usar o elevador, sugerimos lubrificar a viga.

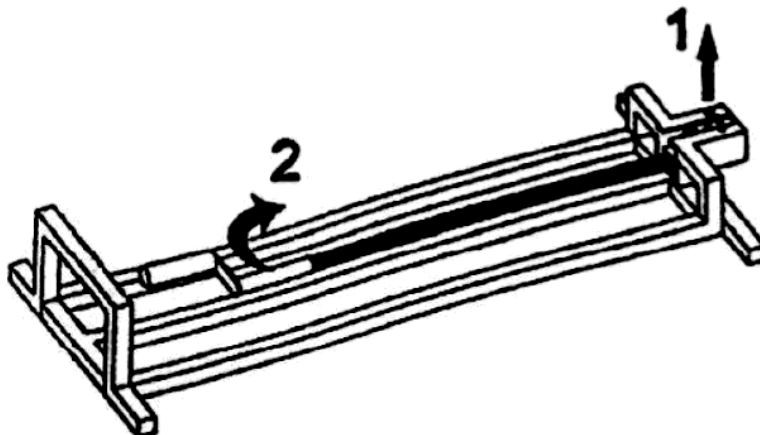
INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

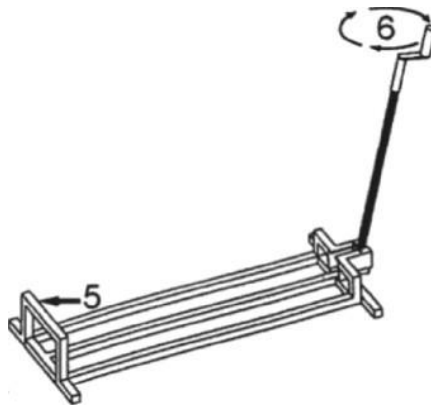
3. Fixe a viga para imobilizá-la
4. Para começar a levantar - gire o punho no sentido horário.

LEVANTAMENTO DE CARGA

Coloque o elevador em uma superfície plana e estável.

5. Coloque a carga à frente do elevador.
6. Gire o punho no sentido horário para levantar a carga de 2-3 cm. Antes de começar a levantar, certifique-se de que a carga está estável e centrada no elevador.





Se a carga estiver inclinada, gire o punho para abaixá-la ao chão. Coloque a carga corretamente e comece a levantar.

Atenção! Não levante a carga muito alto, ela pode tombar. Levante a carga a uma altura que permita iniciar a reparação ou manutenção com segurança.

MANUTENÇÃO

1. Coloque a viga na posição básica.
2. Lubrifique a viga regularmente a cada 3 meses.
3. Verifique regularmente se há ferrugem (a cada 3 meses).



As duas últimas cifras do ano de aplicação da marca CE - 17

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

F.H. GEKO. Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara sob total responsabilidade que:

Elevador ATV para cortadores de relva, quads, tratores
Tipo: G02183, Modelo: YC-S-1

cumpre os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 17 de maio de 2006 sobre máquinas e normas
EN 12100:2010

é idêntico ao exemplar que é objeto do certificado de avaliação de tipo CE nº 1131206.JYT3377
de dezembro de 2013

emitido por ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO)

País: Itália

Telefone: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156

Email: ecm@entecerma.it, Website: www.entecerma.it

Número de identificação da entidade notificada: 1282

Esta Declaração de Conformidade CE perde a sua validade se o produto for alterado ou
modificado sem a autorização do fabricante.

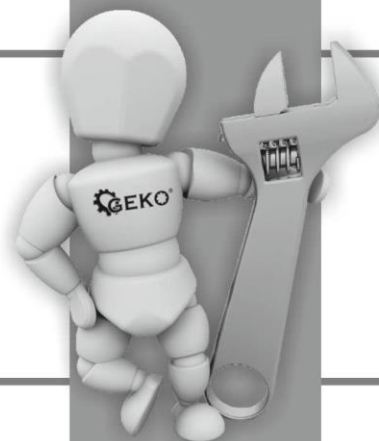
A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica é de:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.09. 2017

Local e data de emissão

mgr Grzegorz Kowalczyk

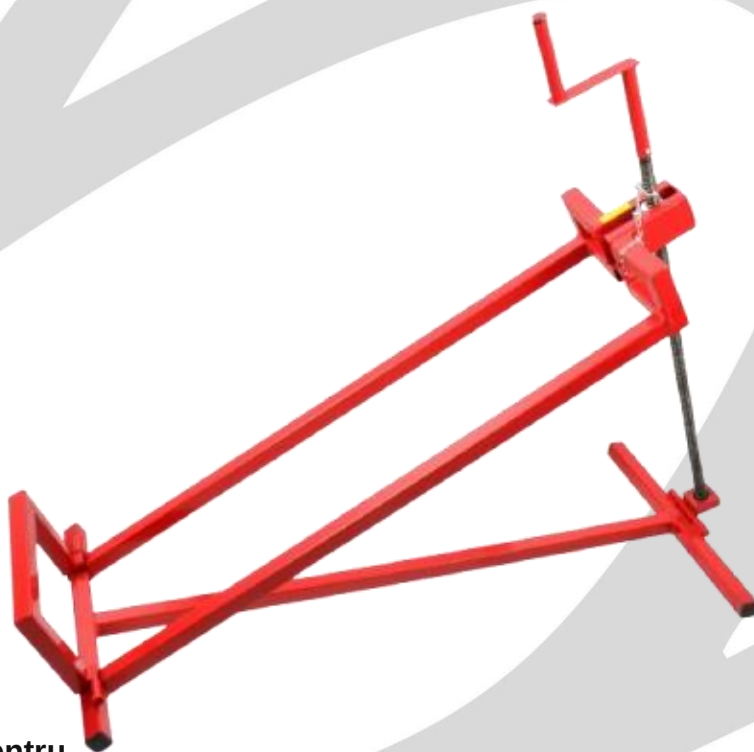
Apelido, nome próprio e cargo da pessoa autorizada



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Ridicător ATV pentru cositoare, quad, tractor

Tip: G02183, Model: YC-S-1



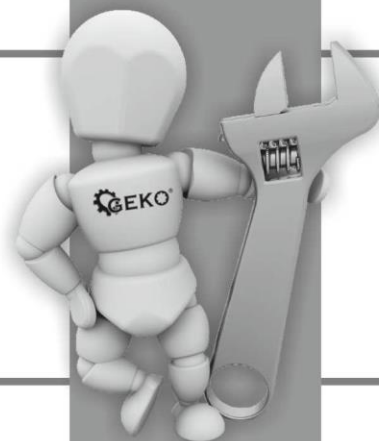
Fabricat pentru
F.H. GEKO
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

RO

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță, precum și înțelegerea tuturor riscurilor, care pot apărea în timpul utilizării echipamentului este responsabilitatea utilizatorului.

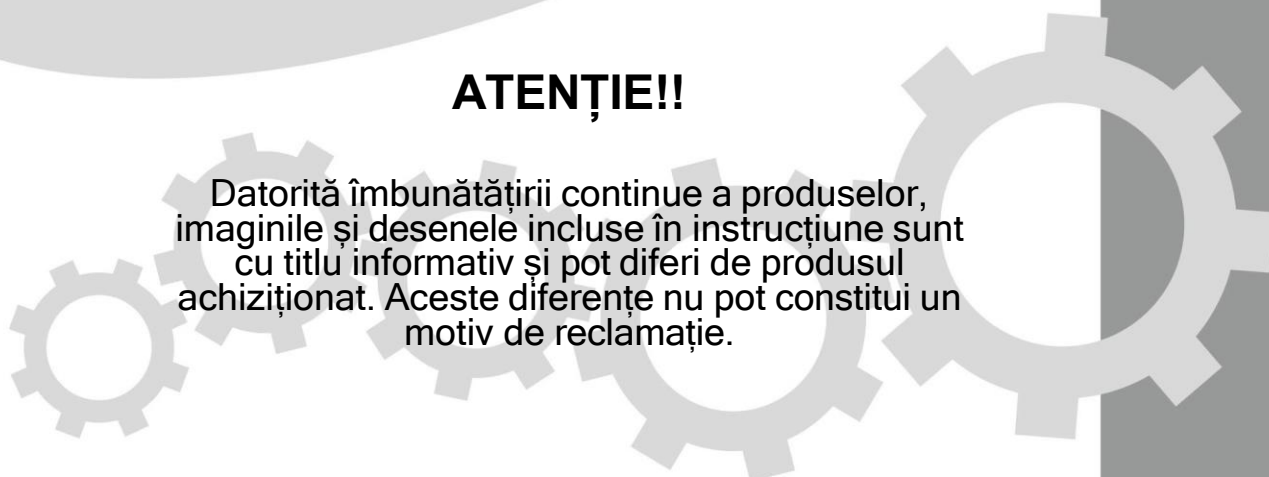






ATENȚIE!!

Datorită îmbunătățirii continue a produselor, imaginile și desenele incluse în instrucțiune sunt cu titlu informativ și pot diferi de produsul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui un motiv de reclamație.



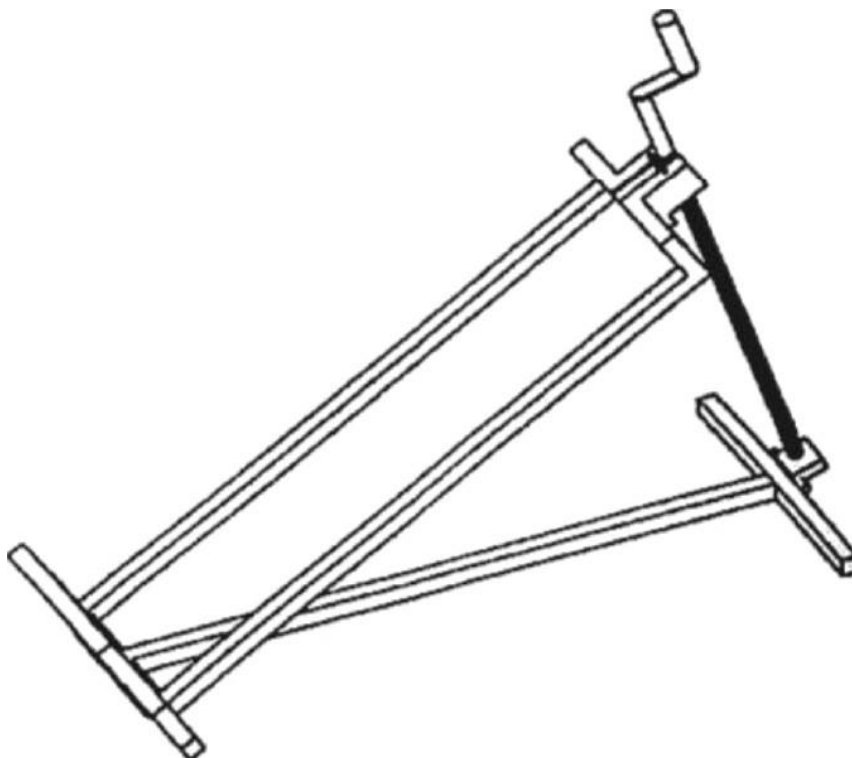


Această instrucțiune conține instrucțiuni de montare, lista pieselor, utilizare, întreținere și reglare, precum și instrucțiuni de siguranță pentru ridicarea cositoarei.

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZEZI RIDICĂTORUL, CITEȘTE CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE.

Urmând instrucțiunile de utilizare, întreținere și siguranță, îți prelungești durata de viață a ridicătorului și promovezi un mediu de lucru sigur. Dacă ai nevoie de informații suplimentare sau de un specialist, contactează un dealer sau distribuitor autorizat. Toate piesele sunt testate și verificate cu atenție înainte de a părăsi fabrica, pentru a te asigura că îndeplinesc toate standardele de siguranță relevante.

ATENȚIE: Păstrează această instrucțiune pentru utilizare ulterioară.



Avertizări și instrucțiuni de siguranță

1. Înainte de a utiliza ridicătorul, citește cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și utilizare. Nu permite niciodată persoanelor care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de siguranță și utilizare să folosească ridicătorul.
2. Înainte de a folosi ridicătorul, urmează toate instrucțiunile de siguranță și întreținere furnizate de producător.
3. Nu modifica ridicătorul în niciun fel. Orice modificări vor anula toate garanțiile și pot compromite siguranța ta.
4. Atunci când folosești ridicătorul, menține toate persoanele din jur la o distanță sigură de ridicător. Ridicătorul trebuie să fie plasat pe un teren stabil. Nu ridica simultan partea din față și din spate a ridicătorului. Ridicătorul este destinat ridicării cositoarelor, quadurilor și tractoarelor. Este interzis să folosești ridicătorul pentru alte echipamente. Înainte de a începe orice lucru cu ridicătorul, oprește întotdeauna motorul și scoate cheia.
5. Nu porni niciodată motorul cositoarei, quadului sau tractorului folosind ridicătorul.

6. Dacă bara de ridicare s-a înclinat în timpul ridicării sau coborârii cositoarei, aceasta indică o stare de suprasarcină. Îndepărtează imediat încărcătura.
7. Înainte de a folosi ridicătorul, bara de ridicare trebuie să fie blocată. Blocarea se află pe bară.
8. Pinii de siguranță trebuie să fie blocați în bară înainte de a începe orice lucru.
9. Nu îndepărta avertizările și etichetele din motive de siguranță.
10. Înainte de fiecare utilizare, verifică întotdeauna dacă există piese uzate, slăbite sau deteriorate pe ridicător. Dacă există piese deteriorate, nu folosi ridicătorul.
11. Nu te cățăra pe ridicător sau pe încărcătură atunci când aceasta este ridicată sau coborâtă.
12. După ridicarea cositoarei la înălțimea de lucru, introdu wedge-uri sub roțile din spate.
13. Încărcătura trebuie plasată pe ridicător uniform, exact în mijloc, menținând distanțe egale de la cadre. Îndepărtează toate clemele cositoarei înainte de a folosi ridicătorul. Nerespectarea acestor avertizări poate duce la deteriorarea ridicătorului și la răni grave sau moarte.

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

Plasează ridicătorul pe un teren dur, uniform și stabil.

1. Scoate pinul de blocare a barei.
2. Ridică bara.

Înainte de a folosi ridicătorul, îți sugerăm să ungi bara.

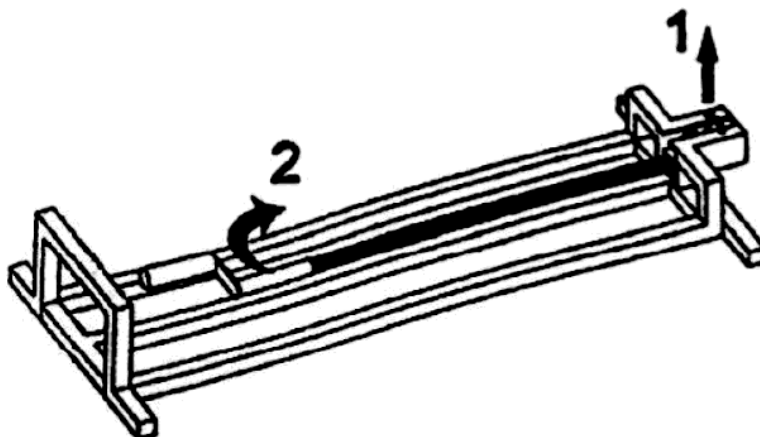
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

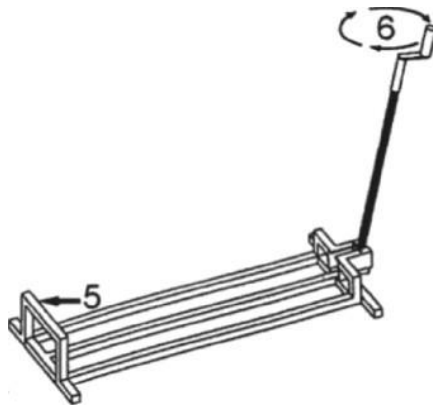
3. Fixează bara astfel încât să o imobilizezi.
4. Pentru a începe ridicarea - rotește mânerul în sensul acelor de ceasornic.

RIDICAREA ÎNCĂRCĂTURII

Plasează ridicătorul pe o suprafață plată și stabilă.

5. Plasează încărcătura în fața ridicătorului.
6. Rotește mânerul în sensul acelor de ceasornic pentru a ridica încărcătura cu 2-3 cm. Înainte de a începe ridicarea, asigură-te că încărcătura este stabilă și se află în centrul ridicătorului.





Dacă încărcătura este înclinată, rotește mânerul pentru a o coborî pe pământ. Plasează încărcătura corect și începe ridicarea.

Atenție! Nu ridica încărcătura prea sus, s-ar putea răsturna. Ridică încărcătura la o înălțime care să permită începerea liberă a reparației sau întreținerii.

ÎNTREȚINERE

1. Pune bara în poziția de bază.
2. Ungerea barei regulat o dată la 3 luni.
3. Verifică regulat dacă a apărut rugină (la fiecare 3 luni).



Două ultime cifre ale anului aplicării marcajului CE - 17

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

F.H. GEKO. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Ridicător ATV pentru cositoare, quad, tractor
Tip: G02183, Model: YC-S-1

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și Consiliului:

2006/42/CE al Parlamentului European și al Consiliului din 17 mai 2006 privind mașinile și
standardele EN 12100:2010

este identic cu exemplarul care face obiectul certificatului de evaluare a tipului CE nr.
1131206.JYT3377 din decembrie 2013

eliberat de ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO)

Țara: Italia

Telefon: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156

Email: ecm@entecerma.it, Website: www.entecerma.it

Numărul de identificare al organismului notificat: 1282

Această Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau
reconstruit fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:

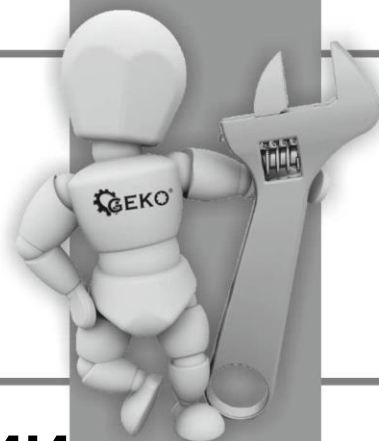
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.09.2017

Locul și data emiterii

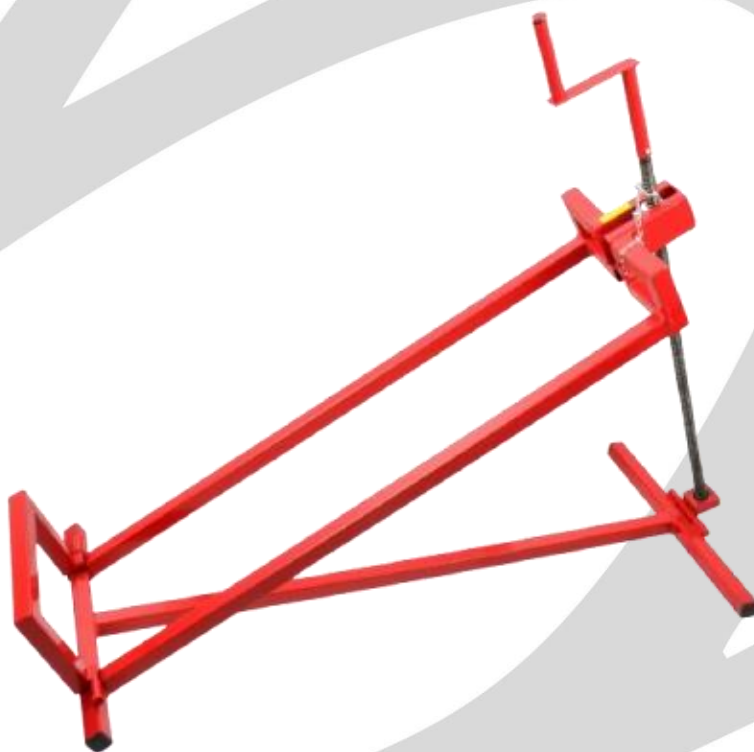
mgr Grzegorz Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei împuternicite



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Подъемник ATV для газонокосилки,
квадроцикла, трактор
Тип: G02183, Модель: YC-S-1



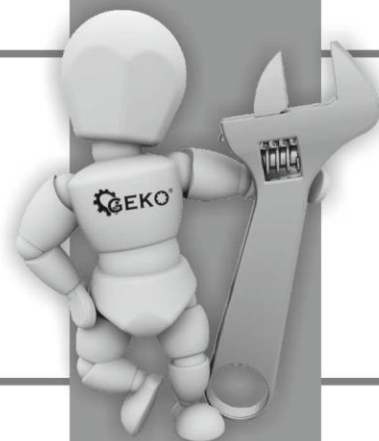
RU

Произведено для
F.H. GEKO
Кетлин, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства, является обязанностью его пользователя.

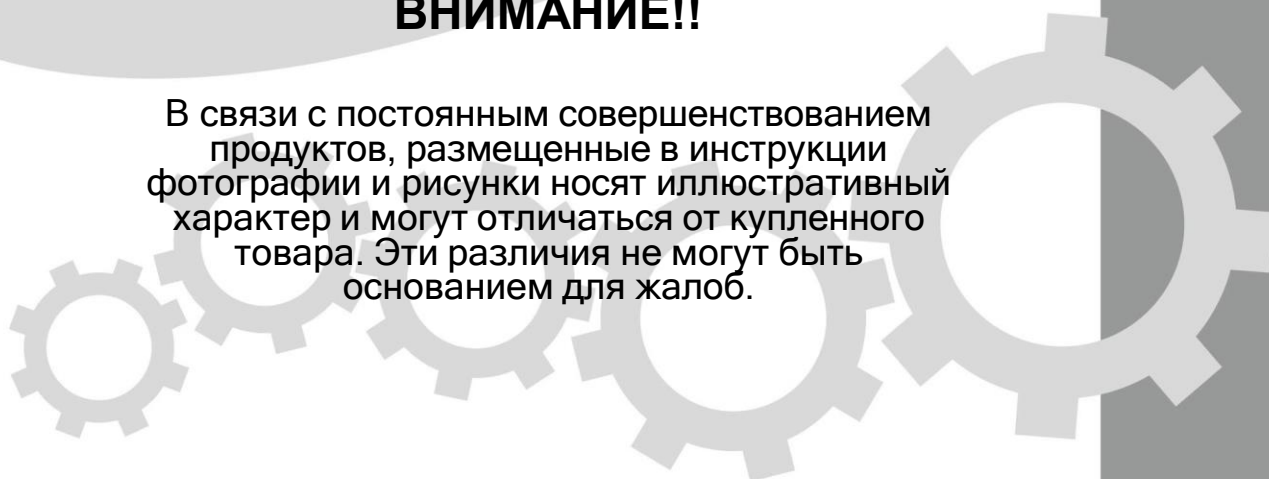






ВНИМАНИЕ!!

В связи с постоянным совершенствованием продуктов, размещенные в инструкции фотографии и рисунки носят иллюстративный характер и могут отличаться от купленного товара. Эти различия не могут быть основанием для жалоб.

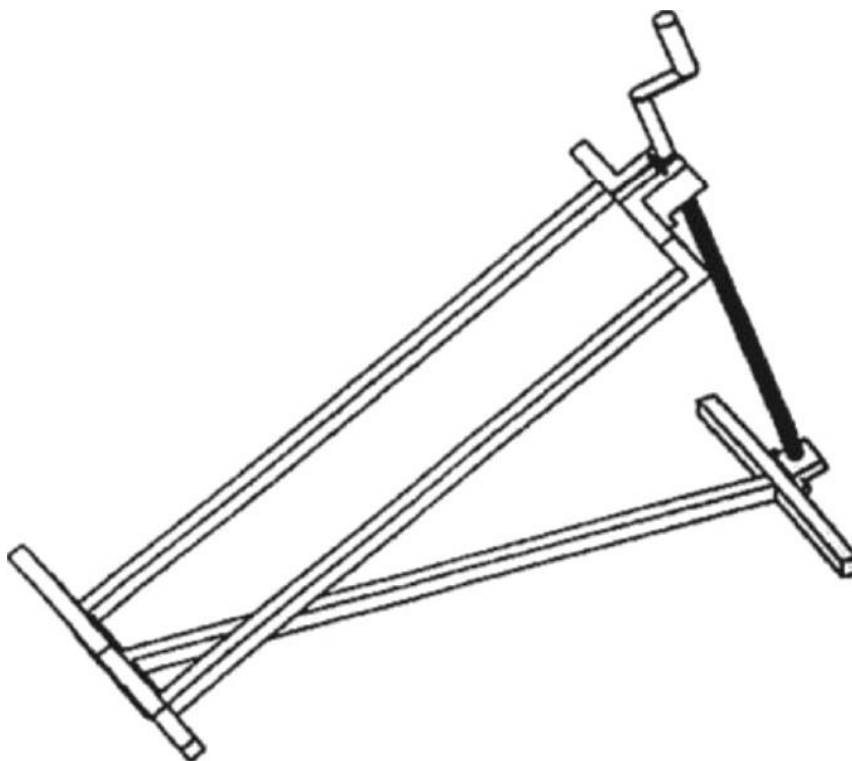


Данная инструкция содержит инструкции по монтажу, список деталей, эксплуатации, обслуживания и регулировки, а также инструкции по безопасности для подъема газонокосилки.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОДЪЕМНИКА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Следуя инструкциям по эксплуатации, обслуживанию и безопасности, вы продлеваете срок службы подъемника и способствуете безопасной работе. Если вам нужна дополнительная информация или вам нужен специалист, свяжитесь с авторизованным продавцом или дистрибьютором. Все детали тщательно тестируются и проверяются перед отправкой с завода, чтобы убедиться, что они соответствуют всем соответствующим стандартам безопасности.

ВНИМАНИЕ: Сохраните данную инструкцию для дальнейшего использования.



Предупреждения и инструкции по безопасности

1. Перед использованием подъемника внимательно прочитайте все инструкции по безопасности и эксплуатации. Никогда не позволяйте людям, не знакомым с инструкцией по безопасности и эксплуатации, использовать подъемник.
2. Перед использованием подъемника следуйте всем инструкциям по безопасности и обслуживанию, предоставленным производителем.
3. Не модифицируйте подъемник никаким образом. Любые модификации аннулируют все гарантии и могут угрожать вашей безопасности.
4. При использовании подъемника держите всех посторонних людей на безопасном расстоянии от подъемника. Подъемник должен быть установлен на стабильной поверхности. Не поднимайте одновременно переднюю и заднюю стороны подъемника. Подъемник предназначен для подъема газонокосилок, квадроциклов и тракторов. Запрещается использовать подъемник для других устройств. Перед началом любых работ с подъемником всегда останавливайте двигатель и вынимайте ключ.
5. Никогда не запускайте двигатель газонокосилки, квадроцикла или трактора, используя подъемник.

6. Если подъемная балка наклонилась во время подъема или опускания газонокосилки, это означает состояние перегрузки. Немедленно снимите груз.
7. Перед использованием подъемника подъемная балка должна быть заблокирована. Блокировка находится на балке.
8. Защитный штифт должен быть заблокирован в балке перед началом любых работ.
9. Не удаляйте предупреждения и наклейки по соображениям безопасности.
10. Перед каждым использованием всегда проверяйте, есть ли на подъемнике изношенные, свободные или поврежденные детали. Если есть поврежденные детали, не используйте подъемник.
11. Не взбирайтесь на подъемник или груз, когда он поднимается или опускается.
12. После подъема газонокосилки на рабочую высоту, вставьте клинья под задние колеса.
13. Груз должен быть размещен на подъемнике равномерно, точно по центру, с равномерными промежутками от рам. Снимите все зажимы газонокосилки перед использованием подъемника. Невыполнение этих предупреждений может привести к повреждению подъемника и серьезным травмам или смерти.

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ

Установите подъемник на твердой, ровной и стабильной поверхности.

1. Вытащите фиксирующий штифт балки
2. Поднимите балку

Перед использованием подъемника рекомендуем смазать балку.

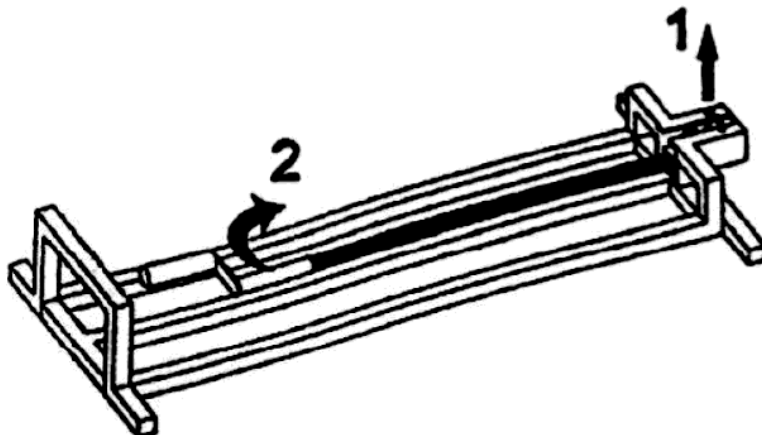
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

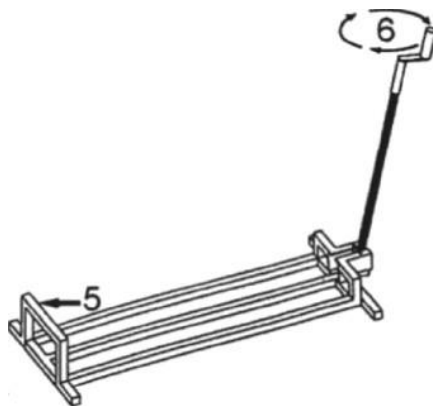
3. Закрепите балку так, чтобы зафиксировать ее
4. Чтобы начать подъем - поверните ручку по часовой стрелке.

ПОДЪЕМ ГРУЗА

Установите подъемник на ровной, стабильной поверхности.

5. Разместите груз перед подъемником.
6. Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы поднять груз на 2-3 см. Перед началом подъема убедитесь, что груз стабилен и находится в центре подъемника.





Если груз наклонен, поверните ручку, чтобы опустить его на землю. Правильно разместите груз и начните подъем.

Внимание! Не поднимайте груз слишком высоко, он может наклониться. Поднимите груз на высоту, чтобы свободно начать ремонт или обслуживание.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Установите балку в базовое положение.
2. Смазывайте балку регулярно раз в 3 месяца
3. Регулярно проверяйте на наличие ржавчины (раз в 3 месяца).



Две последние цифры года нанесения знака CE - 17

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

F.H. GEKO. Kietlin, ул. Spacerowa 3, 97-500 Радомско

заявляет с полной ответственностью, что:

Подъемник ATV для газонокосилки, квадроцикла, трактор
Тип: G02183, Модель: YC-S-1

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 года о машинах
и стандартах EN 12100:2010

он идентичен экземпляру, являющемуся предметом сертификата
оценки типа ЕС № 1131206.JYT3377 от декабря 2013 года выданного ENTE CERTIFICAZIONE
MACCHINE SRL

Улица Ca' Bella, 243/A - мест. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO)

Страна: Италия

Телефон: +39 051 6705141, Факс: +39 051 6705156

Электронная почта: ecm@entecerma.it, Веб-сайт: www.entecerma.it

Идентификационный номер уведомленной организации: 1282

Настоящая Декларация о соответствии ЕС теряет свою силу, если продукт будет изменен
или переработан без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:

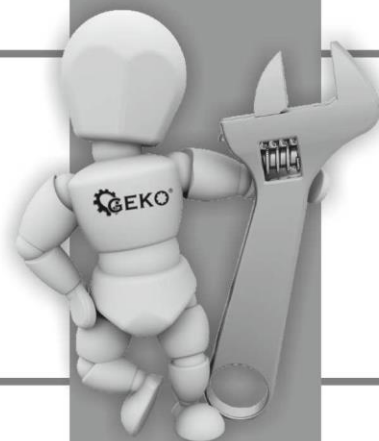
Гжегож Ковальчик, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 01.09.2017

Место и дата выдачи

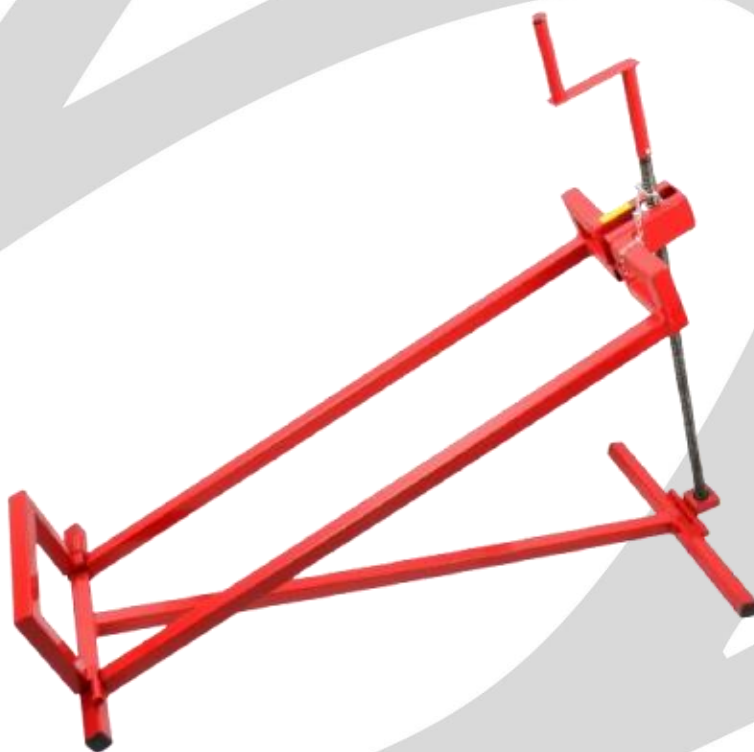
Гжегож Ковальчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



NÁVOD NA POUŽITIE

Podnošník ATV kosačky, štvorkolky, traktora
Typ: G02183, Model: YC-S-1

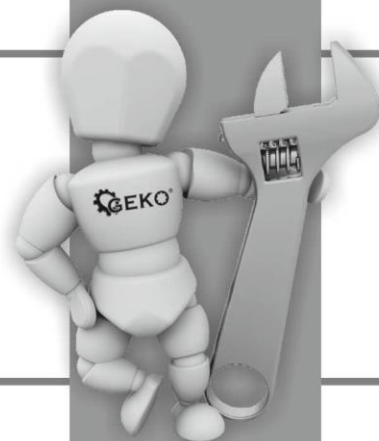


SK

Vyrobené pre
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

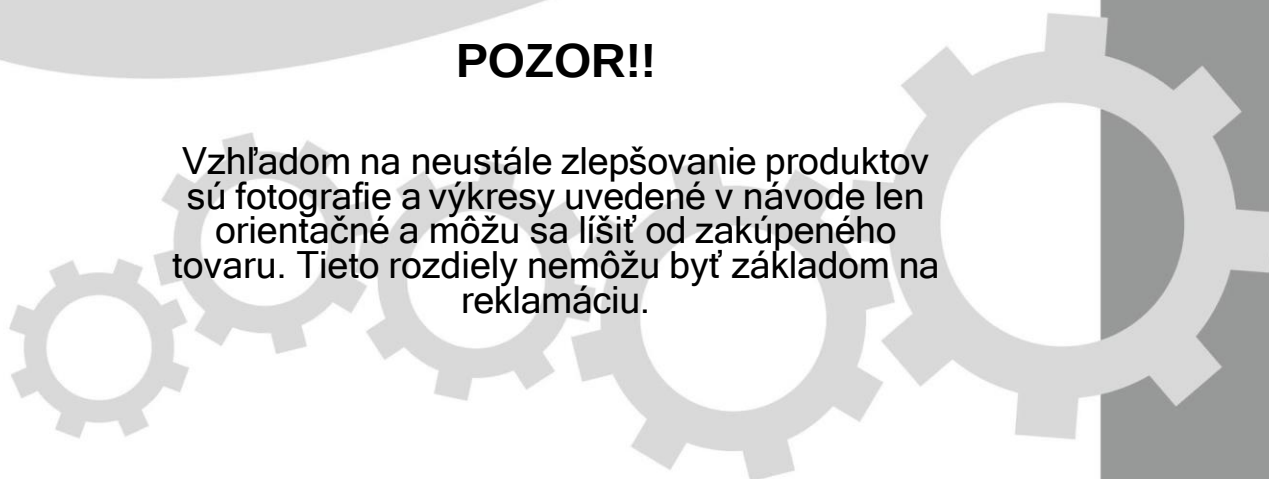
Pred prvým použitím sa prosím dôkladne oboznámte s týmto návodom na použitie. Oboznámenie sa so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu a pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu vzniknúť počas prevádzky zariadenia, patrí do povinností jeho používateľa.





POZOR!!

Vzhľadom na neustále zlepšovanie produktov sú fotografie a výkresy uvedené v návode len orientačné a môžu sa líšiť od zakúpeného tovaru. Tieto rozdiely nemôžu byť základom na reklamáciu.

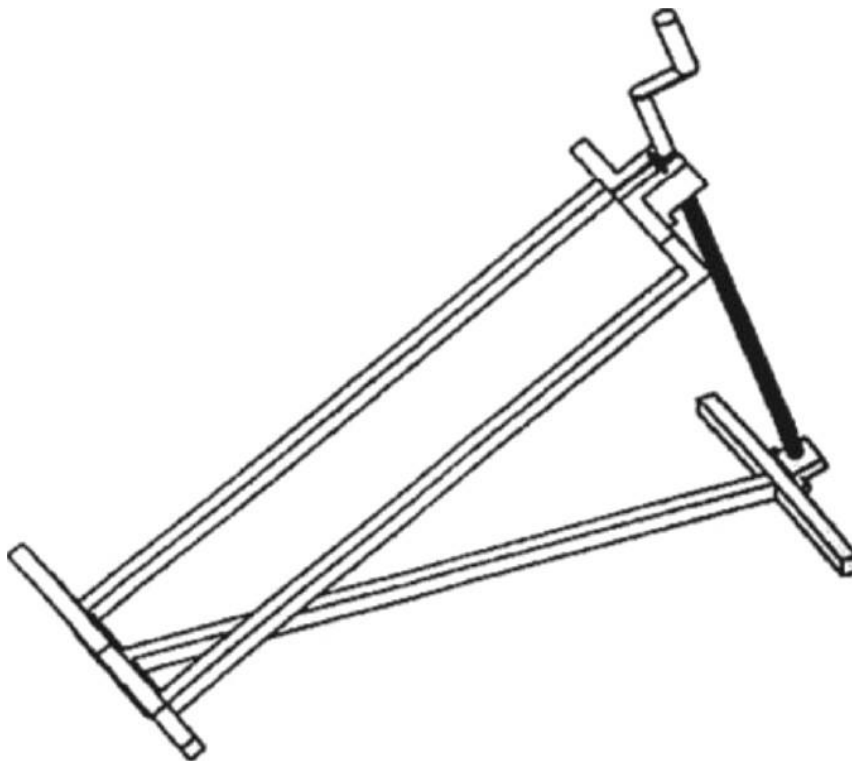


Táto príručka obsahuje pokyny na montáž, zoznam dielov, prevádzku, údržbu a nastavenie, ako aj pokyny týkajúce sa bezpečnosti pri zdvíhaní kosačky.

PRED ZAČATÍM POUŽÍVANIA PODNOŠNÍKA, DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE.

Dodržiavaním pokynov týkajúcich sa obsluhy, údržby a bezpečnosti predlžujete životnosť podnošníka a podporujete bezpečnú prácu. Ak potrebujete ďalšie informácie alebo odborníka, kontaktujte autorizovaného predajcu alebo distribútora. Všetky diely sú pred opustením fabriky dôkladne testované a kontrolované, aby sa zabezpečilo, že spĺňajú všetky príslušné bezpečnostné normy.

POZOR: Uchovajte túto príručku na neskoršie použitie.



Upozornenia a pokyny týkajúce sa bezpečnosti

1. Pred použitím podnošníka si dôkladne prečítajte všetky pokyny týkajúce sa bezpečnosti a obsluhy. Nikdy nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi na bezpečnosť a obsluhu, používať podnošník.
2. Pred použitím podnošníka dodržujte všetky pokyny týkajúce sa bezpečnosti a údržby poskytnuté výrobcom.
3. Nepoužívajte podnošník žiadnym spôsobom. Akékoľvek úpravy zrušia všetky záruky a môžu ohroziť vašu bezpečnosť.
4. Pri používaní podnošníka udržiavajte všetky osoby mimo podnošníka v bezpečnej vzdialenosti. Podnošník musí byť umiestnený na stabilnom povrchu. Nedvíhajte súčasne prednú a zadnú stranu podnošníka. Podnošník je určený na zdvíhanie kosačiek, štvorkoliek a traktorov. Používanie podnošníka na iné zariadenia je zakázané. Pred začatím akýchkoľvek prác s podnošníkom vždy zastavte motor a vyberte kľúč.
5. Nikdy nezapínajte motor kosačky, štvorkolky alebo traktora pomocou podnošníka.

6. Ak sa zdvíhacia tyč naklonila počas zdvíhania alebo spúšťania kosačky, znamená to stav preťaženia. Okamžite zložte náklad.
7. Pred použitím podnošníka musí byť zdvíhacia tyč zaistená. Zámok sa nachádza na tyči.
8. Zaistovací kolík musí byť zaistený v tyči pred začatím akýchkoľvek prác.
9. Neodstraňujte upozornenia a nálepky z bezpečnostných dôvodov.
10. Pred každým použitím vždy skontrolujte, či sú na podnošníku opotrebované, voľné alebo poškodené diely. Ak sú poškodené diely, nepoužívajte podnošník.
11. Nevstupujte na podnošník ani na náklad, keď je zdvíhaný alebo spúšťaný.
12. Po zdvihnutí kosačky na pracovnú výšku vložte klíny za zadné kolesá.
13. Náklad musí byť umiestnený na podnošníku rovnomerne, presne na strede, pričom je potrebné dodržiavať rovnomerné vzdialenosti od rámu. Pred použitím podnošníka odstráňte všetky háky kosačky. Nedodržanie týchto upozornení môže viesť k poškodeniu podnošníka a vážnym zraneniam alebo smrti.

POKYNY NA MONTÁŽ

Umiestnite podnošník na tvrdom, rovnom a stabilnom povrchu.

1. Vytiahnite zaistovací kolík tyče
2. Zdvihnite tyč

Pred použitím podnošníka odporúčame naolejovať tyč.

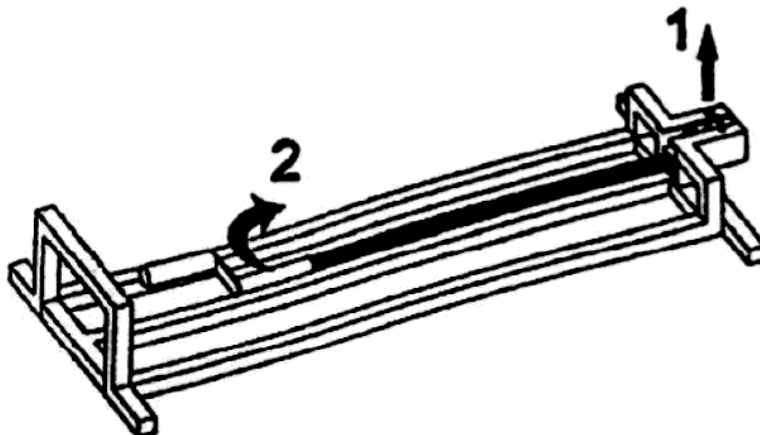
POKYNY NA OBSLUHU

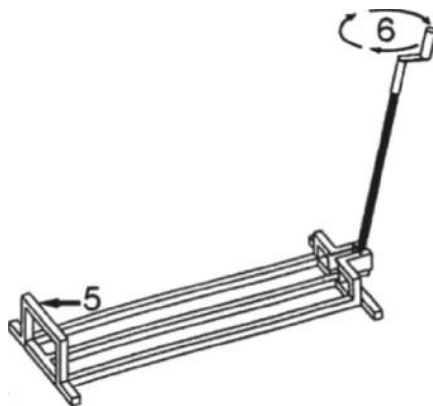
3. Upevnite tyč tak, aby bola nehybná
4. Aby ste začali zdvíhať - otočte rukoväťou v smere hodinových ručičiek.

ZDVIHANIE NÁKLADU

Umiestnite podnošník na plochý, stabilný povrch.

5. Umiestnite náklad pred podnošník.
6. Otočte rukoväťou v smere hodinových ručičiek, aby ste zdvihli náklad o 2-3 cm. Pred začatím zdvíhania sa uistite, že je náklad stabilný a nachádza sa na strede podnošníka.





Ak je náklad naklonený, otočte rukoväťou, aby ste ho spustili na zem. Umiestnite náklad správne a začnite zdvíhať.

Pozor! Nezdvíhajte náklad príliš vysoko, môže sa prevrátiť. Zdvihnite náklad do výšky, aby ste mohli voľne začať opravu alebo údržbu.

ÚDRŽBA

1. Nastavte tyč do základnej polohy.
2. Pravidelne natierajte tyč raz za 3 mesiace.
3. Pravidelne kontrolujte, či sa neobjavila hrdza (každé 3 mesiace).



Dve posledné číslice roku označenia CE - 17

DEKLARÁCIA O ZHODE CE

F.H. GEKO. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Podnošník ATV kosačky, štvorkolky, traktora
Typ: G02183, Model: YC-S-1

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2006/42/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 17. mája 2006 o strojoch a normách EN 12100:2010
je identický s exemplárom, ktorý je predmetom certifikátu posúdenia typu

ES č. 1131206.JYT3377 z decembra 2013

vydaného spoločnosťou ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL Via Ca' Bella, 243/A -
loc. Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia (BO)

Krajina: Taliansko

Telefón: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156

Email: ecm@entecerma.it, Webová stránka: www.entecerma.it

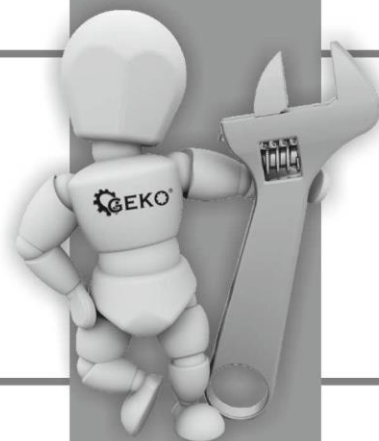
Identifikačné číslo notifikovanej jednotky: 1282

Táto Deklarácia zhody EÚ stráca svoju platnosť, ak sa produkt zmení alebo prestaví
bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

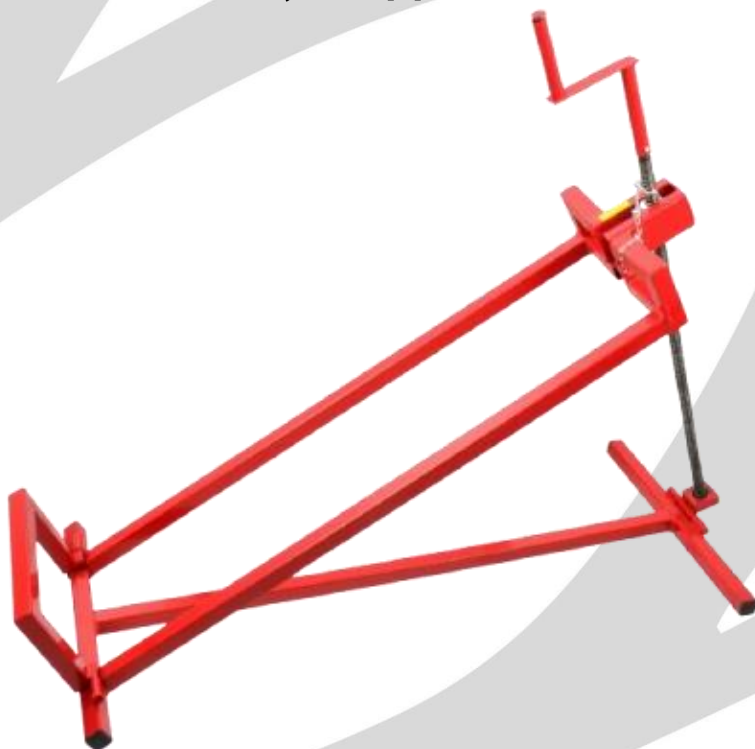
Kietlin, 01.09.2017
Miesto a dátum vystavenia

mgr Grzegorz Kowalczyk
Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**Підйомник ATV для газонокосарки,
квадроцикла, трактора
Тип: G02183, Модель: YC-S-1**

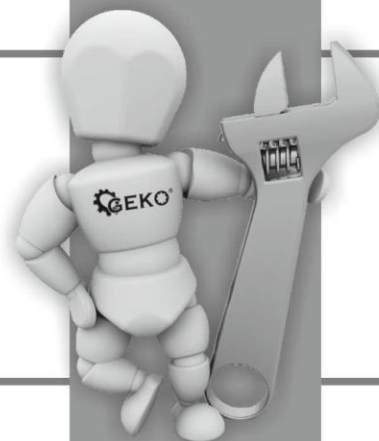


UA

Вироблено для
Ф.Н. GEKO
Кітлін, вул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

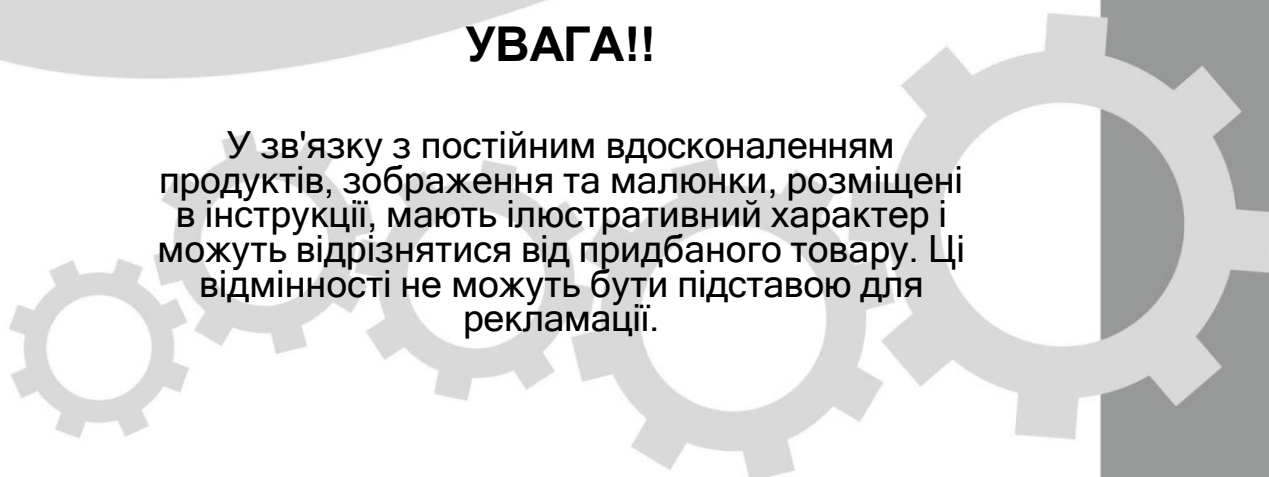
Перед першим використанням просимо уважно ознайомитися з цією інструкцією з експлуатації. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та обслуговування, а також розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком його користувача.





УВАГА!!

У зв'язку з постійним вдосконаленням продуктів, зображення та малюнки, розміщені в інструкції, мають ілюстративний характер і можуть відрізнятися від придбаного товару. Ці відмінності не можуть бути підставою для рекламації.

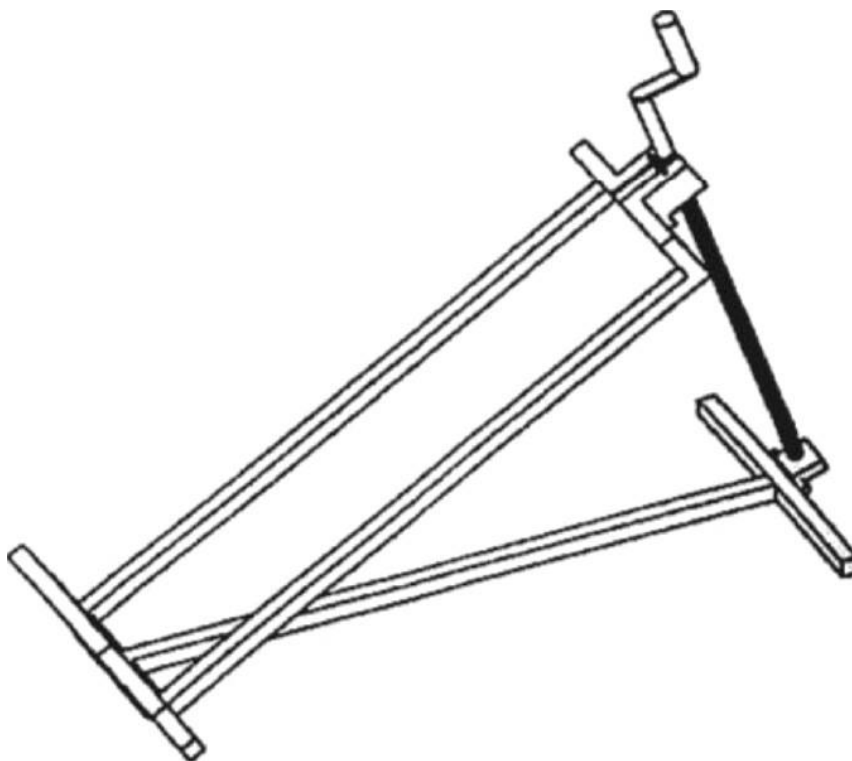


Ця інструкція містить інструкції з монтажу, перелік частин, експлуатації, обслуговування та регулювання, а також інструкції з безпеки для підйому газонокосарки.

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ ПІДЙОМНИКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.

Дотримуючись інструкцій з експлуатації, обслуговування та безпеки, ви продовжуєте термін служби підйомника та сприяєте безпечній роботі. Якщо вам потрібна додаткова інформація або вам потрібен спеціаліст, зверніться до авторизованого продавця або дистриб'ютора. Усі частини ретельно тестуються та перевіряються перед відправленням з заводу, щоб переконатися, що вони відповідають усім відповідним стандартам безпеки.

УВАГА: Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.



Попередження та інструкції з безпеки

1. Перед використанням підйомника уважно прочитайте всі інструкції з безпеки та експлуатації. Ніколи не дозволяйте особам, які не знайомі з інструкцією з безпеки та експлуатації, використовувати підйомник.
2. Перед використанням підйомника дотримуйтесь усіх інструкцій з безпеки та обслуговування, наданих виробником.
3. Не модифікуйте підйомник жодним чином. Будь-які модифікації анулюють усі гарантії та можуть загрожувати вашій безпеці.
4. Під час використання підйомника тримайте всіх сторонніх осіб на безпечній відстані від підйомника. Підйомник повинен бути встановлений на стабільній поверхні. Не піднімайте одночасно передню та задню частини підйомника. Підйомник призначений для підйому газонокосарок, квадроциклів та тракторів. Забороняється використовувати підйомник для інших пристроїв. Перед початком будь-яких робіт з підйомником завжди зупиняйте двигун і виймайте ключ.
5. Ніколи не вмикайте двигун газонокосарки, квадроцикла або трактора, використовуючи підйомник.

6. Якщо підйомна балка нахилилася під час підйому або опускання газонокосарки, це означає перевантаження. негайно зніміть вантаж.
7. Перед використанням підйомника підйомна балка повинна бути заблокована. Замок знаходиться на балці.
8. Запобіжний штифт повинен бути заблокований у балці перед початком будь-якої роботи.
9. Не знімайте попередження та наклейки з міркувань безпеки.
10. Перед кожним використанням завжди перевіряйте, чи є на підйомнику зношені, вільні або пошкоджені частини. Якщо є пошкоджені частини, не використовуйте підйомник.
11. Не лізьте на підйомник або вантаж, коли він піднімається або опускається.
12. Після підйому газонокосарки на робочу висоту, вставте клини за задні колеса.
13. Вантаж повинен бути розміщений на підйомнику рівномірно, точно по центру, з рівномірними відстанями від рам. Зніміть усі кріплення газонокосарки перед використанням підйомника. Ігнорування цих попереджень може призвести до пошкодження підйомника та серйозних травм або смерті.

ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ

Розмістіть підйомник на твердому, рівному та стабільному підґрунті.

1. Витягніть блокувальний штифт з балки
2. Підніміть балку

Перед використанням підйомника рекомендуємо змастити балку.

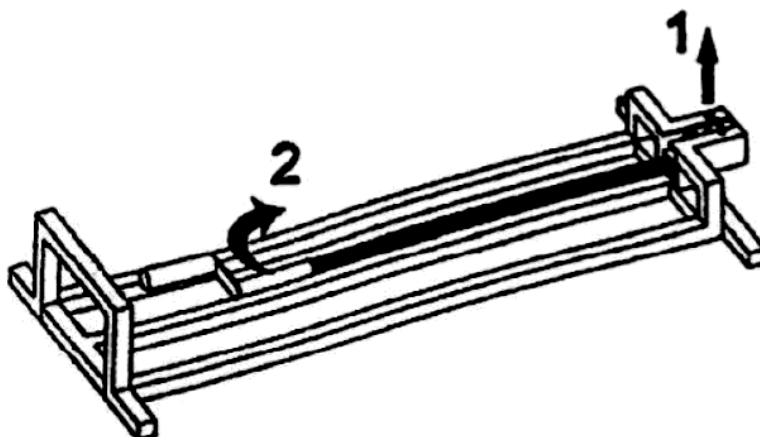
ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

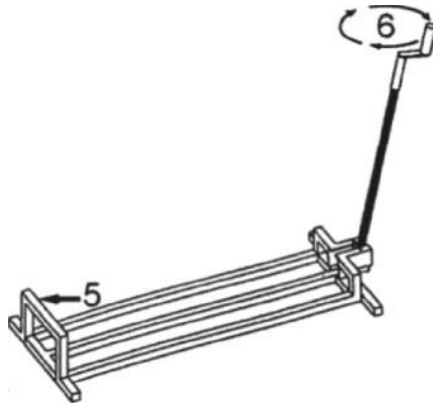
3. Закріпіть балку, щоб зафіксувати її
4. Щоб почати підйом - оберніть ручку за годинниковою стрілкою.

ПІДЙОМ ВАНТАЖУ

Розмістіть підйомник на рівній, стабільній поверхні.

5. Розмістіть вантаж перед підйомником.
6. Поверніть ручку за годинниковою стрілкою, щоб підняти вантаж на 2-3 см. Перед початком підйому переконайтеся, що вантаж стабільний і знаходиться в центрі підйомника.





Якщо вантаж нахилений, поверніть ручку, щоб опустити його на землю. Розмістіть вантаж правильно та почніть підйом.

Увага! Не піднімайте вантаж занадто високо, він може перекинутися. Підніміть вантаж до висоти, щоб вільно почати ремонт або обслуговування.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Встановіть балку в основне положення.
2. Змащуйте балку регулярно раз на 3 місяці
3. Регулярно перевіряйте, чи не з'явилася іржа (раз на 3 місяці).



Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 17

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

F.H. GEKO Kietlin, вул. Spacerowa 3, 97-500 Радомсько
заявляє з повною відповідальністю, що:

Підйомник ATV для газонокосарки, квадроцикла, трактора
Тип: G02183, Модель: YC-S-1

відповідає вимогам директив Європейського парламенту та Ради:

2006/42/ЄС Європейського парламенту та Ради від 17 травня 2006 року щодо машин
та стандартів EN 12100:2010
є ідентичним з примірником, що є предметом сертифіката оцінки типу ЄС № 1131206.JYT3377
з грудня 2013

виданого ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ka' Белла, 243/A - лок. Кастелло ді Сerrавалле, 40053
Вальсамоджія (БО)
Країна: Італія

Телефон: +39 051 6705141, Факс: +39 051 6705156
Електронна пошта: ecm@entecerma.it, Вебсайт: www.entecerma.it
Номер ідентифікації нотифікованої особи: 1282

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає свою чинність, якщо продукт буде змінено або
перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Гжегож Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 01.09.2017
Місце та дата видачі

Гжегож Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy, itp).
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłacie.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustwórka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustwórka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji